

## Yamaram Chicham Juanku Aarmauri

*Yuse Uchiri Yuse chichamea tumawaitai timi-auri*

<sup>1</sup> Nu nangkamtaik Yus mash aa nuna najantsaing, Yuse Chichamengka tuke ayayi. Nu Chichamka tuke Yusnum pujuyayi. Tura asa Yuseyayi.\* <sup>2</sup> Nuka nu nangkamtaik Yusjai tuke pujuyayi. <sup>3</sup> Ningki najanamuka pengké atsawai, antsu Yus ni Uchirijai mash najanamiayi.✧ <sup>4</sup> Nuka tuke iwiaaku pujau asa, aints ainaun tuke pujustinun suyayi. Tura tuke pujutan sukartin asa, paaniunam pujus, aints ainau nekasar paan nintimrarti tusa chichaman nekamtiknuyayi. <sup>5</sup> Tura aints ainaun tuke paan nintimtikin asa, aints teenam pujuinauka paan nintimrarti tusa tuke nintimtikui. Tura Yusen umirtan nakitinauka teenam pujuinau asar, nu paaniunam pujaunaka nepetkartatkama pengké tujinkarmiayi.†

<sup>6</sup> Cristo wantintsaing Yus Imiakratin Juankun akupkamiayi. <sup>7</sup> Turamtai aints ainau ni chichamun antukar nekasampita tiarat tusa, Juan nu paaniunka pachis chichaman etserkatas tamiayi. <sup>8</sup> Juanka mash aints ainaun paan nintimtiknuka achayayi. Antsu nu paaniun pachis etserkat tusa, Yus akupkamuyayi.✧ <sup>9</sup> Nu paaniun nintimtiknuka

---

\* **1:1** Yuse Chichame ta nuka Yuse Uchirin taku tawai. ✧ **1:3** Gén 1.3-31; Sal 33.6-7; Col 1.15-17; Heb 1.2; 1 Juan 1.1 † **1:5** Nu paaniunam pujauka Cristoyayi. ✧ **1:8** Mat 3.1; Marc 1.4; Luc 3.3

chikichaitai. Nuka aints ainaun mash paan nintimtikrartas ju nungkanam tamiayi.

<sup>10</sup> Tura ni chichamen nekamtikiartuktas, ju nungkanam taa akiinamiayi. Tura ju nungkan najanau waininayat, ju nungkanam pujuinauka nuwaapita tusar nekaacharmiayi.

<sup>11</sup> Ju nungkanam ni weari pujuinamunam tamiayi. Tura waininayat, ni wearisha niin pachischarmiayi.

<sup>12</sup> Tura ni weari pachischaram, chikich ainu niin nekasampita tusar nintimtinauka Yuse uchiri arti tusa tsangkamkamiayi.✧ <sup>13</sup> Junia aints akiinawarua nunisarang ataksha akiinawaruka ainatsui. Tura junia aints uchin yajutmarua nunisarang ataksha yajutmarmauka ainatsui. Antsu Yus yajutmarmawa nunisarang Yuse uchiri ainawai.

<sup>14</sup> Nu Chichamka ju nungkanam akiina aints wajakmiayi. Tura iijai pujuyayi. Nuni iisha ni kakarmari waitnuyaji. Yuse Uchiri kichik aa nu ni Apaachiriya nunisang tuke puju asamtai, ni nekas chichame anturnuyaji. Tura ni anengkratairisha nekarnuyaji.✧

<sup>15</sup> Tura Juan Criston pachis chichaak:

—Juwaitai wi timiaja nuka: Wikia atsai tuke puju asa, wina ukurun winayat wina nangkaatukuitai,—timiayi.

<sup>16</sup> Cristo timiá anengkratin asa, mash pengker aa nuna tuke inaitsuk sukartinuyayi.

<sup>17</sup> Yaanchuik Yus Moisés umirkatin chichaman akatramiayi. Antsu Yuse anengkratairinkia, tura nekas chichamnasha Jesucristo iin nekamtikramnuyaji. <sup>18</sup> Aints kichkisha Yusnaka

pengké wainkacharu ainawai. Antsu ni Uchiri, nekas kichik aa nuka tuke nijai tsanias puju asa: Yus tu awai tusa, iincha paan nekantikramamiaji.✧

*Imiakratin Juan Jesucriston pachis etserkamuri (Mat 3.11-12; Marc 1.7-8; Luc 3.15-17)*

<sup>19</sup> Judío juuntri ainau Jerusalénnum pujuinau asar, sacerdote ainaun tura sacerdote inatiri ain- auncha akatrar akupinak:

—Atumka Juannum werum, nekas Mesíaschawashi tusaram nekaataram, —tiarmiayi. Tinamtai nuka ayu tusar, Juannum wearmiayi.

<sup>20</sup> Tura Juannum wear tu iniinam, Juan aimiak:

—Atsa, wikia Mesíaschawaitjai, —timiayi.✧

<sup>21</sup> Tamati ataksha iniinak:

—¿Tura warí aintsuitme? ¿Yaanchuik Yuse chichamen etserin Elíaskitam? —tu iniinam, Juan aimiak:

—Atsa, nuchawaitjai, —timiayi. Tamati ataksha iniinak:

—¿Tura Yuse chichame etserin tatinua nukítam? —tiarmiayi. Tinamaitiat ataksha:

—Atsa, nuchawaitjai, —timiayi.✧

<sup>22</sup> Tamati pengké tujinkar:

—Tura amesha nuwaitjai tusam, paan ujakratkata. Iin akuptamkaji nu warintuk ujaktaij tusar, paan nekaatar wakeraji, —tiarmiayi.

<sup>23</sup> Tinamtai Juan ayaak:

—Yaanchuik Yuse chichamen etserin Isaías naartin wína pachitas papinum aak: ‘Aints

---

✧ **1:18** Mat 11.27; Juan 6.46; 10.15 ✧ **1:20** Juan 3.28 ✧ **1:21** Mal 4.5

numi atsamunam wekaas kakar chichaak: Apu wekaasati tusar, aints jintan tupin iwiarina nunisrumek atumi ninti iwiarataram', tímia nuwaitjai, —timiayi.✧

<sup>24</sup> Tamati Juanjai chichainauka fariseo akupkamu asar, <sup>25</sup> ataksha iniinak:

—Tura Mesíaschawaitiatmesha, tura Elíaschawaitiatmesha, tura Yuse chichamen etserin tatinua nuchawaitiatmesha ¿waruka aints ainausha imiaame? —tiarmiayi.

<sup>26</sup> Tu tinam Juan ayaak:

—Wikia aints ainaun aya entsanmak imiaajai. Antsu yamai atum pujamunam chikich aints pu-jawai. Tura nuwaapita tusarmeka nekatsrume.

<sup>27</sup> Nuka wína nangkatusang tuke iwiaaku pujuwitiat, wína ukurun winitatui. Wikia nekasamianchou asan, tsuntsumruan ni sapatrin jingki-amun atitataj tayatun, natsaamakun turachminuitjai, —timiayi.

<sup>28</sup> Betania nungkanam Jordán entsa tumajin Juan aints ainaun imiaamunam nunaka timiayi.✧

### *Jesúska Uwija Uchiriya tumawaitai timiauri*

<sup>29</sup> Nunia kashin tsawaar Juan Jesús winaun wainak aints ainaun chicharak:

—Jiistaram. Juka Yus akupkamu asa, uwija uchiriya nunisang mash nungkanmaya ainau tunaarin sakartas jakatnuitai. <sup>30</sup> Ju wina ukurun winitatui timiaja juka tuke iwiaaku pujuasa, wina nangkatumuitai tusan ujakmajrume nuwaitai. <sup>31</sup> Juka wantintsaing, Yus akupkamuitai tusanka nekaachmiajai. Antsu ju wantinkamtai,

Israel ainau nuna mash paan nekaawarat tusan, aints ainaun imiainiartasan tamajai, —timiayi.

<sup>32-33</sup> Nunia Juan ataksha chichaak:

—Wína akuptuku chichartak: ‘Yuse Wakani yampitsa tumau yakiya nanaaki taa aintsnum ketu wainkatatme. Turamtai juwaapita aintsu nintin Yuse Wakani engkemtuatnua tusam nekaatatme’, wína turutmiayi. Nuna wainchaknaka yáki tusancha nekaachmiajai. Turayatun Yuse Wakani yampitsa tumau nayaimpinmaya tara, aintsnum ketu wainkau asan, nuniangka juwaapita tusan nekaamjai. <sup>34</sup> Tura nuna wainkau asan, juka nekas Yuse Uchirintai tusan paan etserjai, —Juan timiayi.

*Nu nangkamtaik Jesúsá nuiniatiri ainaun pachis etserkamuri*

<sup>35</sup> Kashin tsawaarar Juan ni jimiar nuiniatiri ainautijai iruntrar wajasmiaji. <sup>36</sup> Tura Jesús nangkaamaun wainak, Juan iin chichartamak:

—Jiistaram. Juwaitai Yus akupkamuitai. Juka nekas uwija uchiriya tumawaitai, —turammiaji.

<sup>37</sup> Turammatai nu antukar ni nuiniatiri jimiar ayatrik, Juanka ukukir Jesús nemarkamiaji.

<sup>38</sup> Tura asakrin Jesús pajas jiimias:

—¿Atumsha yaachia earme? —turammiaji.

Turammatai iisha:

—Nuikiartinu ¿tunia pujame? —tu iniasmiaji.

<sup>39</sup> Tu iniam Jesús chichartamak:

—Watska, iijai wemi. Tura wi pujamur wainkamniuram, —turammiaji.

Turammatai ayu tusar, nijai weri Jesús a pu-  
jamuri wainkamiaji. Tura tsaa nungka wajasu  
asamta, iisha nuni wayaar kintamramiaji.

<sup>40</sup> Iikia jimiarchitak Juanku chichame antuku  
asar, Jesús nemarkamiaji. Wijai tsanias ne-  
markamiaji nuka Andrésuyayi. Nuka Simón Pedro  
yachí ayayi. <sup>41</sup> Andréscha Jesús an wainkau asa,  
chikich aintsun ujatsuk, niyá eemak ni yachiin  
Simónkan eaktas wemiayi. Nunia wainak:

—Mesíaska wainkaji, —tusa ujakmiayi. Mesías  
ta nuka Cristoitai, Yus akupkamuitai taku tawai.

<sup>42</sup> Nunia Andrés ni yachiin Simónkan juki, Jesús  
pujamunam jeemiayi. Turamta Jesús Simónkan  
wainak:

—Ameka Simónkaitme. Juanku uchirinme. Ya-  
maikia ami naarmeka Cefas atatui, —timiayi.†

### *Jesús Felipen Natanaeljai untsukmauri*

<sup>43</sup> Kashin tsawaar, Jesús Galileanam wetas wak-  
erimiayi. Tura Felipen wainak:

—Nemartusta, —timiayi.

<sup>44</sup> Nu Felipeka Betsaida yaktanmaya aintsuyayi.  
Andréscha, tura Pedrosha nu yaktanmayang iru-  
niarmiayi. <sup>45</sup> Nunia Felipeka Jesús a chichamen  
antuku asa, Natanaelan eaktas wemiayi. Tura  
wainak chicharak:

—Yaanchuik Moisés chichaman aak: ¿Yus  
akupkatnuka tatinuitai tu aarchamukai? Tura  
yaanchuik Yuse chichamen etserin ainou Yus  
akupkatnun pachisar aararmia nu aintska iikia  
nekasar wainkaji. Nuna naaringkia Jesúsaitai.

---

† **1:42** Cefas ta nuka kaya taku tawai. Tura iiti chichamejainkia  
ni naaringkia Pedroitai.

José uchirintai. Nazaretnumia aintsuitai, —  
timiayi.✧

<sup>46</sup> Tamati Natanael ayaak:

—¿Nazaretnumiangka pengke aints kichkisha  
aminkai? —tamati, Felipe chicharak:

—Watska, iijai wemi. Amesha wainkamnium,  
—timiayi.

<sup>47</sup> Tamati Natanael ayu tusa, Felipejai wemiayi.  
Turamtai Jesús Natanaelan winaun wainak:

—Jiistaram, juka nekas Israela wearintai. Juka  
pengké anangkartichuitai, —timiayi.

<sup>48</sup> Tamati Natanael chicharak:

—¿Tunia winasha waitkamame? —tu iniam  
Jesús ayaak:

—Felipe amin untsurmatsaing, numi higuera  
nantujen pujamin nekaamjame, —timiayi.

<sup>49</sup> Tamati Natanael chicharak:

—Nuikiartinu, ameka nekasam Yuse Uchir-  
inme. Israel ainautin apurinme, —timiayi.✧

<sup>50</sup> Tamati Jesús chicharak:

—Wi amin higuera numi nantujen pujamin  
nekaamjame tamau asam, ¿ameka nekasampi  
Yuse Uchirinme turutmek? Antsu wi taja nuna  
nangkasmek wainchati takat turamusha  
wainkatnuitme tajame, —timiayi.

<sup>51</sup> Nunia ataksha chicharak:

—Nekasan tajame: Yus nayaimpin uraam-  
tai, wikia aints ayatnak Yus akuptuku asam-  
tai, atumsha Yuse awemamuri nayaimpinmaya  
wi pujamunam tarutiar, nunia nayaimpinam  
waketinau wainkatnuitrume, —Jesús timiayi.

## 2

### *Jesús nuwa nuwatmaunum wemauro*

<sup>1-2</sup> Kampatam kinta nangkamaramtai, Galilea nungkanam Caná yaktanam nuwa nuwatmau fiesta amiayi. Turamtai Jesús nasha, tura ni nuiniatiri ainautincha untsurmakaru asaramtai, iisha nuni wemiaji. Tura Jesús a nukurisha nuni pujumiayi. <sup>3</sup> Tura umuti vino tutai amukamtai, nukuri Jesús an chicharak:

—Vino ka mash amukayi, —timiayi.

<sup>4</sup> Tamaitiat Jesús aimiak:

—Nukuachi ¿warukaya winasha turutme? Wi wainchatai takat turatnuka jeatsui, —timiayi.

<sup>5</sup> Tamati Jesús a nukuri vino surin ainaun chicharak:

—Au inatmamtaisha miatrusrumek umirkataram, —timiayi.

<sup>6</sup> Tamati muits kaya najanamu nekas juun seis armia nuna judío ainau jeanam wayaawar nu muitsnum yumin yarakar uwejencha, tura nawencha nijau armiayi. <sup>7</sup> Tura asamtai, Jesús vino surin ainaun chicharak:

—Ju muits irunuka yumi shikikrum, met met pintrataram, —timiayi.

Tamati miatrusarang met met pintrarmiayi.

<sup>8</sup> Tura pintraramtai Jesús chicharak:

—Yamaikia jumchik shikikrum jeentin susataram, —tamati shikikar jeeniun susarmiayi.

<sup>9</sup> Tura vino surin ainau: Yumiapi yarakmaji tusar nekarmiayi. Antsu fiestanam untsamakuka yumi vino najanamun nekapsatas umusa jiis:



—¿Jusha tunia itamuita? —tusasha nekatsuk shiirman nekapramiayi. <sup>10</sup>Tura asa yamai nuwan nuwatkaun untasuk chicharak:

—Ii nungkarin fiesta najankurkia, nu nangkamtaik nekasar vino pengker tuke suaji. Tura nukap amuraramtai, nuniangka mianchaun suaji. Antsu ameka nuka turutsuk, vino pengker aa nu ukusu asam sukartame, —timiayi.

<sup>11</sup> Jesús nu nangkamtaik Galilea nungkanam Caná yaktanam nu wainchatai takatnaka turamiayi. Tura nu turamujai ni kakarmarin paan inkmasmiayi. Turamtai ni nuiniatiri ainautisha nu winkau asar: “Juka nekas Yus akupkamuita!” timiaji.

<sup>12</sup> Nunia Jesús ni nukurijai, tura ni yachí ainaujai, tura ni nuiniatiri ainautijai Capernaum yaktanam wemiaji. Tura nuni jear, jumchik kinta pujusmiaji.✧

*Yus juun jeanam tangku surinun jiikmiauri  
(Mat 21.12-13; Marc 11.15-18; Luc 19.45-46)*

<sup>13</sup> Judío fiestari, Pascua tutai jeatak wajasamtai, iikia Jesúsjai Jerusalénnum wemiaji.✧ <sup>14</sup> Tura nuni jear, Yus seatai juun jeanam wayaar, aints waakan surinau, tura uwijan surinau, tura kayak suwencha surinau wainkamiaji. Tura aintsu kuikiarin yapajinausha wainkamiaji. <sup>15</sup> Tura Jesús nuna wainak, chapikian chapikmar umis, nujai waaka ainaun, tura uwija ainauncha awatar jiikmiayi. Tura kuikia yapajinau misarincha ayantur, kuikiarin nungka ujuntramiayi. <sup>16</sup> Tura kayak suwen surin ainaun chicharak:

✧ **2:12** Mat 4.13 ✧ **2:13** Éx 12.1-27; Lev 23.5-6

—Juka mash jiiktaram. Wína Apaachiru jeenka surutai jeaka najanawairap, —timiayi. <sup>17</sup>Tamati ni nuiniatiri ainautisha Jesúsá turamuri nintimsar, Yuse chichamen etserin yaanchuik aarmauri nintimramiaji. Nu aarmauka Yuse jeen pachisar tu aarmawaitai: “Ami jeemka nekas pengker asamtai, kakarman kasmatnuyajai”, tu aarmawaitai. <sup>18</sup>Jesús turamtai, judío juuntri ainau iniinak:

—¿Ameke ju turata tusang Yuska aminka akup-tamkamia? Watska, Yus akupkamuitkumka, ¿Yuse kakarmarijai warí wainchatí takata turatatme? —tiarmiayi.

<sup>19</sup>Tinamtai Jesús chicharak:

—Wi ju jea pujaja juna yumpungkakrumnisha, wikia ataksha kampakmachik kintajai jeamkainjai, —timiayi. ✧ <sup>20</sup>Tamati judío juuntri ainau chicharinak:

—¿Ju jeaka cuarenta y seis (46) musach jeamkamua juka kampakam kintajaingkiash jeamkaintam? —tiarmiayi. <sup>21</sup>Tinamaitiat Jesús nekas jean pachiska tichamiayi, antsu ni namangken pachis: Wi kampakam kinta jakan tepayatun ataksha nantaktinuitjai, taku timiayi.

<sup>22</sup>Tu tinu asamtai Jesús ukunam jakamunmaya nantakiamtai, ni nuiniatiri ainautisha ni timiauri nintimrar nekasampita timiaji. Tura Yuse chichamen etserin ainausha yaanchuik Jesúsán pachisar tu aararu asaramtai, nusha ukunam nintimrar nekasampita timiaji.

*Jesús aints ainau nintin mash nekawai*

---

✧ **2:19** Mat 26.61; 27.40; Marc 14.58; 15.29

<sup>23</sup> Nunia Jesús Pascua fiestan inangkartaj tusa, Jerusalénnum pujus, wainchati takat ainaun turamtai, aints untsuri nuna wainkar: Nekasmeapi Yus akupkamuitme tiarmiayi. <sup>24</sup> Tinamaitiat Jesús mash aints ainau nintimaurin nekau asa, wína miatrusarka nintimturinatsui tusa nekaamiayi. <sup>25</sup> Tura aints ainau nintin ningki paan nekaru asa, chikich ainaun pachiska wína ujatkarat pengké tichamiayi.✧

### 3

#### *Jesús Nicodemojai chichasmauri*

<sup>1</sup> Fariseo aints Nicodemo naartin judío apuri ayayi. <sup>2</sup> Tura Jesúsán kashi weri chicharak:

—Nuikiartinu, aints Yusjai pujachuka, ame wainchati takat turame nunaka kichkisha turachminuitai. Tura asamtai Yus amin aints ainaun nuiniarat tusa akuptamkawaitai tusar nekaji, —timiayi.

<sup>3</sup> Tama Jesús ayaak:

—Nekasan tajame: Aints ataksha yakiya akiinachuka Yuse pujutirin waintancha pengké wainkachartinuitai, —timiayi.

<sup>4</sup> Tamati Nicodemo iniak:

—¿Aints timiá juuncha itiur ataksha akiinating? ¿Aints ataksha akiinatas ni nukuri ampujen engkematnukai? —timiayi. <sup>5-6</sup> Tu iniam Jesús ataksha ayaak:

—Atsa, nuka turunashtinuitai. Aintsnumia akiina nuka aintsuitai. Antsu Yuse Wakani aintsun engkemtuamka nuka Yusnumia akiinui. Tura asamtai nekasan tajame: Aints Yuse

---

✧ 2:25 Juan 4.45

Wakanijai akiinachuka Yus pujamunmaka pengké jeashtinuitai. <sup>7</sup> Wi amin chicharkun: ‘Ataksha yakiya akiinatnuitme’, tajame nuka ¿itiurkamnaukai? tuuka nintimraip. <sup>8</sup> Nase nintimrata. Nase ningki wakerak nasentui. Tura nase uutmausha antayatmek ¿tuniang winá? tura ¿tuki wea? tusamka nekatsme. Yuse Wakani naseya nunisang wainchatí asantai, Yuse Wakanijai akiinausha tuyapi akiinua tusamka nekaashtinuitme, —timiayi.✧

<sup>9</sup> Tama Nicodemo ataksha iniak:

—¿Ame tame nusha itiurkamnawaita? —  
timiayi.

<sup>10</sup> Tu iniam Jesús ayaak:

—¿Ameka Israel ainau nuinichukitam? ¿Turayatmesha waruka wi taja nuka nekatsme?

<sup>11</sup> Nekasan tajame: Iikia ii nekamu chichaaji. Tura ii wainmau etserji. Tura ii etserji nuka antayatrum nekasampita tu weatsrume.

<sup>12</sup> Wikia ju nungkanmayan pachisan chichaamtai, nekasampita tachakrumka ¿itiur nayaimpinmayan pachisan etsermausha antukrum nekasampita titarmek?

<sup>13</sup> “Ju nungkanmaya aints kichkisha nayaimpinam wakaar ataksha tarauka ainatsui. Antsu wikia aints akiinayatun Yus akupkamu asan, nayaimpinmaya taramiajai.

<sup>14</sup> “Yaanchuik entsa atsamunam aints ainau napi esaim kajiinamtai, uwemrarat tusa Moisés napin jirun najana yakí takuimiayi. Tura asantai wisha nunisnak aints akiinayatun Yus akupkamu asan, aints ainaun uwemtikratan numinam

yakí nemaatnuitjai. ✧ <sup>15</sup> Tura asamtai aints ainau nintimtursar: Nekasampi wina uwentikrurtatua turutinauka jiinum wetsuk, antsu tuke iwiaaku pujusartin ainawai, —Jesús timiayi.

*Yuska mash nungkanmaya ainautin anengkra-tui*

<sup>16</sup> Yus mash nungkanmaya ainautin timiá anengkratu asa, ni uchirin kichkinak akupturmakmiaji. Tura asamtai mash nekasampita tusar, nintimtin ainauka tukeka mengkakachartin ainawai, antsu tuke Yusnum iwiaaku pujusartin ainawai. <sup>17</sup> Yuska aints ainautin mengkaakarti tusangka ni Uchirinka akupturmakchamiaji. Antsu mash aints ainautin uwentikramratas ni Uchirin akupturmakmiaji.

<sup>18</sup> Yuse Uchiri nekasampita tusar nintimtinaunka ji kajintrashtinumka pengké akupkashtinuitai. Antsu Yuse Uchiri kichik aa nuna nekasampita tusar nintimtinachu ainauka niin nekasampita tichau asar mengkaakartinuitai. <sup>19</sup> Yuse Uchiri ju nungkanam tara, aints ainau tunaarin paan nekamtikiamiayi. Turamaitiat aints ainau tunau turin asar, paaniunmaka pujutan nakitinak, antsu tuke teenam pujustasar wakerinau asar tuke mengkaakartin ainawai. <sup>20</sup> Tunau takau ainauka mash paaniunam pujutnaka nakitinawai. Tura ni turamurin nekarawarai tusar paaniunka yupitinawai. <sup>21</sup> Antsu nekas chichaman umirinauka Yuse wakeramurin tuke

---

✧ **3:14** Núm 21.9; Juan 8.28; 12.32-34; 19.16

turinau asar, chikich aints ainau ni turamurin wainkarti tusar paaniunka yupitinatsui.

*Imiakratin Juan Jesúsán pachis ataksha chichas-mauri*

<sup>22</sup> Nunia Jesús ni nuiniatiri ainautijai Judea nungkanam weri nuni pujusar, aints ainau imaimiaji. <sup>23</sup> Juansha Enón yaktanam Salimnum jeatak wajas aints ainaun imiaak pujumiayi. Nuni entsa nukap au asamtai, aints ainau wininaunka imaimiayi. <sup>24</sup> Nunaka Herodes niin kársernum engkeatsaing turamiayi.✧

<sup>25</sup> Tura Juanku nuiniatiri ainau judío ainaujai chichainak:

—¿Yana imiakratmauriya timiá pengkeraita? — tunaiyarmiayi. <sup>26</sup> Tura nunia Juankun iniasartas wear chicharinak:

—Nuikiartinu, ame nuwik Jordán entsa amajin pujusam, amijai nuni pujuma nu pachisam: Wína ukurun winitatui timiame nuka yamaikia aints ainaun imiaawai. Tura asamtai mash niin nemarkinawai, —ningki nintimsar tiarmiayi.

<sup>27</sup> Tinamtai Juan aimiak:

—Yus ni kakarmarin akupkachamtaikia, aints kichkisha nunaka pengké jukicharminuitai. <sup>28</sup> Atumka antarmin: ‘Wikia Cristochuitjai, antsu eemak jintan iwiaratnua nunisnak akupkamuitjai’, wi timiaja nusha paan antukmarume.✧

---

✧ **3:24** Mat 14.3-5; Marc 6.17-19; Luc 3.19-20    ✧ **3:28** Juan 1.20

<sup>29</sup> “Nintimrataram. Aints yamai nuwan nuwat-matai, ni amikrisha taa, nu mai tsaniasar wajainaun wainak, tura ni amikri etsermaun antuk nukap waraawai. Atumsha Jesús pachisrum etseru wearme nuna antukan, wisha nunisnak nekasn nukap waraajai. <sup>30</sup> Niisha mash aints ain-aun nangkamasang juuntaitai tuke tiartinuitai. Antsu wikia nuna nangkamasnak tuke mianchau atinuitjai, —Juan timiayi.

*Yakiya taramia nu pachisar etserkamuri*

<sup>31</sup> Nunia ataksha Juan chichaak:

Yakiya taramia nuka mash nangkamakuitai. Tura nungkanmaya ainautikia ju nungkanmaya asar, ju nungkanam aa nuke pachisar chichaaji. Antsu nayaimpinmaya taramia nuka mash ainia nuna nangkamakuitai. <sup>32</sup> Tura asa ni wainkamia nuna, tura antukmia nuna mash etserui. Tura waininayat ni chichamenka anturinatsui. <sup>33</sup> Antsu yakiya taramia nuna chichamen juwinak nekasampita tinauka Yus ta nuka nekasaintai tinawai. <sup>34</sup> Yus ni Wakanin surittsuk susamu asa, Yus akupkamuka ni chichamen tuke etserui. <sup>35</sup> Yus ni Uchirin aneau asa, ninu aa nuna mash inarti tusa akupkamiayi.✧

<sup>36</sup> Aints Yuse Uchirin nekasampita tinauka Yusnum tuke pujusartin ainawai. Antsu Yuse Uchirin nintimtichu ainauka Yusnumka tukeka pujuschartin ainawai. Nunia Yusen umirtan nakitinou asaramtai, Yuska tuke wait wajaktinum akupkatnuitai, —timiayi.✧

---

✧ 3:35 Luc 10.22 ✧ 3:36 1 Juan 5.12

## 4

### *Jesús Samaria nungkanmaya nuwajai chichas-mauri*

<sup>1-2</sup> Aints ainau untsuri Jesúsá chichamen antukar niin nemarkartas mainiartas wakeriarmiayi. Tura wainiat Jesús nu aints ainaunka imiaichmiayi, antsu ni nuiniatiri ainauti aints ainau imaimiaji. Turakrin fariseo ainau iin pachitmasar: Jesúsá nuiniatiri Juankun nangkamasarang aints timiá untsurin imiainawai, tiarmiayi. <sup>3</sup> Tinamtai Jesús nuna nekau asa: Ataksha iijai Galilea nungkanam waketkimi tamati, iikia Jesúsjai tsaniasar Judea nungkanmaya jiinkimiaji.

<sup>4</sup> Tura jiinkir Samaria nungka japen nangkamaktin amiaji. <sup>5</sup> Tura Samaria nungkanam weakur, yakat Sicar tutainum jeatak wajasmiaji. Nu nungkaka yaanchuikia Jacobo nungkari ayayi, tura asa ni uchiri Josén susamuyayi. <sup>6</sup> Nu nungkanmasha yaanchuik Jacob yumi shikitin nungka chingkiakmau asantai, nuwa ainau nuni yumin shikiu armiayi. Tsaa tupin wajasai, Jesús weka wekaaka pimpikin asa, yumi shikiti nungka taimunam ayamas keemsamiayi. <sup>7-8</sup> Turamtai ni nuiniatiri ainautikia yaktanam yurumak sumaktasar wemiaji. Turakrin Jesús ningki juwakmiayi. Tura juwakamtai Samarianmaya nuwa yumin shikiktas tamiayi. Tura taamtai Jesús chicharak:

—Yumi shikikiam surusta, —timiayi.

<sup>9</sup> Tu seam nu nuwaka ayaak:

—¿Waruka Samarianmaya nuwa aisha, ame judíotiatmesha winasha yumi umurtincha seatme?



—timiayi. Judío ainauka Samarianmaya ainaujai pengké aujnaichau asaramtai nunaka timiayi.✠

<sup>10</sup> Tamati Jesús ayaak:

—Yus amin yumi umurtinun suramsatas wakera nu nekakmeka, tura yumi surusta tusa seatma nusha nekakmeka, nekasam wína seatinuitme. Turakmin wikia tuke yumi iwiaaku pujustinun sukartin asan, amin susamnawaitjame, —timiayi.✠

<sup>11</sup> Tama nuwasha ayaak:

—Amesha yumi shikitisha takaktsume. ¿Tura yumi shikiti timiá nitkasha tuniang yumi tuke pujutan sukartincha surustame? <sup>12</sup> Ii yaanchuik juuntri Jacob ju yumi shikitin chingkiamu asamtai, niisha tura ni uchiri ainausha, tura ni waakari ainausha mash juni umin armiayi. Nunia chikich ainausha umurarti tusa junaka ukurtamkimiaji. ¿Amesha ii juuntri Jacob nangkakaukitam? —timiayi.

<sup>13</sup> Tu iniam Jesús ayaak:

—Ju yumin umauka ataksha kitaartinuitai. <sup>14</sup> Antsu wi yumin susatatja nuna umauka ataksha pengké kitaarchatnuitai. Tura nu yumin wi suamka aintsu nintin entsa pukunia nunisang aintsun pujut nangkankashtinun susatasan pajamturtinuitjai, —timiayi.

<sup>15</sup> Tamati nu nuwaka ayaak:

—Winasha nu yumikia surusta. Wisha nuna umuran, pengké kitamchau ami. Tura asan yumin shikiktasnasha juningkia winichu ami, —timiayi.

---

✠ **4:9** Esd 4.1-5 ✠ **4:10** Juan 7.37-39; Ap 21.6; 22.17

<sup>16</sup> Tamati Jesús chicharak:

—Aishrum untsukam nijai juni tata, —timiayi.

<sup>17</sup> Tamati nuwasha aimiak:

—Wína aishruka atsawai, —timiayi.

Tamati Jesús ayaak:

—Ame: Aishruka atsawai tame nuka nekasam tame. <sup>18</sup> Ame cinco (5) aints tsanirmam pujuyame. Tura yamaisha tsanirmam pujame nuka aishrum-chawaitai. Tura asamtai: Aishruka atsawai tame nuka nekasam tame, —timiayi.

<sup>19</sup> Tama nu nuwaka aimiak:

—Apu, wikia Yuse chichame etsernua nunin jiajme. <sup>20</sup> Ii juuntri ainau ju muranam wakaar Yusen: Ameketme juuntam tinu armiai. Turayatum judíotirmeka: Jerusalénnum Yusen ameketme juuntam tiartinuitai tuwearme, —timiayi.

<sup>21</sup> Tamati Jesús ataksha ayaak:

—Nuwachi nintimrata. Kinta jeatak wajasi, atumka ju muranmaka tura Jerusalénnumsha ii Apaachiri Yus: Ameketme juuntam titasrumka wechamnawaitrume. <sup>22</sup> Atumka Yus nekachiatrum: Ameketme juuntam tarume. Antsu mash aints ainau uwemtikratin judíonmaya tatin asamtai, judíotikia: ¿Yus yaachita? tusar nekau asar nekasar: Ameketme juuntam taji. <sup>23</sup> Kinta jeatata nuka yamaikia jeayi. Aints ainau ii Apaachiri Yusen nekasar: Ameketme juuntam tiartas wakerinauka, tuke nintijai Yusen nekasar nintimrartinuitai. Antsu aints ainau niin nekasar tuke nintijai: Ameketme juuntam turutiarat tusa Yuska wakerawai. <sup>24</sup> Yuska nekas Wakanitai. Tura Yusen nekasar: Ameketme juuntam tiartas wakerinauka Yuse Wakani wakera nunisarang tupin

nintimsar: Ameketme juuntam tiartinuitai, — Jesús timiayi.

<sup>25</sup> Tamati nu nuwa chicharak:

—Mesíaska chikich ainau Cristo tu weena nuka tatinuitai. Wisha nunaka nekajai. Tura ni taa, mash aa nunaka iin paan ujatmaktinuitji, — timiayi.

<sup>26</sup> Tamati Jesús ayaak:

—Ame wína pachitsam chichaame nuka wiitjai, —timiayi.

<sup>27</sup> Nu nuwajai chichaak pujai, ni nuiniatiri ainautisha tamiaji. Tura nu nuwa wainkar nukap nintimturmiaji. Turayatur: ¿warí pachismea aujaisha chichaame? tura ¿waruka chichaame? tusarkia, kichkisha iniaschamiaji. <sup>28</sup> Nuniangka nu nuwaka yumi shikitirin japa ukuki, yaktanam waketki aints ainaun ujaak:

<sup>29</sup> —Atumsha werum, aints wi turunamurun mash wina turuta nu jiiitaram. ¿Nuka Yus akupkatin ii nakaji nuchaukai? —timiayi.

<sup>30</sup> Tamati nuna antukaru ainauka yaktanmaya jiinkiar, Jesús pujamunam wearmiaji. <sup>31</sup> Nu nuwa yaktanam weamtaí, ni nuiniatiri ainauti Jesús chicharkur:

—Nuikiartinu, amesha yuwata, —timiayi.

<sup>32</sup> Tamaitiat Jesús iin airmak:

—Wína yutairuka atum nekachmau awai, —turammiaji.

<sup>33</sup> Turammatai iisha ininiakur:

—¿Chikich aints ni yuwatniurinka itarcharmasha? —tunaimiaji.

<sup>34</sup> Tunaiyakrin Jesús chichartamak:

—Wína akuptuku wakeramurin miatrusnak umiakun, tura ni takatrin miatrusnak takakmakun, yutan yuwina nunisnak kakartinuitjai. <sup>35</sup> Atumka chichaakrum: Cuatro (4) nantu nangkamaramtai, árak juuktin jeatatui, tarume. Antsu wikia tajarme: Pangkairam jiimsaram aints winina au jiistaram. Arak juuktin kinta jeachu wainiatrumek, árak tsamakua nunisarang aints untsuri uwemtikratnuka yanchuk jeayi. <sup>36</sup> Aints arakan juwiinaunaka akiinawai. Tura arakan araamia nujai metek warainawai. Tura uwemratin chichaman antukaru ainau nu árak juwaamua nunisarang artinuitai. Yuse chichamen etserin ainau arakan araina nunisarang, tura arakan juwiina nunisarang mai metek takakminau asar, mai metek nayaimpinam warasartin ainawai. <sup>37</sup> Tura asamtai yaanchuik juun ainau chichainak: ‘Chikich aintska arakan araawai, tura chikichka juwaawai’, tu tinu armia nuka nekasaintai. <sup>38</sup> Atumsha nunisrumek Yuse chichamenka etserchau arumning, aints ainau irurtaram tusan akupajrume. Chikich aints ainau arakan arainawa nunisarang Yuse chichamen yaanchuik etserkarmiayi. Turinamtai ukunmasha atum aints ainau Yuse chichamen nekasampita tiarat tusaram nekamtikiatnuitrume, —Jesús timiayi.

<sup>39</sup> Ni nuiniatiri ainautin chichartamak pujai, nu Samarianmaya nuwa waketki, ni yaktarin pujuin-aun ujaak: “Wi turunamurun mash ujatkeyi”, tinu asamtai, nu nuwa etsermaun antukaru ainau untsuri Jesús nekas Yus akupkamuitai tiarmiayi.

<sup>40</sup> Tura asar Samarianmaya ainau Jesús pujamu-

nam taar: “Ii yaktarin winitaram, iijai pujus-mintrum”, tinamtai iisha ayu tusar, nu yaktanam jear jimia kinta kanurmiaji. <sup>41</sup> Turakrin chikich aints ainausha Jesúsá chichamen antukar, nekasampita tiarmiayi. <sup>42</sup> Tura asar nuwan chicharinak:

—Yamaikia ame chichaamu nuke antuku asar, nekasampita tatsuji, antsu iik ni chichame anturkau asar: Juka nekas mash nungkanmaya ain-aun uwemtikratnuitai tusar nekaji, —tiarmiayi.

### *Jesús apu uchirin tsuwaramuri*

<sup>43</sup> Nunia Jesús Samarianam jimiaran kanur, nunia jiinki Galileanam wemiayi. <sup>44</sup> Tura ni nungkarin waketki ai, ukunam atiniun pachis chichaak:

—Yuse chichame etsernun ni nungkarin pujuinau pachinatsui, —timiayi.✧

<sup>45</sup> Tura Galilea nungkanam jeamtai, nunia aints ainau Pascua fiestan inangkartas Jerusalénnum wearu asar, nuni pujusar, Jesúsá turamurin wainkaru asar, Jesúsán pengker awajsarmiayi.✧

<sup>46</sup> Tura asamtai Galilea nungkanam pujau ataksha Caná yaktanam waketkimiayi. Nu yaktanam yaanchuik vino najanamia nuni Jesús jeai, chikich yaktanam Capernaum tutainum apu uchiri jaak tepemiayi.✧ <sup>47</sup> Tura asamtai Capernaumnumia apu: Jesús Judea nungkanmaya jiinki, Galileanam tayi, tamaun antuk, Jesúsán werimiayi. Tura jeari chicharak:

---

✧ **4:44** Mat 13.57; Marc 6.4; Luc 4.24 ✧ **4:45** Juan 2.23 ✧ **4:46** Juan 2.1-11

—Uchir pengké jatanak wajasun ukukjai. Wait aneamam jearun winim uchir tsuwatrita, —timiayi.

<sup>48</sup> Tama Jesús ayaak:

—Atumka wi wainchati takatan takai wainchakrumka, nekasampita turutsurme, —timiayi.

<sup>49</sup> Tamaitiat apu ayaak:

—Apuru, wait aneamam uchir jatsaing, wári winitrita, —timiayi.

<sup>50</sup> Tamati Jesús apun chicharak:

—Jeemin waketkita. Uchirmeka pengker wajasi, —timiayi.

Jesús tamati, Capernaumnumia apu nuna antuk: Nekasampita tusa waketkimiayi. <sup>51</sup> Tura waketki ni jeen jeatak wajasai, ni inatiri ainau jeanmaya jiinkiar ingkiungkar ujainak:

—Uchirmeka pengker wajasi, —tiarmiayi.

<sup>52</sup> Tinamtai apu ni inatirin iniak:

—¿Tsaá tuni ketia pengkersha wajasma? —timiayi. Tu iniam ni inatiri aiminak:

—Yau tsaá yantanti michatrami, —tiarmiayi.

<sup>53</sup> Tinamtai apu nintimias: Tsaá yantanti Jesús: Uchirmeka pengker wajasi, tu ujakmau asa, ni aintsriyai mash Jesúsán nekasampita tiarmiayi.

<sup>54</sup> Jesús nu apu uchirin tsuwaru asa, Galilea nungkanam ni kakarmarin jimiaran inakmasmiayi. Tura nu wainchati takatnaka Judea nungkanmaya jiinki turamiayi.

## 5

*Jesús Betesda maatinam kijirun tsuwarmauri*

<sup>1</sup> Nuniangka judío ainau fiestan najanawaramtai, Jesús ataksha Jerusalénnum waketkimiayi. <sup>2</sup> Jerusalénnum Uwija Waiitiri tutainum nuni ayaa-mas maati amiayi. Nu maati naaringkia hebreo chichamejai Betesda tinu armiayi. Nu maati yantamen cinco (5) jea jeamkamunam jau ainau tepetiri armiayi. <sup>3</sup> Tura jau ainau, tura wainmichu ainausha, tura wekaichau ainausha, tura kijiru ainausha untsuri nuni tepearmiayi. <sup>4</sup> Tura asar Yuse awemamuri aneachmau entsan tamparmamtikmatai, aints ainau: Wiyá ayangnaka pengker wajasainjapi, tu nintimsar: Entsa miartukat tusar maatinam nakasarmiayi. <sup>5</sup> Nuni nakainak pujuinamunam aints treinta y ocho (38) musach tuke najaimiak tepeu pujuyayi. <sup>6</sup> Tuke nunisang tepeu asamtai, Jesús nu aintsun wainak, tura timiá musach najaimiak tepeu nekau asa chicharak:

—¿Ame pengker wajastasam wakeramek? —timiayi.

<sup>7</sup> Tu iniam jau aimiak:

—Ja ai, natsa, antsu entsa miartamtai, aints wina imiatminka atsau asamtai, wikia maatsaing chikitcha eemkar maa weenawai. Tuminau asaramtai wikia juni tsaatsuk tuke tepajai, —timiayi.

<sup>8</sup> Tamati Jesús chicharak:

—Nantakim tepetiram jukim weta, —timiayi.

<sup>9</sup> Tama nu chichaamujai metek nu aintska pengker wajasmiayi. Tura nantaki tepetirin juki wemiayi. Tura ayamtai kinta asamtai, <sup>10</sup> judío juuntri ainau nu pengker wajasun chicharinak:

—Ju kintaka ayamtai asamtai, tepetiram jukich-minuitme, —tiarmiayi.

<sup>11</sup> Tu tinam nu aintska aimiak:

—Wína tsuwarauka chichartak: ‘Tepetiram jukim weta’, turutin asamtai aitkajai, —timiayi.

<sup>12</sup> Tamati iniinak:

—¿Yaachia tepetiram jukim weta turamiaj? —tiarmiayi.

<sup>13</sup> Tu tinamaitiat nu aintska aimkatatkama tu-jinkamiayi. Aints untsuri nuni wekajinamunam Jesúscha wári jiinki weau asamtai, nu tsuwaarama nusha yáki tusangka nekaachmiayi. <sup>14</sup> Tura jumchik arus Yus seatai juun jeans wayaamtai, Jesús niin wainak chicharak:

—Antukta. Yamaikia pengker wajasume. Tura asam ame najaimiame nuna nangkasmek jatan jurumaki tusam, yamaikia ataksha tunau turuwaip, —timiayi.

<sup>15</sup> Tama nu aintska judío juuntri ainamunam we:

—Wína tsuwarauka Jesúsaitai, —tusa etserkamiayi. <sup>16</sup> Tu ujaam, ayamtai kintati turau asamtai, judío juuntri ainau: ¿Jesús itiurkarik maawaintai? tu nintimrarmiayi.

<sup>17</sup> Tu nintiminamtai Jesús nuna nekaa chichaak:

—Wína Apaachir ju kintatisha tuke takakmasu asamtai, wisha nunisnak takakmajai, —timiayi.

<sup>18</sup> Tamati judío juuntri ainau nuna nekaawar: “Ayamtai kintan pachiatsui, tura Yus wína Apaachiruitai tinu asa, Yus wijai metekaitai, tu nintimias pujatsuash”, tusar Jesúsán



nuna nangkamasarang kajerkar maawartas wakeriarmiayi.✧

*Wina Apaachiru chichamejai takamajai timi-auri*

<sup>19</sup>Tuminamtai Jesús chicharak:

—Nekasan tajarme: Wi Yuse Uchiri asan, wiki nintimsanak nunaka kichkisha turachminuitjai. Antsu wina Apaachir tura nuna wainkan nunaka turatnuitjai. Wina Apaachir tura nunaka wisha nunisnak mash turajai. <sup>20</sup>Wina Apaachirka winaka anentui. Tura winasha ni tura nunaka mash nekamtikrawai. Tura nuna nangkamasang aints wainchati takatnasha winaka inaktursatatu. Tura asamtai atumsha nu wainkarmeka shamkaram nintimratatrome.

<sup>21</sup>Wina Apaachirka jakau ainu tuke iwiaaku pujusarat tusa inankitin asamtai, wisha nunisnak wi wakeraknaka nunasha turamnawaitjai.

<sup>22</sup>Wina Apaachirka aints ainaun pachis: Nu aintska pengkeraitai, tura nu aintska paseetai tatsui. Antsu wina Apaachirka: Aints ainu mash jiisam: Juka paseetai, tura juka pengkeraitai tusam mash nekaata turutmiayi. <sup>23</sup>Tura asa aints mash wina Apaachirun pengker awajinauka winasha nunisarang mash pengker awajtustin ainawai. Wina Apaachir akuptuku asamtai, wina pachitinachuka wina Apaachirnasha nunisarang pachinatsui.

<sup>24</sup>“Nekasan tajarme: Wina chichamrun antukaru ainu wina akuptukmia nuna nekasampita tinu asar, pujut nangkankashtinun juwinawai. Tura jinam wait wajaktinumka

---

✧ 5:18 Juan 10.30-38

wechartinuitai, antsu yaanchuik jakawa nunisarang pujuinayat, pujut nangkankashtinun jukin asar, Yusnum tuke iwiaaku pujusartin ainawai. <sup>25</sup> Nunasha nekasan tajarme: Uwemratin kinta jeatatui timiaja nuka yanchuk jeayi. Nu kinta jeau asamtai, wi Yuse Uchiri asan ataksha winamtai, wina untsummaurun antukartin ainauka jakaru ainayat, tuke iwiaaku pujusartin ainawai. <sup>26</sup> Wikia ni Uchiri asamtai, wina Apaachirka tuke iwiaaku pujau asa, aints ainau tuke pujut nangkankashtin susata tusa tsangkatruckmiayi. <sup>27</sup> Tura wikia aints ayatun Yus akupkamu asan, aints ainaun pachisan: Nu aintska pengkeraitai, tura chikich aintska paseetai tusa nekaatnun wina Apaachirka surusmiayi. <sup>28</sup> Ju chichamka itiurkamnawaita tuuka nintimrairap. Jakamunmaya nantakiartin kinta nekas jeatnuitai. Nu kinta jeamtai, jakaru ainau mash wi untsummaurun antukar, <sup>29</sup> iwiarsamunmaya jiinkiarinuitai. Aints pengker aa nuna takasaru ainauka pujut nangkankashtinum weartas nantakiartinuitai. Antsu tunau takasaru ainauka jinam tuke wait wajakartinum weartas nantakiartinuitai, — Jesús timiayi.

*Yus akupkamuitjai timiauri*

<sup>30</sup> Nunia Jesús ataksha etserak:

—Wiki wakeraknaka pengké turachminuitjai. Antsu wina Apaachir turata turutin asamtai, wikia miatrusnak umiajai. Tura wina Apaachir wina akuptuku asamtai, wi wakeraja nunaka nintimt-suk pujau asan, ni wakeramurinak turajai. Tura

asan wi turaja nuka nekas pengkeraitai. <sup>31</sup> Wiki nintimtumasan etsertumamtaikia, aints ainau: Nangkami tawai turutiartinuitai. <sup>32</sup> Tura chikich wina pachitas etserturkatnuka awai. Ni wina pachitas etsera nunaka nekasaintai tusan nekajai.✧

<sup>33</sup> Atumsha wina pachitsaram chicham nekaatasrum aints ainau Juankun iniasarat tusaram akupkamarume. Turakrumin Juan timia nuka nekasaintai. <sup>34-35</sup> Juan ji kapawa nunisang ¿aints ainau ninti itiur ainawak? tusa chichaman paan etsermiayi. Tura asamtai atumsha jumchik kinta ni chichame antukrum warasmiarume. Tura wainiatun aints wina pachitsar tina nunaka wikia pachiatstjai. Antsu Yuse chichame nintimkuram uwemrataram tusan nunaka tajarme. <sup>36</sup> Juan wina pachitas etsermia nuka nekasaintai tusaram nekaratnuitrume. Tura nuna nangkamasrumek wina Apaachir Yus akupkamuitai tusaram nekaratnuitrume. Ni turata turutin asamtai, wi turaja nu wainkuram: Nekasampi Yus akupkamuita tusaram nekaratnuitrume.✧

<sup>37</sup> Tura wina Apaachirka wina akuptuku asa, wina pachitas: Wiitjai tusa paan nekamtikruamiayi. Tura wainiatrumek atumka ni chichamengka pengké anturchau ayarume, tura wina Apaachirsha waintasha wainchawaitrume.✧ <sup>38</sup> Nunia wina Apaachir akuptuku waitiatrum, nekasampita turchau asaram, wina Apaachiru chichamengka atumi nintijaingkia juwatsrumek. <sup>39</sup> Atumka Yuse chichamen etserin yaanchuik aararmia nu aukuram: Nuna aujsanka nekasan tuke iwiaaku

---

✧ 5:32 Juan 8.13 ✧ 5:36 Juan 1.19-27 ✧ 5:37 1 Juan 5.9

pujusjainjapi tusaram nangkamrum tu nintimrume. Antsu nu aarmau ainauka wína pachitsar aarmau ainawai. <sup>40</sup> Tura wainiatrumek wini winiram nekasrum pujut nangkankashtin jutaka nakitarme.

<sup>41</sup> “Aints wína pengkeraitme turutinamtaisha wikia pachiatsjai. <sup>42</sup> Maj, atumka Yus aneatrume tusan wikia nekajrume. <sup>43</sup> Wína Apaachir akup-tuku asamtai, ju nungkanam taawitjai. Turai waitiatrumek winaka nakitrarme. Antsu chikich aints ningki nintimsar chichaman etserkartas wininamtaikia, nuna chichamengka anturkatarume. <sup>44</sup> Atumka mai nuwamtak: Pengke aintsuitme turutiarat tu nintimsaram pujayatrum Yuska pachiatsrume. Tura asaram ¿winaka itiurak nekasampita turutiarat? <sup>45</sup> Atumka wína pachitsaram: Ii tunaari ii Apaachirin ujatramkatatji, tuuka nintimsairap. Wikia nunaka turashtatjai. Atumka: Moisésa chichamen umirkan uwem-ratatjapi tayatrumek, Moisésa chichame umichu asakrumin, Moisés atumi tunaarin pachis paan aarmiayi. <sup>46</sup> Tura Moisés wína pachitas aaru asamtai, Moisésa aarmauri nekasampita tusaram, winasha nekasampi Yus akupkamuitme tusaram nintimtursatnuitrume. <sup>47</sup> Tura Moisésa aarmauri nekasampita tichau asaram ¿wína chichamrusha itiurak nekasampita titaram?” Jesús timiayi.

## 6

*Jesús cinco mil (5,000) aints yuramuri  
(Mat 14.13-21; Marc 6.30-44; Luc 9.10-17)*

<sup>1</sup> Nuna tusa ukuki, Jesús Galilea kucha tumajin katingmiayi. Nu kuchanka chikich aints ainauka

Tiberias kucha tu weena nuwaitai. <sup>2</sup> Tura jau ainaun tsuwarchamniaun wainiat, Jesús tsuwaru asamtai, chikich aints untsuri nuna wainkaru asar Jesúsán nemariarmiayi. <sup>3-4</sup> Judío ainau fi-estari, Pascua tutai jeatak wajasamtai, Jesús ni nuiniatiri ainautijai muranam wakaar, nuni pujusmiayi. <sup>5</sup> Tura nuni pujarin, Jesús pangkai jimkama aints untsuri wininaun wainak Felipe chicharak:

—Aints timiá untsuri yuratasrisha ¿tuniang yurumkasha sumaktaj? —timiayi.

<sup>6</sup> Jesúska ni turatnurinka ningki nekayat ¿Felipe warintuk aimkain? tusa timiayi. <sup>7</sup> Tu iniam Felipe ayaak:

—Jimia pachak kuikiajai pang sumakrisha, kichik kichik aints jumchik suwamsha jeachminuitai, —timiayi.

<sup>8</sup> Tamati chikich nuiniatiri Andrés, Simón Pedro yachí, Jesúsán chicharak:

<sup>9</sup> —Juni uchi pang sebadajai najanamun cinco (5) takakui, tura namaknasha jimiarchik takakui. ¿Tura aints timiá untsurisha itiurak mashcha yuratai? —timiayi.

<sup>10</sup> Tamaitiat Jesús ni nuiniatiri ainautin chichar-tamak:

—Aints ainau mash pujustaram titaram, —turammiaji.

Turammatai chirichri nukap amaunum pujusar, mash irumram cinco mil (5,000) aints irun-trarmiaji. <sup>11</sup> Mash iruntraramtai, Jesús pangkan takus, Yusen maaketai tusa, ni nuiniatiri ainautin

suramsantai, iisha nuni pujuinau mash susarmiaji. Tura namaknasha pachitsuk yuwarti tusar susarmiaji.

<sup>12</sup> Tura aints ainou mash tutuararamtai, Jesús ni nuiniatiri ainautin chichartamak:

—Nangkamiar japawarai tusaram, ampirmau jukitaram, —turammiaji.

<sup>13</sup> Turammatai pang cinco (5) amia nuna ampinturamuri doce (12) changkin chumpiamiaji. <sup>14</sup> Tura Jesús nu wainchati takatan turau asamtai, aints nuna wainkar chicharnainak:

—Juka nekas Yuse chichamen etserin ju nungkanam tatinuitai tinu armia nuwaapita, —tunaiyarmiayi.

<sup>15</sup> Tura ii apuri ati tusar, Jesús an jukiartas wak-  
eranam, Jesús nuna nekaa ataksha ningki muranam wakamiayi.

*Jesús kucha japen nawejai wekaasamuri  
(Mat 14.22-27; Marc 6.45-52)*

<sup>16</sup> Tura kintamramtai Jesús a nuiniatiri ainauti kuchanam wemiaji. <sup>17</sup> Kashi Jesús taachmatai, juun kanunam engkemar, Capernaum yaktanam waketkimi tusar katimiaji. <sup>18</sup> Turarin nase kakar nasenmatai, kucha tamparamuri kakar tamparimiayi. <sup>19</sup> Tumamta iikia kuchanam kawinmakir seis (6) kilómetron wearin, Jesús kuchanam nungkanma nunisang wekaaki winau wainkami-  
aji. Tura wainkar shamkamiayi. <sup>20</sup> Tumakrin Jesús chichartamak:

—Wiitjai, shamrukairap, —turammiaji.

<sup>21</sup> Turammatai iikia pengker nintimsar Jesús engkedar jukir, kakarmachu ii weamunam nu-  
jamkamiayi.

*Aints ainau Jesúsán eakmauri*

<sup>22</sup> Kashin tsawaarar aints tumajin juwakuu ainau kanu atsau wainkar: Ni nuiniatiri ainau Jesúsánaka ayacharmapi tu nintimrarmiayi. <sup>23-24</sup> Nuni iruntrar chichainai, Tiberias yaktanmaya ainau chikich kanujai taarmiayi. Tura yau Jesús Yusen maaketai tusa, pangkan aints ainaun yuramia nuni arakchichu nujamkaramtai, aints nuni juwakuu ainau Jesúsánasha waintsuk, tura ni nuiniatiri ainautincha waitmakchau asar, nu kanunam engkemawar: Jesús eaktai tusar, Capernaum yaktanam wearmiayi.

*Wiitjai yurumka tumawaitjai timiauri*

<sup>25</sup> Tura kucha tumajin katingkiar, nuni Jesúsán wainkar iniinak:

—Nuikiartinu ¿warutia junisha katingmame? —tiarmiayi.

<sup>26</sup> Tu tinam Jesús ayaak:

—Nekasan tajarme: Atumka yau pang yuwaram tutuaru asaram, wína eatrume. Turayatrum wainchatin turaja nuka nintimtsurme. <sup>27</sup> Junia nungkanam yurumak kaurtin aa nuke nintimsaram pujuirap. Antsu nekasrum: ¿Itiurak tuke Yusnum pujusaintaj? tusaram, yuta tuke kaurchatin aa nu nintimrau ataram. Apaachir Yus: Ameka nu turata tusa, wína inatrau asamtai, wikia aints ayatnak, nu yutanka susatnuitjarne, —timiaayi.

<sup>28</sup> Tamati aints ainau iniinak:

—¿Yus wakeramu umiktasrisha warí itiurkatnuitji? —tiarmiayi.

<sup>29</sup> Tu tinam Jesús ayaak:

—Yus wakeramuka nuwaitai: Yus wína akup-tuku asa, aints ainau mash wína nimtintursarat tusa wakerawai, —timiayi.

<sup>30</sup> Tamati ataksha iniinak:

—¿Tura amesha warí wainchati takatcha turame? Iikia nu wainkar: Nekasmeapi Yus akup-kamuitme tusar, iikia nu nintimsar pujustinuitji. Tura asar ¿warí wainchati takatcha turame? tusar iikia nekaatar wakeraji. <sup>31</sup> Yuse chichame tu aarmau asamtai, ii yaanchuik juuntri ainau aints atsamunam yurumak maná tutain yuwarmiayi. Nu aarmauka nuwaitai: “Aints ainaun yuratas Yus nayaimpinmaya yurumkan akupkamiayi”, —tiarmiayi.✧

<sup>32</sup> Tinamtai Jesús aimiak:

—Wi taja nuka nekasaintai. Moiséska atumi juuntri ainaun nayaimpinmaya yurumkanka susachmiayi. Antsu wína Apaachir nayaimpinmayan yurumak nekas aa nuna suramrume. <sup>33</sup> Yus nekas yurumkan nayaimpinmayan akupak, mash nungkanmaya aints ainaun pujut nangkankashtinun susatnua nuwaitai, —timiayi.

<sup>34</sup> Tamati chicharinak:

—Apuru, nu yurumak pujut nangkankashtinun sukartin tame nuka tuke sukartusta, —tiarmiayi.

<sup>35</sup> Tinamtai Jesús aimiak:

—Wikia tuke pujutan sukartin asan atumi yurumkaria tumawaitjai. Tura asamtai wini wininauka tuke yapartsuk pujusartinuitai. Tura wína nekasampita turutinauka tuke kitamtsuk

---

✧ **6:31** Éx 16.4, 15



wijai pujusartinuitai. <sup>36</sup> Antsu wi atumin timi-  
 aja nunaka ataksha tajarme: Wina waitkaya-  
 trum: Nekasam Yus akupkamuitme turutsurme.  
<sup>37</sup> Aints ainaun wína Apaachir: Nuka aminu arti  
 timiau asar, nuka wína aintsur artinuitai. Tura  
 asaramtai wini wininaunka pengké nakitrashti-  
 nuitjai. ☆

<sup>38</sup> Wikia wína wakeramurun turatasnaka  
 nayaimpinmayangka tachawaitjai, antsu wína  
 akuptuku wakeramurin najanatasan taawitjai.  
<sup>39</sup> Wína Apaachir wína akuptuku asa: Aints ainaun  
 wína surusmia nunaka kichkisha mengkatsuk,  
 antsu nungka amukatin kinta jeamtai, inankita  
 tusa wakerawai. <sup>40</sup> Aints ainau wína nekasampi  
 Yuse Uchirinme turutinauka mash tuke iwiaaku  
 pujusartinuitai. Tura nu aints jakaramtai, nungka  
 amukatin kinta jeamtai, wi inankitnuitjai.  
 Nuwaitai wina Apaachiru wakeramuringkia,  
 —Jesús timiayi.

<sup>41</sup> Jesús: “Wiitjai yurumak nayaimpinmaya  
 akupkamunka”, tinu asamtai, judío ainau Jesús  
 pachisar pasé chichatan nangkamawarmiayi.

<sup>42</sup> Tura chicharnainak:

—¿Juka Jesúschaikai? ¿José uchiria nuchaukai?  
 Iikia juna aparisha tura nukurisha wainiaji. Nuna  
 uchirintiat ¿warukaya nayaimpinmaya taawitjai  
 tawa? —tunaiyarmiayi.

<sup>43</sup> Tu tinamtai Jesús chicharak:

—Tuuka aujmatrutsuk asataram. <sup>44</sup> Wína  
 Apaachir wína akuptukmia nuka aints ainaun  
 nintimtikchamtaikia, aints kichkisha winingkia  
 winichartinuitai. Tura nungka amukatin kinta

---

☆ 6:37 Jer 23.4

jeamtai, wini wininaunka jakamunmayan inankitnuitjai. <sup>45</sup> Yaanchuik Yuse chichame etserin tu aarmiayi: ‘Yus mash aints ainaun nuiniartinuitai’, tu aarmau asamtai, wina Apaachiru chichamen antukar nuimiaru ainauka wini wininawai.

<sup>46</sup> “Wína Apaachirun aints kichkisha wainkacharuitai. Antsu wiki Yusnumia tau asan, Apaachirun wainkawaitjai. ☆

<sup>47</sup> “Nekasan tajarme: Wína nekasar nintim-tursar pujuinauka pujut nangkankashtinun jukiartin ainawai. <sup>48</sup> Wikia tuke pujutan sukartin asan, yurumkaria tumawaitjai.

<sup>49</sup> “Nintimrataram. Yaanchuik atumi juuntri ainau aints atsamunam yurumak maná tutain yuwariat mash jakarmiayi. <sup>50</sup> Antsu yurumkan nayaimpinmayan pachisan taja nuka wiitjai. Aints yurumkan yuwa nunisarang nekasampita turutinauka tuke jakachartin ainawai. <sup>51</sup> Nayaimpinmaya yurumkan tuke pujutan sukartinnaka wiitjai. Tura asamtai nu yurumkan yuwinauka tuke iwiaaku pujusartin ainawai. Mash nungkanmaya ainau pujut nangkankashtinun jukiarat tusan jakatnuitjai. Tura asan wi yurumkaitjai taja nunaka wína namangkrun pachisan tajai, —Jesús timiayi.

<sup>52</sup> Tamati judío mai nuwamtak chicharnainak:  
—¿Juka itiurak yurumak yuwataram tusasha ni namangkencha sukartusminuita? —  
tunaiyarmiayi.

<sup>53</sup> Tu tinam Jesús chichaak:

---

☆ **6:46** Juan 1.18

—Nekasan tajarme: Wikia aints aki-inayatun, Yus akuptuku asamtai, wina namangkur yuwachkurmeka, tura wina numpar umachkurmeka nekasrum pujut nangkankashtinka jukishtinuitrume. <sup>54</sup> Aints wina nekasampita turutuka wina namangkrun yuwawa tumawaitai, tura wina numparun umawa tumawaitai. Tura asa pujut nangkankashtinun jukin asamtai, nungka amuamunam nu aintsnaka inankitnuitjai. <sup>55</sup> Wina namangkruka nekas yuta tumawaitai. Tura wina numparsha nekas umutiya tumawaitai. <sup>56</sup> Wina namangkrun nintimias yuwauka, tura wina numparun nintimias umauka wijai tuke tsanias pujawai. Tura asamtai wisha nijai tuke tsaniasan pujajai. <sup>57</sup> Wina Apaachirka tuke puja nuka wina akuptak tuke pujustinun surusu asamtai, wina namangkrun nintimsar yuwinauka wi pujaja nunisarang wijai tuke iwiaaku pujusartinuitai. <sup>58</sup> Yus yurumkan nayaimpinmayan akupkamia nuna pachisan chichaajai. Yaanchuik atumi juuntri nayaimpinmayan yurumak akupkamun yuwariat jakarmiayi. Antsu yamaram yurumkan yuwinauka tuke iwiaaku pujusartinuitai, —Jesús timiayi.

<sup>59</sup> Pujut nangkankashtinun pachis: Wikia yurumka tumawaitjai tusa, aints ainaun Capernaum yaktanam iruntai jeanam Jesús tu nuiniarmiayi.

*Pujut nangkankashtinun pachis etserkamuri*

<sup>60</sup> Jesús a nemarnuri untsuri nu chichaman antukaru asar, mai nuwamtak chicharnainak:

—Ju chichamka nekas yumtinuitai. ¿Yáki ju-nasha antukat? —tunaiarmiayi.

<sup>61</sup> Tu tinamtai Jesús ni tunaiyamun nekaa chicharak:

—¿Waruka wi taja nuka napchawaitai? tarume.

<sup>62</sup> Wi aints ayatun, Yus akupkamu asan, yaanchuik pujumiaja nuni waketkiamtaikia ¿warukawaintrumek?

<sup>63</sup> Yuse Wakani nuke pujut yamarman sukartawai. Antsu aintsu namangkengka tuke iwiaakuka pengké pujuschamnawaitai. Wi taja nunaka Yuse Wakani nekantikramat tusan, tura nekas pujut yamarman suramsarat tusan atumin ujaajrume, —Jesús timiayi.

<sup>64</sup> Tura Jesús niin nintimtichu ainaun, tura niin suruktinua nunasha nu nangkamtaik nekau asa, ni nemarnuri ainautin chichartamak:

—Atumjai iruntrar pujuinai winaka mashka nintimturinatsui. <sup>65</sup> Tura asakrumin wikia atumin chicharkun: Wína Apaachir aints ainaun wini winiarat tusar nintimtikchamka, aints kichk-isha wini winichartinuitai timiajrume, —timiayi.

<sup>66</sup> Tu tama ni nemarnuri untsuri Jesús an ukukiar niin nemartan inaisarmiayi.

<sup>67</sup> Tuminamtai Jesús ni doce (12) nuiniatiri ainautin ininmak:

—¿Atumsha nunisrumek jiinkiram wetasrum wakerarmek? —turammiaji.

<sup>68</sup> Turammatai Simón Pedro aimiak:

—Atsa Apuru ¿yanumak wetaij? Ami chichamijai tuke iwiaaku pujustinuitji. Amek nu chichamka

etseru weame. <sup>69</sup> Iikia nekasampi Yus Akupkamuita, tu nintimsar pujau asar nuka nekaji, — timiayi.✧

<sup>70</sup> Tamati Jesús aimiak:

—Wi doce (12) aints ainautirmin wina nuiniatir ataram tusan inaikiamiajrume. Turayat atumnia kichik iwianchrintin pachitkawai, —Jesús timiayi.

<sup>71</sup> Ni tímia nuka Judas Iscarioten Simónka uchirin taku timiayi. Judascha ni nuiniatirintiat ukunam Jesús anangka surukmiayi.

## 7

*Jesúsa yachí ainau Yus akupkamuitme tichamuri*

<sup>1</sup> Nunia Jesús Galilea nungkanam wekaimiayi. Tura Judea nungkanam judío juuntri Jesús maatai tinau asaramtai, nuni wetan nakitmiayi. <sup>2</sup> Tura judío fiestari, Aakmakmau Fiesta tutai jeatak wajamtai, <sup>3</sup> ni yachí ainau Jesús chicharinak:

—Ami nuiniatiram Judea nungkanam pujuinau ami wainchati takatrumin wainkarat tusam, junia jiinkim nuni weta. <sup>4</sup> Chikich aints ainau: Wina turamurun wainkarat tusar wakerinauka uukarka turinatsui. Ame wainchati takat takaakmeka, mash aints ainau wainminamunam turata, —tiarmiayi.

<sup>5</sup> Ni yachí ainausha: Nekasmeapi Yus akupkamuitme, tinachu asar nunaka tiarmiayi. <sup>6</sup> Tu tinam Jesús chicharak:

—Wi fiestanam wetin kintarka jeatsui. Antsu atumka pachitsuk weminuitrume. <sup>7</sup> Ju nungkanmaya ainau atumnaka kajertaminatsui. Antsu

✧ 6:69 Mat 16.16; Marc 8.29; Luc 9.20

wikia ni tunau takasmaurin nekamtikmau asar, winaka kajertu weenawai. <sup>8</sup> Atumek fiestanam wetaram. Antsu wína kintarka jeachu asamtai, wikia weatsjai, —timiayi.

<sup>9</sup> Nuna tusa ukuki Galileanam juwakmiayi.

*Aakmakmau fiesta tutainum wemauro*

<sup>10</sup> Turamtai ni yachí jiinkiar fiestanam wearmiayi. Antsu Jesús juwakiat ukunam Jerusalénnum wemiayi. Tura aints ainau nekarawarai tusa uumak wemiayi. <sup>11</sup> Judío juuntri ainausha fiesta irunmaunum Jesúsán eainak:

—¿Nusha tuning puja? —tiarmiayi.

<sup>12</sup> Nu fiestati iruntrar aints untsuri Jesúsán pachisar chichainak:

—Nu aintska nekas pengkeraitai, —tunaiyarmiayi. Tinamtai chikich ainau:

—Atsa, nuka paseetai. Aints ainaun anangkatas wekainuitai, —tunaiyarmiayi.

<sup>13</sup> Tura judío juuntrin shaminau asar, paan antukarai tusar chichakcharmiai.

<sup>14</sup> Fiesta japen wajasai, Jesús Yus seatai juun jeans waya, Yuse chichamen nuikiartutan nangkamamiayi. <sup>15</sup> Turamtai judío ainau ni chichamen antukar nukap nintimrar:

—Jusha papin nuimiarchau ayatcha ¿itiurak nunasha nekawa? —tunaiyarmiayi.

<sup>16</sup> Nuna antuk Jesús chichaak:

—Wi nuikiartaja juka wína chichamruchuitai. Antsu wína akuptuku chichamentai. <sup>17</sup> Aints Yuse wakeramurin umirkartas wakerinauka: Wi chichaman nuikiartaja nuna Yusnawaitai tusar paan nekaawartin ainawai. Tura wiki

nintimsanak chichaamtaisha, nunasha paan nekaawartin ainawai. <sup>18</sup> Aints ningki nintimias chichaman etseruka, aints ainau wina pengker nintimtursarat tusa chichaman etserui. Antsu chikich aints niin akupkamia nunak pengker awajsatas wakerakka, aints ainaun anangtsuk nekas aa nunak ujaawai.

<sup>19</sup> Yus umiktin chicham umiktaram tusa, Moisés suramsau wainiatrumek, kichkitirmesha nu chichamka umirtsurme. ¿Waruka winasha mantuatasrumsha wakerutarme? —Jesús timiayi.

<sup>20</sup> Tamati aints ainau aiinak:

—Waurkum nuka tame. ¿Yaachia amincha mantamatascha wakerutminawa? —tiarmiayi.

<sup>21</sup> Tinamtai Jesús aimiak:

—Wi ayamtai kintati aintsun kichik tsuwaru asamtai, mash ¿waruka aitkawa? tusaram nukap nintimrarume. <sup>22</sup> Tura wainiat Moisés chichaman akupturmak: Uchi aishmang akiinamtai, nuwapchiri charutkataram, atumin turamin asamtai, atumka ayamtai kinta au wainiatrumek take turin ainiarme. Antsu Moiséska nu turatnunka nangkamachuitai, antsu yaanchuik atumi juuntri ainau nu turatnunka nangkamawarmiayi. <sup>23</sup> Tura Moisésa aarmaurin miatrusrumek umirkuram, ayamtai kintatisha uchi nuwapchirin charutnuitiatrumsha, wi ayamtai kintatin kichik aintsun tsuwaraisha ¿waruka kajertarme? <sup>24</sup> Tenap nekartsuk aints ainaun pachisrum: Tunau turayi tiirap. Antsu nekasashi tusaram, inintrusrum tenap nekaataram, —Jesús timiayi.

### *Wikia tuniayainja timiauri*

<sup>25</sup> Tamati Jerusalénnumia aints ainau chicharinak:

—¿Maatai tina auchukai? <sup>26</sup> Jiistaram. Mash antinamunam chichau waininayat apu ainauka pachinatsui. ¿Nekasash Yus akupkamui tuuyash nintiminaj? <sup>27</sup> Iikia ju aintska tuniayainta tusar paan nekaji. ¿Antsu Yus akupkamu tatinua nusha tuniang winitnui? tusarsha aints kichkisha nekainatsui, —tunaiyarmiayi.

<sup>28</sup> Tinamtai Jesús Yus seatai juun jeanam nuikiartak pujau, nuna antuk kakar chichaak:

—¿Wi tuniaya winaja nusha paantak nekaram? Wína wakeramurun takastasnaka tachawitjai. Antsu wína nekas akuptukuka yaachita tusarmesha nuka nekatsrume. <sup>29</sup> Antsu wína akuptuku asamtai, wikia nijai pujayatun juni tau asan, wína akuptukunka paan nekajai, —Jesús timiayi.

<sup>30</sup> Tamati aints ainau: “Watska, achikiar kársernum engkeatai”, tinayat ni achiktin kintari jeachu asamtai achikcharmiai. <sup>31</sup> Tura aints untsuri: Nekas Yus akupkamuapita tusar chichainak:

—Mesías tatinuitai tina nu winakka, wainchatai takatan ju aintsun nangkamasang untsuri turashtinuitai, —tiarmiayi.

### *Fariseo ainau Jesús eaktaram timiauri*

<sup>32</sup> Fariseo ainau Jesúsán pachisar chichain-aun antukar, sacerdote juuntri ainaujai iruntrar chichainak, Yus seatai jean wainin ainaun



untsukar: Jesús achiktaram tusar akupkarmiyi. <sup>33</sup> Turinamtai Jesús nuna nekaa aints ainaun chicharak:

—Wikia atumjai jumchik kinta pujostatjai. Tura nunia ataksha wina akuptuku pujamurin waketkitatjai. <sup>34</sup> Tura wi waketkiamtai, atumka eatkatatrum. Tura wi wetatja nuni winichmin asaram, winaka waitkashtinuitrume, —timiayi.

<sup>35</sup> Jesús tamati judío mai nuwamtak iniininak:

—¿Ausha tu weamtaik iisha wainkashtai? ¿Judío ainau arák griego ainaujai pachinkar pujuinamunam wetinun nu aints ainaun nuiniartas tatsuash? <sup>36</sup> Au iincha chichartamak: “Wina eatiatrumek, wi weaja nuni wechamin asaram, winaka waitkashtinuitrume”, ¿iin turamji nunasha warina takua tawa? — tunaiyarmiayi.

### *Yumi take pujutan sukartinun pachis timiauri*

<sup>37</sup> Fiesta amuamu kinta timiá pengker kinta asamtai, Jesús nu kintati wajaki kakar chichaak:

—Aints ni nintin kitamawa nunisang pujakka, nintir kitamachua nunisang ati takungka wini winiti. <sup>38</sup> Tura wina nekasampi Yus akupkamuitme turutuka Yuse chichame aarmawa nunisang ni nintinia entsa pukunia nunisang aints kitaminawa nunisarang pujuinaunka take iwiaaku pujusarti tusa yaingkiartinuitai, —timiayi.

<sup>39</sup> Kitaminawa nunisarang Jesús an nekasampita tinu ainauka Yuse Wakani jukiartinuitai, nuna taku timiayi. Yuse Wakaningkia taachu asamtai,

tura Jesús nayaimpinam weachu asa, ukunam atiniun pachis nunaka timiayi.✠

*Aints metekchau nintimrar kanarmauri*

<sup>40</sup> Tamati aints ainau Jesúsa chichamen antukar chichainak:

—Nekas Yuse chichamen etserin tatinuitai tiarmia nuka juwaitai, —tiarmiayi.

<sup>41</sup> Tu tinamtai chikich ainausha chicharinak:

—Atsa, antsu Mesías tu weena nuwaitai, —tiarmiayi.

Tu tinamaitiat chikich ainau aiminak:

—Atsa ¿Mesíaska Galileanmaya tatinkai?

<sup>42</sup> Mesíaska ii juuntri Davidta weari asa, Davidcha Belénnum akiinau asamtai, nisha nunisang Belénnum akiinatnuitai, —tiarmiayi.✠

<sup>43</sup> Tu tinau asaramtai, aints ainau metekchau nintimrar kanararmiayi. <sup>44</sup> Tuminai chikich ainauka Jesúsán achikiar jukiartas wakerinayat achikcharmiayi.

*Apu ainau Jesúska Yus akupkachmawaitai timi-auri*

<sup>45</sup> Tura Yus seatai jean wainin ainau Jesúsa chichamen anturkar waketkiar fariseo ainauncha, tura sacerdote juuntri ainauncha ujakaram inintrinak:

—¿Waruka juni itachurme? —tiarmiayi.

<sup>46</sup> Tu tinam nuka aiminak:

—Nu aints chichaa nuniska aints kichkisha chichachu armayi, —tiarmiayi.

<sup>47</sup> Tu tinam fariseo ainau chicharinak:

—¿Atumnasha anangkramarume? <sup>48</sup> ¿Judío apuri ainausha, tura fariseo ainautisha kichkisha nu

✠ 7:39 Isa 55.1-2; Juan 4.10-14 ✠ 7:42 Miq 5.2

aints pachisar nekasampita tinajiash? <sup>49</sup> Antsu Moisésa aarmaurin nekachu ainauka Jesúsán nekasampita tinu asar, yumingkramu ainawai, —nangkamiar tiarmiayi.

<sup>50</sup> Tinamtai Nicodemo nuwik Jesúsán kashi jearmia nuka fariseotiat chichaak:

<sup>51</sup> —Ii umirkatin chicham tu aarmau asamtai, aintsu chichaamuri anturtsuk, tura ni turamurisha tenap nekartsuk pujakriki, wait wajaktintri tu atinuitai pengké tichamnawaitji. ¿Nekaschaukai? —timiayi.

<sup>52</sup> Tamaitiat Nicodemon jiyainak:

—¿Amesha Galileanmaya aintskitam? Galileanmaya aints Yuse chichamen etsernuka pengké atsutnuitai. Amesha Yuse chichame tenap aujsam nekaata, —tiarmiayi.

<sup>53</sup> Tu tinu asar, kichik kichik ni jeen waketkiarmiayi.✧

## 8

### *Nuwa tunau turamtai Jesúsnum itamuri*

<sup>1</sup> Fariseo ainau ni jeen waketkiaramtai, Jesúska Olivo muranam wakamiayi. <sup>2</sup> Tura kashin tsawaar ataksha Yus seatai juun jeenam jeamtai, aints ainau untsuri niin kautkarmiayi. Tura kautkaram, Jesús keemas nu aints ainaun nuiniarmiayi. <sup>3</sup> Tura nuikiartak pujai, Moisésa chichame nuikiartin ainau, fariseo ainausha nuwan chikich aintsjai tepaun wainkar jukiar, Jesús pujamunam itaarmiayi. Tura aints iruntramunam japen awajsar, <sup>4</sup> Jesúsán chicharinak:

---

✧ 7:53 Juan 3.1-2

—Nuikiartinu, ju nuwaka chikich aintsjai tepau wainkaji. <sup>5</sup> Moisés iin chichaman akupturmak: Nuwa tumauka kayajai tukur maatnuitai, tu aatramramiaji. ¿Tura amesha warinme? —tu ini-asarmiaji.✧

<sup>6</sup> Nunaka: ¿Ni warinting? nunia chicham najanami tusar nekarawartas tiarmiayi. Tina-maitiat Jesús aimtsuk tsuntsumaj ni uwejejai nungkan aak pujumiayi. <sup>7</sup> Jesús aak pujamtai, tuke itattsuk iniinam, wajaki chicharak:

—Ayu, watska, aints tunaun pengké turichu akungka, kayan achik ju nuwanka eemak tukuti, —timiayi.

<sup>8</sup> Nunia ataksha tsuntsuma nungkan aak pujumiayi. <sup>9</sup> Tu pujau asamtai, ni chichamen antukaru ainau ni tunaarin nintimrar, juun ainau nuwá eemkar jiinkiar, nunia chikich ainausha mash kichik kichik jiinkiar wearmiayi. Mash jinkiamtai, Jesús ningki nu nuwajai juwakmiayi.

<sup>10</sup> Nuniangka Jesúscha wajaki nuwanak wainak:

—Nuwachi ¿aints amin jakati turamina nusha warukawarma? ¿Kichkisha juwakcharik? —timiayi.

<sup>11</sup> Tu iniam nu nuwaka aimiak:

—Ja ai Apuru, kichkisha juwakchari, —timiayi.

Tamati Jesús chicharak:

—Ayu, wisha mantamawarti tichatatjame. Yamaikia jeemin waketkim nuniangka tunau tu-ruwaip, —timiayi.

*Jesús paaniua nunisketjai timiauri*

---

✧ 8:5 Lev 20.10

<sup>12</sup> Aints ainau ataksha iruntraramtai, Jesús chicharak:

—Wikia paaniua nunisnak mash nungkanmaya aints ainaun paan nintimtikratnuitjai. Tura asamtai wína nemartinauka teenmaka pujuschartinuitai, antsu pujut nangkankashtinun jukiartin asar, tuke paaniunam pujusartinuitai, —timiayi.✧

<sup>13</sup> Tamati fariseo ainau chicharinak:

—Ameka amek nintimtumasam chichaame. Tura ame tame nuka nekaschawaitai, —tiarmiayi.✧

<sup>14</sup> Tu tinam Jesús aimiak:

—Wikia tuniaya winaja, tura tuwa weaja tusanacha nekajai. Tura asan wiki nintimtumasan chichayatnak, wi taja nuka nekasaintai. Antsu atumka tuniaya winaja, tura tuwa weaja nuka pengké nekartsurme. <sup>15</sup> Atumka ju nungkanmaya ainau nintimina nunisrumek aujmatru wearme. Tura wainiatun wikia aintsun kichkisha pachisnaka aujmatu weatsjai. <sup>16</sup> Tura chikich ain-aun pachisan: Nuka pengkeraitai, antsu kichka paseetai tayatun, wiki nintimsanak nunaka tatsujai. Antsu wína akuptukmia nusha nunisang nunaka tawai. Tura asamtai wi taja nuka nekasaintai. <sup>17</sup> Atum umiktin chichamnasha Moisés tu aarmiayi: Jimia aints mai metek ni wainkamurin pachisar tu amiayi tusar etserinamtaikia, nu chichamka nekasaintai titinuitrume. <sup>18</sup> Tura asamtai wi taja nuka nekasaintai. Tura wína Apaachirsha, wína akuptuku asa, wína pachitas ta nusha nekasaintai, —Jesús timiayi.

---

✧ **8:12** Mat 5.14; Juan 9.5    ✧ **8:13** Juan 5.31

<sup>19</sup> Tamati chicharinak:

—¿Apaachirmesha tuwaita? —tiarmiayi. Tu ininam Jesús aimiak:

—Atumka winasha tura wína Apaachirsha nekatrume. Wína nekarkurmeka, wína Apaachirsha nekaatnuitrume, —timiayi.

<sup>20</sup> Jesús Yus seatai juun jeansam kuik engketi kajurin puusamunam nunaka etserkamiayi. Tura ni kintari jeachu asamtai, aints kichkisha Jesúsán achikcharmiayi.

*Wi wetatja nuningkia winichminuitrume timi-auri*

<sup>21</sup> Ataksha Jesús chichaak:

—Wikia wetatjai. Tura wi weamtai atum wína eatkatin ainiarme. Antsu wi weamunmaka winichminuitrume. Tura atumka tuke tunaarintin asaram jakatnuitrume, —timiayi.

<sup>22</sup> Tama judío juuntri chicharinak:

—Juka wi weamunam winichminuitrume ta nunasha ¿warina takua tawa? ¿Ningki maamatan asa tumamtsuash? —tiarmiayi.

<sup>23</sup> Tu tinam Jesús aimiak:

—Atumka junia nungkanmayaintrume. Antsu wikia nayaimpinmayaintjai. Atumka nekasrum ju nungkanmayaintrume. Antsu wikia juni-anchuitjai. <sup>24</sup> Tura asan tajarme: Atumi tunaarijai jakatnuitrume. Atumka wína nekasampi Yus akupkamuitme turutchau akurmeka, atumi tunaarijai jakatnuitrume, —timiayi.

<sup>25</sup> Tamati iniinak:

—¿Tura amesha nekascha warí aintsuitme? —tiarmiayi.

Tu tinam Jesús aimiak:

—¿Warukanak nekasnasha atumjaisha chichas-taja? <sup>26</sup> Atumi tunaarin pachisan nukap chichas-minuitjai. Turayatun nunaka turashtatjai. Antsu wína akuptukmia nuka nekas chicham aa nunak tau asamtai, wikia ni tamaun antuku asan, mash nungkanmaya ainau nekaawarti tusan nunaka etserjai, —timiayi.

<sup>27</sup> Nuna tau waininayat, ni Apaachiri Yusen pachis nunaapi tawa tusarka pengké nekaacharmiayi. <sup>28</sup> Tura asamtai Jesús chicharak:

—Wiki nintimsanak kichkisha turatsjai, antsu wína Apaachir nuiturmia nunak tajai. Wikia aints ayatun Yus akuptuku asamtai, wína yakí numinam takuriaramtai, nuniangka atumka nekasrum: Juka Yus akupkamuapita tusaram nekarat-nuitrume.✧ <sup>29</sup> Wína akuptukmia nuka tuke wijai pujawai. Wikia ni wakeramurin tuke umiku asamtai, winaka ajapruangka ukurtsui, timiayi.

<sup>30</sup> Nuna tamati, aints untsuri niin nekasampita tiarmiayi.

*Atumka Satanása uchirintrume timiauri*

<sup>31</sup> Nunia judío Jesúsán nekasampita tiaru ainaun Jesús chicharak:

—Wi taja nu miatrusrumek umirkurmeka, nekasrum wína nuiniatir atinuitrume. <sup>32</sup> Tura nekas chicham aa nuka nekaatnuitrume. Tura nu chicham umirkurmeka, angka pujustinuitrume, —timiayi.

<sup>33</sup> Tamati Jesúsán nekasampita ticharu ainau chicharinak:

—Iikia Abraham weawitji. Tura asar chikich ainau inatiri pengké wajaschamiaji. ¿Amesha

---

✧ 8:28 Juan 8.28

waruka angkan pujustinuitrume tukartame? — tiarmiayi.

<sup>34</sup> Tu tinam Jesús aimiak:

—Nekasan tajarme, aints tuke tunau takainauka mash tunau inatiri ainawai.☆

<sup>35</sup> Antsu aintsu inatiri ni uchirinchu asa, nu aintsu jeenka tukeka pujuschamnawaitai. Antsu aintsu uchiri ni apaachiri jeen tuke pujusminuitai. <sup>36</sup> Tura asantai Yuse Uchiri atumin angkan awajtamatikia, nekasrum tuke angkan pujustinuitrume.☆

<sup>37</sup> Atumka Abraham weawitji tarume nunaka nekajai. Tura wainiatrum atumka wi taja nuka antutcha nakitau asaram, wína mantutcha wakerutarme.

<sup>38</sup> Wikia Apaachirjai pujakun, wi wainkamiaja nunaka etserjai. Tura atumsha atumi apaachiri timiauringkia miatrusrumek umirume, —Jesús timiayi.

<sup>39</sup> Tama aiminak:

—Ii yaanchuik juuntringkia Abrahamaitai, — tiarmiayi. Tinamaitiat Jesús chicharak:

—Atumka nekasrum Abrahama wearinkurmeka, ni turamia nunisrumek turamnawaitrume. <sup>40</sup> Wikia chicham nekas

aa nuna Yusnumia nuimiaru asan, atumin ujayajrume. Tura nu chichamka antuku ayatrumek, wína mantuatasrum wakerutarme. Abrahamka tuuka nintimchauyayi. <sup>41</sup> Antsu

atumka atumi apaachirijai metek turarme, — timiayi.

Jesús tamati jiyainak:



—Iikia tsanirnumiangka akiinachuitji. Ii aparingkia kichkitai. Nuka Yusketai, —tiarmiayi.

<sup>42</sup> Tu tinam Jesús chicharak:

—Yus nekas atumi Apaachirinmataikia, wikia Yusnumia tau asamtai, winasha anentinuitrume. Wikia wiki nintimsanka juningkia tachamiajai, antsu Yus akuptuku asamtai, juningkia taawitjai. <sup>43</sup> ¿Waruka wi taja nuka timiá nintimtsurme? Wi taja nu nakitau asaram, wína chichamruka antatsrume. <sup>44</sup> Atumi aparingkia Satanásaitai. Tura atumka ni uchiri asaram, ni wakera nu turarme. Nu nangkamtaik tuke mangkartin ayayi. Tura nekas aa nunaka nakitau asa, nekas aa nunaka chichaa weatsui. Antsu tuke wait chichaman etserin asa, wait chichaman aparintai. Ni wait chichaman chichau asa, tuke ninu aa nunak chichaawai. <sup>45</sup> Antsu wikia nekas chichaman etserai waitiatrum, winaka nekasainme turutsurme. <sup>46</sup> Wína tunaaruka pengké atsau asamtai ¿yáki wi tunau takaamurnasha kichkisha nekamtikruati? Wikia nekas chichaman chichai waitiatrum ¿waruka wína nekasainme turutsurme? <sup>47</sup> Yusnau ainauka Yuse chichamen antinawai. Antsu atumka Yusnauchu asaram, wi taja nuka antut nakitarme, —Jesús timiayi.

*Abraham akiintsaing Cristoka tuke pujuyayi*

<sup>48</sup> Tamati judío juuntri ainau Jesúsán jiyainak:

—Maj, ameka Samarianmaya aints asam, iwianchrinuitme, ii taji nuka nekasar taji, —tiarmiayi.

<sup>49</sup> Tu tinam Jesús aimiak:

—Wína iwianchruka atsawai. Antsu wína Apaachirun pengker awajkun pujajai. Antsu

atumka wínaka pengkerka awajtatsrume. <sup>50</sup> Wikia wiki nintimsanak: Wína pengker awajtusarat tusanka wakeratsjai. Antsu kichka: Aints ainau mash wína pengker awajtusarat tusa wakerawai. Tura nuka mash aintsu turamurin nekau asa, pengkeraitai tura paseetai tusa ningki mash nekawai. <sup>51</sup> Nekasan tajarme: Wína chichamrun umirtin ainauka tuke jakashtin ainawai, —timiayi.

<sup>52</sup> Tamati judío juuntri ainau Jesúsán jiyainak:

—Pai, yamaikia ameka iwianchrinuitme tusar paan nekaaji. Abrahamsha tura chikich aints Yuse chichamen etserin ainausha jakaru wainiatmek, wína chichamrun umirtin ainauka tuke jakashtin ainawai tukartame. <sup>53</sup> ¿Ii yaanchuik juuntri Abraham nangkasmek juunkitam? Abrahamsha, tura chikich Yuse chichamen etserin ainausha mash jakarmiayi. Tura asaramtai ¿waruku asamea nusha tame? —tiarmiayi.

<sup>54</sup> Tu tinam Jesús aimiak:

—Wikia wiki nintimsanak: Miajuitjai takunka, nunaka nangkamin tiinjai. Antsu wína pachitas: Miajuitai ta nuka wína Apaachiruitai. Atumka nangkamrum ii Yusrintai tarume nuka nuwaitai. <sup>55</sup> Atum ii Yusrintai tayatrum atumka wainchawaitrume. Tura wikia wainjai. Antsu wainchawaitjai takunka, atumea nunisnak wait chichaman etserin aintjai. Turayatnak niin wainkau asan, ni chichamen miatrusnak umirruitjai. <sup>56</sup> Atumi juuntri Abraham yaanchuik jakayat, wi ju nungkanam tatinun wararturas

nakarsamiayi. Tura wína waitak nukap warasmiayi, —timiayi.

<sup>57</sup> Tamati judío juuntri ainau Jesúsán iniinak:

—Ame cincuenta (50) musach pujachiatmesha ¿waruka Abrahaman wainkamiajai tame? —tiarmiayi.

<sup>58</sup> Tu tinam Jesús aimiak:

—Nekasan tajarme: Abrahamsha akiintsaing, wikia tuke pujuyajai, —timiayi.

<sup>59</sup> Jesús tamati kayan jurukiar: Tukur maatai tinam, Jesús uumak Yus seatai juun jeanmaya jiinki wemiayi.✧

## 9

### *Wainmichu akiinai tsuwarmauri*

<sup>1</sup> Nunia ni nuiniatiri ainauti Jesúsjaí wekaakur aints akiinamunmaya wainmichu wainkamiajai.

<sup>2</sup> Tura nangkamakur ni nuiniatiri ainauti iniakur:

—Nuikiartinu ¿warukaya juka wainmichusha akiinaya? ¿Ni apari tunaarintin asamtaiyash ai akiinaya? ¿Turachkusha ningki tunau asayash ai akiinaya? —tu iniimiajai.

<sup>3</sup> Tu iniam Jesús iin chichartamak:

—Atsa, juka tunaarintin asaya ai akiinachuitai. Tura aparisha, nunia nukurisha tunaarintin ainamtaiya, ai akiinachuitai. Antsu Yus ni kakarmarin inakmastas wakerau asamtai, ai akiinawaitai. <sup>4</sup> Tsawaikia wína akuptuku takatrin takakmastinuitjai. Antsu tee wajasamtai, aints kichkisha takakmaschartinuitai. <sup>5</sup> Ju nungkanam

---

✧ **8:59** Juan 10.30-33

iwiaaku pujaknaka, mash nungkanmaya ainau paaniurinjai, —Jesús turammiaji.✧

<sup>6</sup> Nuna tusa, Jesús nungkanam usukmimiayi. Nunia usukijai nungkan kuta najana, nuna juki wainmichu jiin nujtukmiayi. <sup>7</sup> Tura chicharak:

—Yamaikia entsa maati Siloé tutainum weme jiimi nijarta, —timiayi. Siloésha iiti chichamejaingkia “Akupkamu” taku tawai.

Jesús tamati wainmichu nuni we, ni jiin ni-jarmiayi. Tura ni jiin nijar umis, ni jeen waketki paan wainmakmiayi. <sup>8</sup> Tura paan wainmakamtai, ni irutkamu ainauka, tura niin tuke wainmichu pujaun wainin ainau chicharinak:

—¿Jinta pujus kuik surustaram tusa seamnia nuchaukai? —tunaiyarmiayi.

<sup>9</sup> Tu tinam chikich aints ainau chichainak:

—Ja ai, nuwaitai, —tiarmiayi. Antsu chikich aints ainau chichainak:

—Atsa, nuchawaitai, antsu nu aintsua tumawaitai, —tiarmiayi.

Tu tunainamtai nu aintska ningki etsertumak:

—Ja ai, nuwaitjai, —timiayi. <sup>10</sup> Tamati iniinak:

—¿Tura yamaisha itiur jimme? —tiarmiayi.

<sup>11</sup> Tu tinam nuka aimiak:

—Nu aints Jesús tu wena nuka ni usukijai nungkan kuta najana nujai jiirun yakatrur: ‘Entsa maati Siloé tutainum weme jiimi nijarta’, turut-matai wi wena jiirun nijaran paan jiiimramjai, —timiayi.

<sup>12</sup> Tamati iniinak:

—¿Nu aintcha tuning puja? —tiarmiayi.

Tu tinam:

---

✧ 9:5 Mat 5.14; Juan 8.12

—Chaj, nekatsjai, —timiayi.

*Fariseo ainau wainmichu tsuwarmaun inias-mauri*

<sup>13</sup> Nunia aints wainmichu tsuwarmaun fariseo pujuinamunam itaarmiayi. <sup>14</sup> Jesús ayamtai kintati nungkan kuta najana nujai wainmichu aintsun tsuwaru asamtai, <sup>15</sup> fariseo ainausha nu aintsun ataksha iniinak:

—¿Yamaisha itiur jiimme? —tiarmiayi. Tu tinam niisha aimiak:

—Nungka kuta najanamujai jiirun yakatruram-tai, nunia nijaran paan jiimjai, —timiayi.

<sup>16</sup> Tamati chikich fariseo ainau chichainak:

—Ju aintsun tsuwaruka Yuska akupkach-mawaitai. Yus akupkamuitkungka, ayamtai kintatikia nunaka turachminuitai, —tiarmiayi.

Tinamtai chikich ainau chichainak:

—Atsa ¿tunau aintsuitkungka itiurak nu wain-chatai takatnasha turatnuita? —tunaiyarmiayi.

Tura asar metekchau nintimrarmiayi. <sup>17</sup> Tura yaanchuik wainmichu amia nuna ataksha iniinak:

—¿Ami jiimin tsuwarmaru nu pachismesha warinme? —tiarmiayi.

Tu tinam nu aintska aimiak:

—Wikia Yuse chichamen etsernuitai tajai, —timiayi.

<sup>18</sup> Tamaitiat judío juuntri ainau nu aintsun pachisar: Nekasampi yaanchuik wainmichutiat yamaikia paan jiimua ticharmiayi. Tura asar aparincha tura nukurincha untsukar, <sup>19</sup> iniinak:

—¿Atumi uchiri wainmichu akiinamiayi timiarme nuka nekas jukai? ¿Tura tuke

wainmichu akiinausha itiur yamaisha wainmawa? —tiarmiayi.

<sup>20</sup> Tu tinam ni apari aimiak:

—Juka nekas ii uchirintai. Tuke wainmichu akiinamia nuwaitai. <sup>21</sup> Antsu itiurak wainmakma tusarkia iikia nekatsji. Tura yáki wainmantikiama tusarsha nekatsji. Antsu atum nekaatasrum wakerakrumka, ningki iniastaram. Niisha nampuaru asa, ningki ujatmaktatrum, —timiayi.

<sup>22</sup> Judío juuntri irunun shaminau asar tu aimkarmiayi. Judío juuntri ainu mash iruntrar chicharnainak:

—Aints kichkisha Jesús Mesíasaitai tinauka ii iruntai jeanmaya jiikir akupkatai, tinu asaramtai shamiarmiayi. <sup>23</sup> Tura asar: Ii uchiri nampuaru asamtai, atumka iniasrum nekaataram, —tiarmiayi.

<sup>24</sup> Tu tinamtai wainmichu tsuwarmaun ataksha untukar:

—Wína tsuwaarauka nekas Yusetai tita. Antsu Jesúska tunaarinitai tusar nekaji, —tiarmiayi.

<sup>25</sup> Tu tinam niisha aimiak:

—Tunaarinuashi tusanka nekatsjai. Antsu junak nekajai: Wikia yaanchuik wainmichu ayatun yamaikia paan jiimjai, —timiayi.

<sup>26</sup> Tamati ataksha iniinak:

—¿Itiurtamkama? ¿Itiur jiimtikramsama? —tiarmiayi.

<sup>27</sup> Tuutas awajinam nisha ayaak:

—¿Wi yanchuk timiajrume nuka antatsrumek? ¿Warukaya ataksha etserkata tusarmesha wakerutarme? ¿Atumsha nekasrumek ni umirkatasrum tarum? —timiayi.

28 Tamati kajerinak:

—Ameka nekas nu aints nemarnuitme. Antsu iikia Moisés nemarnuitji. <sup>29</sup> Iikia Yus Moisésan akupkamuka nekaji. ¿Antsu nu aintska tuni-antskai? —tiarmiayi.

<sup>30</sup> Tu tinam niisha ayaak:

—Maj ¿itiurkamnawaita? Wína wainmamtikruku wainiatrumek ¿nuka tuniangki tusarmeka nekatsrume? <sup>31</sup> Iikia nuka paan nekaji: Yuska tunaarintin ainaunka anturtsui. Antsu Yusen pengker awajsaruka tura ni wakeramurin najanin ainau seamurinka anturui.

<sup>32</sup> Yaanchuikia aints wainmichu akiinaun tsuwaruka kichkisha nekachuyaji. <sup>33</sup> Tura asamtai ju aintska Yus akupkachmawaitkungka, wainchati takatnasha kichkisha pengké turachminuitai, —timiayi.

<sup>34</sup> Tamati jiyainak:

—Ameka nekas tunaarintin akiinayatmesha ¿warukaya iin nuikiartin ataj tame? —tusal judío juuntri irunu nu aintsun iruntai jeanmaya jikiar akupkarmiayi.

*Nintijai paan nintimchamun pachis etserkamu*

<sup>35</sup> Iruntai jeanmaya jikiar akupkamu asamtai, Jesús nuna nekaa, nu aintsun wainak:

—¿Amesha Yuse Uchiri nekasampita tamek? —timiayi.

<sup>36</sup> Tamati niisha ayaak:

—Juunta, ¿yaachita nusha? Wisha nuna wainkan: Nekasampita titasan wakerajai, —timiayi.

<sup>37</sup> Tamati Jesús chicharak:

—Ameka nuka wainme. Amijai chichaaja nuwaitjai, —timiayi.

<sup>38</sup> Tamati nu aintska tikishmatar chicharak:

—Apuru, nekasampitme tajame, —timiayi.

<sup>39</sup> Tamati Jesús chicharak:

—Aintsu nintin mash nekau asan, wína nekasampita turutinaunka, tura wína nekasampita turutinachunka akankartasan ju nungkanam taawitjai. Tura aints paanchaun nintimunka paan nintimtikratan taawitjai. Tura chikich ainausha anangmamsar: Wikia paan nintimu weajai tu nintimturinaunka paanchau nintimtikratan taawitjai, —timiayi.

<sup>40</sup> Tamati fariseo nuni pujuinauka nuna antukar inintrinak:

—¿Ilisha paanchau nintimnukitaij? —tiarmiayi.

<sup>41</sup> Tu tinam Jesús aimiak:

—Atumka wainmichu akurmeka, atumi tunaari nekachu asaram tunaarinchau aminuitrume. Antsu anangmamkuram: Ii tunaaringkia atsawai tinu asaram, atumi tunaari sakarchau ainiarme, —Jesús timiayi.

## 10

### *Uwija wainiun pachis etserkamuri*

<sup>1</sup> Nunia Jesús ataksha aints ainaun nuuniak:

—Wi taja nuka nekasaintai. Aints uwijartin ni uwijarin wenurmaunum kashi ukuawai. Tura kasa ainau uwijan kasamkartas waitinmaka waaitsuk, atu yantamen wenurmaunum wakaar wayaatin ainawai. <sup>2</sup> Antsu uwija wainuka waiti amanum nuke waiini. <sup>3</sup> Uwija wainin taamtai, waiiti wainin waiitin uraktinuitai. Tura



uwija ni waintairi chichamenka pengker antin asamtai, nisha uwija naarin kichik kichik inaituk untsuuyi. Tura ni uwijarin mash chirichrin yuwaarat tusa jiiyi. <sup>4</sup> Tura wenurmaunumia mash jiiki ayas wekaini. Turamtai uwija ainau waintairi chichamenka anturin asar, ni untsuam nemarkin armayi. <sup>5</sup> Antsu wainchatiri chichamen nekarchau asar, ni untsuamsha nemarkinatsui, antsu tupikinawai, —timiayi.

<sup>6</sup> Jesús nu nuikiartamun aints ainaun ujakmiayi. Tura waininayat nuna takuampi tawa tusarka nekaacharmiayi.

*Jesús: Uwijan wainua tumawaitjai timiauri*

<sup>7</sup> Tuminamtai Jesús ataksha chichaak:

—Nekasan tajarme: Wikia uwija wenukri waiitiriya tumawaitjai.

<sup>8</sup> Wi taatsaing, anangkartin ainau winiarmia nuka uwijan kasaminawa nunisarang armiai. Antsu wina nemartin ainauka uwijaya nunisarang asar, Yus akupkachmau ainaunka anturkacharmiayi. <sup>9</sup> Wikia uwija wenukri waiitiriya tumawaitjai.

Uwija waiitinam wainawa nunisarang wina umirtukaru ainauka tuke uwemrartin ainawai. Uwija wenuknum wayaawar, nunia jiinkiar chirichrin yuwina nunisarang wina umirtukaru ainau wini wininau asaramtai, wikia niin tuke wainkartinuitjai.

<sup>10</sup> “Kasaka aya kasamkatas, tura aintsun maatas, tura jean mesratas winiyi. Antsu wikia aints ainaun tuke pujut nangkankashtinun susataj tusan, tura tuke wijai warasarat tusan tawitjai. <sup>11</sup> Wikia aints ni uwijarin pengker

wainua tumawaitjai. Uwija wainin nekas pengker aa nuka ni uwijari ainaun uwemtikratas jakatnuitai.✧

12 “Antsu aints kuikiajai akikiam uwijan wainuka uwija niinuchu asaramtai, yukartin winamtai, nuna wainak uwijanka ajapa ukuuyi. Tura yukartin uwijan achiamtai, uwija irunu mash pisaayi. 13 Nu aintska aya akikiam takakmin asa, uwija ainau warukati tusangka nintimtsuk tupikini.✧

14-15 “Antsu wikia uwija wainin nekas pengker aa tumawaitjai. Tura asan uwija wainin uwijan uwemtikratas jakatnua nunisnak wisha jakatnuitjai. Wina Apaachirka winaka nekaru asamtai, wisha wina Apaachirnasha nekajai. Tura wina aintsur ainauka uwijaya nunisarang ainau asaramtai nekajai. Tura niisha winasha nekari-nawai. 16 Tura chikich aints ainausha uwijaya nunisarang ainayat, wina chichamrun antichu ainawai. Nu aints ainauncha wini winiarat tusan untsuktinuitjai. Wi turamtai chikich umirtin ainaujai mash iruntraramtai, wisha uwija wainua nunisnak nu aints ainaun wiki mash wainkatnuitjai.✧

17 “Wikia jakayatun jakamunmaya ataksha nantaktin asan, wina aintsur ainaun uwemtikratan jakatnuitjai. Wi turatin asamtai, wina Apaachirka wina anentui. 18 Wiki wakerakun jakatnuitjai. Wi wakerachmataikia, kichkisha winaka mantuwarchamnawaitai. Antsu

---

✧ 10:11 Sal 23.1 ✧ 10:13 Juan 21.15-17; 1 Pe 5.2 ✧ 10:16 Mat 11.27; Luc 15.4-5; Juan 1.18; Heb 13.20

wína Apaachirka: Nunaka turata tusa akuptuku asamtai, nunaka turatnuitjai”, Jesús timiayi.✧

<sup>19</sup> Tamati judío juuntri ainau nu chichamnasha antukar ataksha metekchau nintimsar, <sup>20</sup> untsuri chichainak:

—Aunka iwianch engkemtawai. ¿Waurak tausha waruka anturu wearme? —tiarmiayi.

<sup>21</sup> Tinamtai chikich ainau aiminak:

—Atsa, waurkungka chichaa weatsui. ¿Iwianch engkemtuumuka wainmichun tsuwarminkai? —tiarmiayi.

*Jesús ni Apaachirijai kichkia nunisketai*

<sup>22</sup> Yumanch nantutin Jerusalénnum tuke fiestan najanin armiayi. Yaanchuik ii juuntri ainau Yus seatai jean ataksha iwiararun pachisar nintimtin armiayi. <sup>23</sup> Tura asaramtai Jesús Yus seatai juun jeanam jea tesaamurin Salomón jeamkamia nuni wayaamiayi. <sup>24</sup> Turamtai judío juuntri ainau niin tentakar:

—¿Mesías ayatmesha waruka nuwaitjai tusam, paan etseru weatsme? Ameka nekasam Mesías akumka, nuwaitjai tusam yamaikia paan etserkata, —tiarmiayi.

<sup>25</sup> Tinamtai Jesús aimiak:

—Yanchuk etserkamja nuka antukiatrumsha, nekasampita turutsurme. Wína Apaachirka turata tusa akuptuku asamtai, wi turaja nusha wainkaram: Nuwaapita tusaram paan nekaatnu-itrume. <sup>26</sup> Turayatrum wína aintsruchu asaram, nekasampita turutsurme. <sup>27</sup> Wína aintsur ain-aun uwijaya nunisnak untsuam, anturtukar ne-martinawai. Tura winar asaramtai, nuwaapita

---

✧ 10:18 Flp 2.8

tusan nekajai. <sup>28</sup> Wikia pujut nangkankashtinun suwitjai. Tura asamtai tuke wait wajaktinnumka pengké wechartin ainawai. Tura wi wainu asamtai ¿yáki jurutkit? <sup>29</sup> Wína Apaachirka mash ainia nunaka nangkamasang timiá kakaram asamtai, wína aintsur ainaun wína Apaachir surusmia nuna kichkisha atantrukchartinuitai. <sup>30</sup> Wisha wína Apaachirjai kichkia nunisrikítji, —timiayi.

<sup>31</sup> Jesús tamati judío juuntri ainou: Kaya jurukir tukur maatai tiarmiayi.

<sup>32</sup> Turinam Jesús chicharak:

—Wína Apaachiru kakarmarijai wainchati takatan nekas pengker aa nuna nukap takakmasu asamtai ¿tu takat pachisrumea wína kayajai tukur maatai turutrume? —timiayi.

<sup>33</sup> Jesús tu iniam judío juuntri ainou aiminak:

—Nekas pengker takat takaakminia: Kayajai tukur maatai tatsuji. Antsu ameka aintsutiatum, wikia Yusetjai tumamu asakmin, kayajai tukur maatai taji, —tiarmiayi.✧

<sup>34</sup> Tu tinam Jesús chicharak:

—Atum umirkatin chichamka tu aarmawaitai: Yus chichaak: ‘Atumka yusetrume’ timiayi.

<sup>35</sup> Yuse chichamengka nekas asamtai, nu aarmauka pachisrum: Nuka waitaitai tichamnawaitrume. Ni chichamen antukaru ainaun pachis: ‘yusetrume’ tinu asamtai, nu chichamka nekasaintai. <sup>36</sup> Wína Apaachirka ju nungkanam akuptuku asamtai, wikia nekasan Yuse Uchirinjai tau aisha ¿waruka winasha: Yusetjai tau asam pasé chichaame turutrume? <sup>37</sup> Wína Apaachiru takatrin wi

---

✧ **10:33** Juan 5.18; 8.58

turai wainiatrumek, nekasán turachmataikia, nekasampita turutirap. <sup>38</sup> Antsu wikia nekasán Yuse takatrin takakmamtaikia, winaka nekasampita turutiaram. Tura wina nakitrakrumsha, wi turaja nu pachisrum: Nekasampi nuka Yuse takatrin takaawai titaram. Nu takurmeka, wína Apaachirka wijai metekaitai, tura wisha wína Apaachirjai metekaitjai tusaram, paan nekaataram tusan tajarme, —Jesús timiayi.

<sup>39</sup> Tamati ataksha: Jesús achiktai tinamaitiat jiinki wemiayi. <sup>40</sup> Nunia Jordán entsa tumajin we, yaanchuik Juan imiakratmia nuni pujumiayi.✧

<sup>41</sup> Turamtai aints untsuri Jesúsán jüisartas werior, tura wainaikiar chicharnainak:

—Nekas Juanka wainchatai takatnaka aitkachmiayi. Turayat Jesúsán pachis mash tímia nuka nekasaintai, —tunaiyarmiayi.

<sup>42</sup> Tura nu nungkanmaya untsuri Jesúsán nekasampita tiarmiayi.

## 11

### *Lázaro jakamuri*

<sup>1</sup> Betania yaktanam aints Lázaro naartin jaak tepemiayi. Nuka nu yaktanam ni umaji Maríjai, tura chikich umaji Martajai iruntrar puju armiayi.✧

<sup>2</sup> Nu jau umaji Marí naartin ukunam kungkutin sumak, apu Jesúsá nawen ukatar ni intashijai muturmia nuwaitai. <sup>3</sup> Tura Lázaro jaak tepamtai, ni umaji mai Jesúsán chichaman akuptinak:

—Apuru antukta, ami amikrum jaawai tita, —tiarmiayi.

<sup>4</sup> Chicham akuptukmau asa, Jesús nuna antuk chicharak:

—Nu jaak tepauka tukeka jakashtinuitai. Antsu aints ainau Yuse kakarmarincha wainkarat, tura Yuse Uchiri kakarmarin wainkarat tusa jaawai, —timiayi.

<sup>5</sup> Jesús Martancha, tura nuna kaincha, tura umajin Lázaroncha nekas aneemiayi. <sup>6</sup> Tura Lázaro jaawai tamaun antukiat, wári wetsuk ni pujamunam jimiaran kanurmiayi. <sup>7</sup> Nunia ni nuiniatiri ainautin chichartamak:

—Judea nungkanam ataksha waketkimi, —Jesús iin turammiaji.

<sup>8</sup> Turammatai ayaakur:

—Nuikiartinu ¿aunia aints amin kayajai tukurmiar mantamawartas wakerutminau wainiatmesha nuni ataksha waketkimi tame? —timiaji.

<sup>9</sup> Tu chichaakrin Jesús nuikiartamun etserak:

—¿Tsawaarka doce (12) horas paanchaukai? Ju nungkanam pujuinautisha tsawai wekaakur, paan wainmau asar tukumkashtinuitji. <sup>10</sup> Tura kashi wekaakurkia tee asamtai tukumkatnuitji, —turammiaji. Nuna tusa wina umirtakrum pujakrumka, nekasrum paan nintimsaram pujustinuitrume. Antsu wína umirtutsuk pujuinauka, teenam wekainawa nunisarang wait wajakartin ainawai, taku timiayi.

<sup>11</sup> Nunia ataksha iin chichartamak:

—Ii amikri Lázaro kanak tepawai. Tura wi werin shintartatjai, —turammiaji.

<sup>12</sup> Turammatai iikia ayaakur:

—Apuru, nekas kanak tepakka, nuniangka pengker wajastatui, —timiaji.

<sup>13</sup> Jesúska Lázaro jakamurin nekayat: Kanak tepawai turammiaji. Antsu iikia: Nekas kanuru asamtaiyash taj, tu nintimramiaji.

<sup>14</sup> Tu nintimkurin Jesús paan chichartamak:

—Lázaroka yanchuk jakayi. <sup>15</sup> Tura nuni wi pujachu asamtai jakayi. Antsu atum wina nekasampita turutin asakrumin, wisha atumin nintimsan waraajai. Tura yamaikia nuni werir jiismi, —turammiaji.

<sup>16</sup> Turammatai Jesúsá nuiniatiri kichik Tomás, Jimiamramu naartin, iin chichartamak: —Iijai metek mantamawarti tusar iisha wearmi, —turammiaji.

### *Jakau inannunka wiitjai timiauri*

<sup>17</sup> Tura Betania yaktanam jeatak wajasarin, Lázaroka yanchuk cuatro (4) kinta jakau asamtai, iwiarsari tinau antukmiaji. <sup>18</sup> Betania yaktaka Jerusalénnumia kempatmachik kilómetro arakchichu ayayi. <sup>19</sup> Tura ni umaji jakau asamtai, Marta tura Marísha wake mesekar juutinamtai, judío ainau untsuri pengker nintimtikratai tusar weriarmiayi. <sup>20</sup> Turinamtai Jesús tatanak wajasi tinamun antuk, Marta Jesúsjai ingkiuniktas jiinki wemiayi. Antsu Maríka jeanam juwakmiayi.

<sup>21</sup> Turamtai Jesúsán ingkiung Marta chicharak:

—Apuru, ame juni pujakminka, umaar jakachmin ayat jakayi. <sup>22</sup> Tura wainiatun ame Yus seamka, waring achat mash tuke tsangkatramkatatui tusan nekajme, —Marta Jesúsán timiayi.

<sup>23</sup> Tamati Jesús chicharak:

—Umaimikia ataksha nantaki iwiaaku pujustatui, —timiayi.

<sup>24</sup> Tamati Marta aimiak:

—Nekasam tame. Nungka amuamunam mash jakaru ainau nantakiartin kinta jeamtai, nisha nantaktatui, —timiayi.

<sup>25</sup> Tamati Jesús chicharak:

—Wiitjai jakaru ainaun inannunka. Tura Wiitjai pujut nangkankashtinun sukartinnaka. Aints wína nekasampita turutinauka jakariat tuke iwiaaku pujusartinuitai. <sup>26</sup> Tura yamai pujuinausha wína nekasampita turutinauka tuke jakarchatin ainawai. ¿Amesha nusha nekasaintai tamek? —timiayi.

<sup>27</sup> Tu iniam Marta aimiak:

—Ja ai Apuru, wikia ame tame nunaka nekasampita tajame. Ameka nekasam Mesíasaitme. Nekas Yus akupkamu asam Yuse Uchirinme. Yuse chichamen etserin yaanchuik amin pachitmasar: Ju nungkanam tatinuitai turamiarmia nuka ametme, —timiayi.✧

*Jesús Lázaro iwiarsamunam taa juutmiauri*

<sup>28</sup> Marta nuna tusa Jesúsán ukuki, kain Marín untsuktas waketkimiayi. Tura jeanam jea kain akanak ujaak:

—Nuikiartin ani wajas untsurmawai, —timiayi.

<sup>29</sup> Tamati Marísha nuna antuk, wári wajaki Jesúsán jiistas wemiayi. <sup>30</sup> Antsu Jesús yak-tanmaka tuke wayaachu asa, Martajai ingkiu-nikmia nuning pujumiayi. <sup>31</sup> Tura asamtai Marí

---

✧ 11:27 Col 2.12; 3.1



wári wajaki jeanmaya jiinki weamtai, jeanam Marín pengker nintimtikrartas pujuinausha nuna wainkar: Iwiarsamunam juutias weatsuash tusar nemariarmiayi.

<sup>32</sup> Tura Marí jeanmaya jiinki, Jesús pujamunam naka tikishmatar chicharak:

—Apuru, ame juni pujakminka, umaar jakachmin ayat jakayi, —timiayi.

<sup>33</sup> Tamati Jesús Marínasha tura nijai tsaniasar taarusha juutinaun wainak, napchau nintimias wake mesekmiayi. <sup>34</sup> Tura iniak:

—¿Tunia iwiarsamarme? —timiayi.

Tu iniam aiminak:

—Apuru winim jiita, —tiarmiayi.

<sup>35</sup> Tinamtai Jesús juutmiayi. <sup>36</sup> Turamtai judío irunu nuna wainkar chicharnainak:

—Jiisia, Lázaron nukap aneawai, —tunaiyarmiayi. <sup>37</sup> Tura chikich irunu chicharnainak:

—Wainmichun paan wainmamtikin asa, juni pujakka ¿Lázaron jakashti tusa surinkachampash? —tunaiyarmiayi.

### *Lázaron inankimuri*

<sup>38</sup> Tura Jesúscha ataksha napchau nintimias jakau iwiarsamunam jeamiayi. Pampanam iwiartai waa juun amanum kaya juun ututkamuyayi. <sup>39</sup> Tura asamtai Jesús:

—Kaya epenmiau uratkataram, —timiayi.

Tamati jakau umaji Marta chicharak:

—Maj, cuatro (4) kinta jakau asa kawaarak mejeawai, —timiayi.

<sup>40</sup> Tamaitiat Jesús Martan chicharak:

—Ame nekasampitme turutkumka, Yuse kakar-mari wainkatatme ¿wi tichamkajam? —timiayi.

<sup>41</sup> Tamati iwiarsamunam kaya ututun jurukiamtai, Jesús nayaimpinmanini pangkai jiiimias Yusen seak:

—Apaachiru, ame tuke anturtau asakmin, maaketai tajame. <sup>42</sup> Wi seamka tuke anturtu weame tusan nekajai. Turayatnak aints juni iruntrar wajainausha wina pachitsar: Nekasampi Yus akupkamuita turutiarat tusan tajame, —Jesús timiayi.

<sup>43</sup> Nunia kakar untsuak:

—Lázaroa, nantakim jiinkita, —timiayi.

<sup>44</sup> Tu untsuam Lázaroka iwiarsamunmaya jiiinak, uwejencha tarachjai jingkiamu, tura nawencha tura yapiincha tarachjai kangkarmau jiinkimiayi. Turamtai Jesús aints ainaun chicharak:

—Wekaasat tusaram atiataram, —timiayi.

*Jesús achiktai tusar chicham najatamuri  
(Mat 26.1-5; Marc 14.1-2; Luc 22.1-2)*

<sup>45</sup> Judío Marín nemariarmia nuka Jesús jakaun inankinun wainkar, untsuri nekasampita tiarmi-ayi. <sup>46</sup> Antsu chikich ainau fariseo pujuinamunam wear, Jesús turamun etserkarmiayi. <sup>47</sup> Tura ujakaram nuna antukar fariseo ainau sacerdote juuntri ainaujai iruntrar chichainak:

—¿Nu aintska wainchati takatan untsuri aints wainminamunam turu wea nusha itiurkainjik?

<sup>48</sup> Ii pachischakrinkia, aints ainau mash nuna anturkar nemarkartatui. Turinamtai romano ainau kautramkar mesetan najaninak, ii Yus seatai

jean yumpuntraminak iincha amutmakartatji, — tunaiyarmiayi.

<sup>49</sup> Tu chicharnainak pujuinamtai, kichik sacerdote Caifás naartin, nu musach sacerdote juuntri naamkau asa chicharak:

—Atumka pengké nintimtsurme. <sup>50</sup> Israel ainautikia mash jakarai tusar ¿kichik aintsuk maatin pengkerchakai tusaram nintimtsurmek? — timiayi.

<sup>51</sup> Antsu Caifáska ningki nintimsangka nunaka tichamiayi. Antsu nu musachti sacerdote apuri asamtai, Yus nuna titi tusa nintimtikramiayi. Jesús Israel ainaun uwentikratas jakatnuitai, taku nunaka timiayi. <sup>52</sup> Antsu Israel ainaunak uwentikrataska jakashtinuyayi, antsu Yuse uchiri ainaun mash nungkanmaya irurtas jakatnuyayi. <sup>53</sup> Caifás nuna tamati, nu kintati judío juuntri ainau iruntrar: Jesús maatai tusar, chichaman najatawarmiayi.

<sup>54</sup> Turinau asaramtai, Jesús paan wantinkangka judío nungkanmaka wekaasachmiayi. Antsu ni nuiniatiri ainautijai nuniangka jiinkir, entsa atsamunam yakat Efraín tutainum jear nuni pujusmiaji.

<sup>55</sup> Israel ainauti fiestari, Pascua tutai jeatak wajasamtai, chikich yaktanmaya ainau untsuri Jerusalénnum wearmiayi. Tura Pascua fiestaka jeatsaing, Moisés turataram timiau asar, ni namangken nijarartas, tura ni nintin iwiarartas kaunkarmiayi. <sup>56</sup> Tura Jesús nasha wainkartas wakerinak aints ainau Yus seatai juun jeanam wayaawar chicharnainak:

—¿Atumsha itiuur nintimrume? ¿Jesúscha ju fies-tanmasha tatimpiash? —tu ininisarmiayi.

<sup>57</sup> Fariseo ainausha tura sacerdote juuntri ain-ausha chichaman akupinak:

—Atumsha ni pujamuri nekaarmeka etserkataram, —tiarmiayi. Tura nekaawar, nuniangka Jesúsán achikiartas wakeriarmiayi.

## 12

*Marí Jesúsán kungkutijai ukatramuri*  
(*Mat 26.6-13; Marc 14.3-9*)

<sup>1</sup> Pascua fiesta seis (6) kinta jeatak wajasam-tai, Jesús Betania yaktanam wemiayi. Lázároscha Jesús inankimia nusha nu yaktanmasha pujum-iai. <sup>2</sup> Jesús Betanianam jeamtai, yurumkan yuwartas inarkarmiayi. Tura Marta yurumkan ukaimiayi. Tura Lázároscha, tura chikich ainausha Jesúsjai misanam iruntrar yuwarmiayi. <sup>3</sup> Tura yuwinai Marikia kungkuti nardo tutain, nekas akik aa nuna litro japchirin ita, Jesúsá nawen mash ukatramiayi. Nuniasha nawen ni intashi-jai japir mujturmiayi. Turamtai jeasha mash kungkuimiayi.✧ <sup>4</sup> Tura kungkutin ukaramtai, Ju-das Iscariote, Simónka uchiri nuni pujau, Jesúsá nuiniatirintiat, ukunam niin suruktin amia nuka chichaak:

<sup>5</sup> —Kichik musach takakmasar nu kuik jukir, nu kungkutikia sumakmin amiayi. Tura asamtai ¿waruka au suruk kuikian juki, kuikiartichu ain-aun sutsuksha? —timiayi.

<sup>6</sup> Antsu Judaska kuikiartichu ainaun yaing-taska nunaka tichamiayi. Nuka Jesúsá nuiniatiri

---

✧ 12:3 Juan 11.2

kuikiarin wainin asa, kuik engketinam chumpiar susam, nuna kasamnuyayi. <sup>7</sup> Judas tamati, Jesús chicharak:

—Inaisata. Jumchik kinta arus wína iwiartusartin asaramtai, ju kungkutijaingkia ukatruri. <sup>8</sup> Kuikiartichu atumjai tuke irunui. Antsu wikia atumjaingkia tukeka pujuschatatjai, —timiayi.

*Lázaro sha maatai timiauri*

<sup>9</sup> Judío untsuri Jesús Betanianam pujawai tamaun antukar, wainkartas wearmiayi. Tura Lázaro jakaun Jesús inankimia nunasha wainkartas weriarmiayi. <sup>10-11</sup> Tura judío ainu untsuri Lázaro jakamunmaya nantakmiaun nekaawar, sacerdote ainaunka nemartan inaisar ukukiar, Jesús an nekasampita tusar nemariarmiayi. Tura asaramtai sacerdote juuntri ainu mash iruntrar: Lázaro sha maatai tusar chichaman najatawarmiayi.

*Jesús Jerusalénnum wayaamuri*

*(Mat 21.1-11; Marc 11.1-11; Luc 19.28-40)*

<sup>12</sup> Pascua fiesta jeatak wajasamtai, aints untsuri Jerusalénnum kaunkarmiayi. Tura kashin tsawaarar, Jesús tatatui tinamun antukarmiayi. <sup>13</sup> Nuna antukar numi nuken charukar jukiar, Jesúsjai ingkuniktai tusar, yaktanmaya jiinkiar untsuminak:

—Yus juuntaitai. Yus akupkamu winá nuka nekas pengkeraitai. Nuka Israela apuri asa nekas pengkeraitai, —tiarmiayi.

<sup>14</sup> Jesús wekama burro uchirin wainak, Yuse chichame aarmawa nunisang keemsamiayi. Nu aarmauka nuwaitai:

15 “Jerusalén yaktanmaya ainautirmeka shamkairap. Jiistaram. Atumi apuri burro uchirin keemas winitramui”.

16 Jesús Jerusalénnum weamtai, ni nuiniatiri ainauti Yuse chichame yaanchuik aarmawa nunisang umirui, tuuka nintimrachmiaji. Tura ukunam nayaimpinam waketkiamtai, Jesús turatnun pachisar yaanchuik aarmawa nunaka nekas miatrusang umiawapi tusar nintimramiaji.

17 Aints ainau Jesúsán nemarsar wekainauka, Jesús Lázaron iwiarsamunmaya inankinun wainkau asar, ni wainkamurin chikich ainaun ujakarmiaji. 18 Tura ujakaram, chikich aints ainau Jesúsá turamurin nekaawar, Jesúsjai ingkiunikiartas Jerusalénnumia jiinkiarmaiaji. 19 Tuminamtai fariseo ainau mai nuwamtak chicharnainak:

—Pai, aints ainau nu aintsun nemarsacharti tusaram, surimkatatkamaram pengké tujinkarume. Jiistaram. Mash niin nemarkinawai, —tunaiyarmiaji.

### *Griego ainau Jesúsán eakmauri*

20 Pascua fiesta jeamtai, chikich nungkanmaya ainau Yus juuntaitai tiartas Jerusalénnum untsuri kaunkarmiaji. Griego ainausha jumchik irun-trarmiaji. 21 Tura nu aints ainauka Felipeñ jisasi, nijai chichasartas taarmiaji. Felipeka Betsaida yaktanmaya aintsuyayi. Betsaidaka Galilea nungkanmaya yaktaitai. Tura griego chichau ainau Felipeñ chicharinak:

—Sairua, iisha Jesús wainkatar wakeraji, —tiarmiaji.

<sup>22</sup> Tu tinam Felipe Andrésun weri, nijai metek tsaniasar wear Jesúsan ujakarmiayi. <sup>23</sup> Tu ujainam Jesús chichaak:

—Wikia aints ayatun Yus akupkamu asan, yaki wetin kintarka jeatak wajasi. <sup>24</sup> Nekasan tajarne: Wikia trigo jingkiajiya nunisketjai. Jingkiaji araachmauka tsapachu asa yujachayi. Antsu jingkiaji araamka, kauriat tsapain asa nukap yujaayi. Wisha nunisnak jakan nunia nantakin, untsuri nungkanmaya ainaun uwemtikratnuitjai. <sup>25</sup> Aints ni wakeramurinak nintimias jatan shamak pujakka, árak tsapaichua nunisang mengkakatnuitai. Antsu aints Yuse wakeramurinak nintimias jatan shamtsuk pujakka, árak tsapai nukap nerekuwa nunisang pujut nangkankashtinun jukitnuitai.✧ <sup>26</sup> Aints wína umirtutan wakerakka, nekas wi turaja nunasha turati. Tura nuna turakka, wi nayaimpinam pujustatja nunisha pujustinuitai. Turamtai wína umirtukunka wína Apaachirka nekas pengker awajsatnuitai, — Jesús timiayi.

### *Ni jakatniurin pachis etserkamuri*

<sup>27</sup> Nunia Jesús ataksha chichaak:

—Yamaikia nukap napchau nintimsan pujajai. ¿Wisha warintajak? Apaachi, ¿wína mantuwartas wakerutina nunaka inaitusarti titajash? Atsa, nunaka pengké tichatatjai. Antsu turutawarti tusan taawitjai. <sup>28</sup> Apaachi, amin naarmin pachisar: Ameketme juuntam turamiarti tusan wakerajai, —timiayi.

---

✧ **12:25** Mat 10.38-39; 16.24-25; Marc 8.34-35; Luc 9.23-24; 17.33

Jesús tamati iikia nayaimpinmaya chicham antukmiaji. Nu chichamka nuwaitai:

—Wína naarun pachitsar: Ameketme juuntam turutiarti tusan, yanchuk aints ainaun nintimtikramiajai. Tura ataksha nintimtikratatjai.

<sup>29</sup> Aints ainau nu chichaman antukar: Ipiamtarui tiarmiayi. Tura chikich ainausha chichainak:

—Yuse awemamuri nijai chichasi, —tiarmiayi.

<sup>30</sup> Tu tinam Jesús chicharak:

—Wína antumtikruktaska nu chichamnaka akupturkachi, antsu atumin antumtikramkatas nu chichamnaka akupkayi. <sup>31</sup> Yamaikia

ju nungkanam tunau ainia nunaka mash nekamtikiatatajai. Tura ju nungkanmaya apuri Satanásan nepetkatatjai. <sup>32</sup> Wína mantuwartas yakí takuriaramtai, mash nungkanmaya ainau wini winiarat tusan nintimtikrartinuitjai, —Jesús timiayi.✧

<sup>33</sup> Nuna taku ni jakatniurin aints ainaun nekamtikiamiayi. <sup>34</sup> Jesús tamati aints ainau chicharinak:

—Iikia Yus umirkatin chicham aujkur: Mesíaska jatsuk tuke pujustinuitai tusar nekaji. Tu aarmau wainiatum ¿waruka ame ‘Yus akupkamuka aints wajas yakí takuntinuitai’, tame? ¿Nu Yus akupkamuka Mesíaschaukai? Antsu nuchawaitkungka ¿yaachita nusha? —tiarmiayi.

<sup>35</sup> Tu tinam Jesús aimiak:

—Atumka teenam pujusairam tusan, wikia Yus akupkamu asan, paaniuwa nunisnak yamaikia jumchik kinta atumjaingkia pujustatjai. Tura

---

✧ **12:32** Juan 3.14; 8.28



asamtai atumsha Yuse uchiri wajasrum, paaniunam wekainawa nunisrumek paan nintimtursataram. Teenam wekainauka tuning wekaij tusarsha nekainatsui. <sup>36</sup> Wikia paaniunam tuke pujau asamtai, wina aintsur atasrum nekasampita turutiaram, —Jesús timiayi.

Nuna tina we uumak pujusmiayi.

*¿Waruka judío ainau Jesúsán nekasampita ticharmiayi?*

<sup>37</sup> Jesús wainchatí takatan timiá untsuri turau waininayat, judío ainau niin nekasampita ticharmiayi. <sup>38</sup> Tura Jesúsán nekasampita ticharu ainau yaanchuik Yuse chichame etserin Isaías naartin aarmia nunaka miatrusarang umirkarmiayi. Nu aarmauka nuwaitai:

“Apuru ¿yaachia ii chichamencha nekasampita turammiaji? ¿Tura ii Apurisha ni kakarmarincha yaná inaktusmiayi?”

<sup>39-40</sup> Tura kichnasha Isaías aarmia nuka nuwaitai:

“Yus nu aints ainaun wainmichua nunisarang nintimrarat tusangka, paanka nintimtikrachmiayi. Tura asamtai ni jiijai jiiminayat, wainmichua nunisarang wainmaktatkamawar tujintinawai. Tu ainiachkungka paan nekaawarminuitai. Tura nintijai paan nintimsar ni tunaarin inaisaramtaikia, wikia nu aints ainaun uwemtikratnuitjai”, Yus Isaíasan timiayi. <sup>41</sup> Isaías Jesúsá paanurin wainkau asa, nuna timiayi.✧

<sup>42-43</sup> Tu aarmau waininayat, judío ainau untsuri Jesúsán nekasampita tiarmiayi. Antsu judío

✧ **12:41** Isa 6.9-10; Mat 13.14-15

juuntri ainausha jumchik Jesúsán nekasampita tinayat, Yus wína pengker nintimtursat tuuka nintimtsuk, antsu aints ainauka nekasar pengker nintimtursarat tusar, fariseo ainaun shaminak, iruntai jeanmaya jirkiarai tusar, paanka wikia Jesúsán umirnuítjai ticharmiayi.

*Aints ainaun uwemtikratan tawítjai timiauri*

<sup>44</sup> Nunia Jesús kakar chichaak:

—Aints wína nekasampita turutinauka winaka turutinatsui, antsu wína Apaachir wína akuptukmia nunasha tinawai. <sup>45</sup> Tura wína waitinauka wína akuptukun waininawa nunisarang winasha waitinawai. <sup>46</sup> Wikia paaniunam pujau asan, wína nintimturina nusha ju nungkanam teenam pujusarai tusan tamiajai. <sup>47</sup> Wikia aints ainaun wait wajaktinum akupkatsnaka tachamiajai. Antsu aints ainaun uwemtikratan tamiajai. Tura asamtai aints wína chichamrun antukiat umirtachmataisha, wikia nu aintsnaka wiasmamtikiashtinuitjai. <sup>48</sup> Antsu aints wína nakitrinak wína chichamrun pachischaruka ningki wakerinak wait wajaktinaka juwinawai. Tura nungka amumatai, wína chichamrun pachischaru asar, wait wajaktiniun jukiartinuitai. <sup>49</sup> Wikia wína nintirjaingkia chichachuyajai. Antsu wína Apaachirka ningki wína akuptuku asa: Tu chichasta tusa, akatur akuptukmiayi. <sup>50</sup> Tura wína Apaachir akatur akuptukmia nunaka aints ainau pujut nangkankashtinun jukiarat tusa akuptukmiayi. Wikia nuna nekau asan, wína

Apaachirka akatur akuptak: Tu tita turutmia nunisnak chichaajai, —Jesús timiayi.

## 13

### *Jesús ni nuiniatiri ainaun nawen nijarmauri*

<sup>1</sup> Pascua fiesta tsawaatsaing, Jesús ni Apaachirin waketkitas, ju nungkan ukuktin kinta jeatak wajasun nuna nekaamiayi. Tura ni aintsri ainautin ju nungkanam tuke ukurmaktin asa, iin nuwik aneenmimiaji nuna nangkamasang inangnamunam ni anengkratairin paan inakturmasmiaji.

<sup>2-3</sup> Turamtai Satanás Judas Iscarioten, Simónka uchirin: Jesús surukta tusa nintimtikramiayi. Tura Jesús Yusnumia tau asa, yamaikia waketk-itatjai tusa, tura ni Apaachirisha Jesúsán: Mash ainia nu inau atatme timiau asa, nunasha mash nekaamiayi. Tura tsaa jeamtai, iruntrar uwijan yuwaartas pujuinai, <sup>4</sup> Jesús wajaki wejmakrin aik wangkeas tarachin juki kachumamiayi. <sup>5</sup> Tura kiimiatinam yumin yarak, ni nuiniatiri ainautin nawen nijatramar, nunia tarach peakmaurijai ii nawen mujturmarmiaji.

<sup>6</sup> Nunia Simón Pedro nawen Jesús nijatratas wakeramaitiat nuka chicharak:

—Apuru ¿ameash wina nawer nijatrurtam? —timiayi.

<sup>7</sup> Tamati Jesús ayaak:

—Ja ai, wi turaja nuka yamaikikia paanka nekarashtatme, antsu ukunam paan nekaratnu-itme, —timiayi.

<sup>8</sup> Tamaitiat Pedro ayaak:

—Apuru, ameka wina nawerka pengké nija-trurchatatme, —timiayi.

Tamati Jesús chicharak:

—Wikia nawemin nijarchamtaikia, wijaingkia tsaniasmeka pujuschamnawaitme, —timiayi.

<sup>9</sup>Tamati ataksha Pedro ayaak:

—Apuru, takumka nawersha nijatruram uwe-jrusha kiiturta, tura muukrusha majetrurta, —timiayi.

<sup>10</sup>Tamaitiat Jesús chicharak:

—Atsa, aints yamai maaingkia, namangkengka pakuichau atinuitai. Tura asamtai wárikia namangkenka nijamatsuk, aya nawenak nijartinuitai. Atumka yamaikia pakuichawa nunisrumek pujarme. Antsu mashkia pakuichawa nunisrumka pujatsrume, —timiayi.

<sup>11</sup> Mashkia pakuichawa nunisrumka pujatsrume, tímia nunaka niin suruktinun nekau asa timiayi.

<sup>12</sup>Tura ni nuiniatiri ainautin nawen nijatramar umis, Jesús ni wejmakrin entsar misanam keemas iin chichartamak:

—¿Wi aitkaja juka waruka aitkawa tusaram nekarmek? <sup>13</sup> Wi nekasán atumi Apuri asamtai, atumka winaka nekasrum: Nuikiartinu tura Apuru turutrume. <sup>14</sup> Tura wikia atumi nuinin ayatnak, tura atumi apuri ayatnak: Mianchawaitjai tusan, atumi nawen nijatkamu asaram, atumsha nunisrumek: Mianchawaitjai tusaram, mai nuwamtak atumi

nawe nijatnairataram. <sup>15</sup> Wikia mianchawaitjai titaram tusan, atumin nekaprakun aitkajrume.✠

<sup>16</sup> Nekasan tajarme: Aintsu inatiri ni inamurinka nangkakashtinuitai. Tura aints akupamu ni akupamurinka nangkakashtinuitai.✠

<sup>17</sup> Ju chichaman wi tajarme nu nekakrumka, tura umirkaram pujakrumka nekasrum warastinuitrume.

<sup>18</sup> Wi atumin mash eaku asan, mash paan nekajrume. Tura asan atum ainautirmin winaka mashkia umirtukuitrume tusanka tatsujrume. Antsu kichkin pachisan: Wina umirtukchawaitai tajarme. Tura asamtai Yuse chichame aarmawa nunisang nekas umiktinuitai. Nu chichamka nuwaitai: “Wijai yuya nuka wina nemasur wajasi”, tu aarmawaitai.✠ <sup>19</sup> Nuka turuntsaing yamaik ujaajrume. Tura wi nuna turuna umisamtai, winaka nekasampita turutinuitrume. <sup>20</sup> Nekasan tajarme: Aintsun wi akupaja nunasha nakitsuk anturinauka, winasha nunisarang nakitrutsuk anturtinawai. Tura wina anturtinauka wina akup-tukuncha nunisarang anturinawai, —Jesús timiauri.✠

*Jesús Judas surutkatatui timiauri*

*(Mat 26.20-25; Marc 14.17-21; Luc 22.21-23)*

<sup>21</sup> Nuna tusa Jesús napchau nintimramiayi. Tura paan chichartamak:

—Nekasan tajarme: Atumniang kichik wina anangkrua surutkatatui, —turammiaji.

---

✠ **13:15** Mat 20.28; Marc 10.45; Luc 22.27 ✠ **13:16** Mat 10.24; Luc 6.40; Juan 15.20 ✠ **13:18** Sal 41.9 ✠ **13:20** Mat 10.40; Marc 9.37; Luc 9.48; 10.16

<sup>22</sup> Turammatai Jesús a nuiniatiri ainauti jiiñisar:  
—¿Yanak takung taj? tu nintimramiaji. <sup>23</sup> Tura wikia nekasam ni aneetiri asan, niin ayaamsan yuwakun pujumiajai. <sup>24</sup> Tura asamtai Simón Pedro ni uwejejai inakmas: Iniasta. ¿Yana takung taj? turutmiayi.

<sup>25</sup> Turutmatai wikia Jesús an iñiakun:

—Apuru ¿yaachita? —timiajai.

<sup>26</sup> Tu iniam Jesús chichartak:

—Jiiñ pujurtia. Pangkan achikian chupran susatja nuwaitai, —turutmiayi.

Nuna tusa pangkan chupir, Simónka uchirin Judas Iscarioten susamiayi. <sup>27</sup> Tura pangkan susamtaí, Satanás Judasa nintin engkemtuamiayi. Turamtaí Jesús Judasan chicharak:

—Ame turataj tame nuka yamaik turata, —timiayi.

<sup>28</sup> Turamtaí chikich ainauka nuni iruntrar yuwinak pujuarmia nuka ¿warinak taj? tusarsha nekaacharmiayi. <sup>29</sup> Antsu Judas kuikian wainin asa, kuik chumpitin takaku asamtaí, chikich nuiniatiri ainau nintiminak: ¿Fiesta kintatin yuta yuumaktatji nuna sumakta tusash taj? tu nintimrarmiayi. Antsu chikich irunu: Nuna turachkusha ¿kuikiartichu irunun kuik susata tusash taj? tu nintimrarmiayi. <sup>30</sup> Tuminamtaí Judascha pangkan yuwa umis, tee amanum jiinki wemiayi.

*Yamaram chicham umiktin akatramuri*

<sup>31</sup> Judas jiinkiamtaí, Jesús iin chichartamak:

—Wi aints ayatun Yus akuptuku asamtaí, yamaikia Yus winaka pengker awajtustinuitai.

Tura wi turatatja nunaka mash nekaawar, mash nungkanmaya ainau Yusen: Ameketme juuntam tiartinitai. <sup>32</sup> Wikia aints ayatun, Yus akupkamu asan, Yusen pengker awajmataikia, Yuscha winasha nunisang pengker awajtustatui. Tura nunaka wári umiktatui. <sup>33</sup> Uchichir irunutiram, yamaikia nukapka atumjaingkia pujuschatatjai. Atumka wína eatkatatrume. Antsu ii juuntrin timiaja nunisnak yamaikia atumnasha tajarme: Wi wetatja nuningkia winichminuitrume.✧

<sup>34</sup> Yamaikia yamaram chicham umiktaram tusan tajarme: Tuke mash aneenitaram. Wi atumin aneemiajrume nunisrumek aneenitaram. <sup>35</sup> Atumka aneenisrum pujakrumningkia, mash aints ainau: Nekasampi Jesúsá nuiniatiri ainawa tusar nekarmawartinuitai, —Jesús timiayi.✧

*Jesús Pedron: Wina natsantrurtatme timiauri  
(Mat 26.31-35; Marc 14.27-31; Luc 22.31-34)*

<sup>36</sup> Tamati Simón Pedro Jesúsán iniak:

—Apuru ¿tua wetatme? —timiayi.

Tu iniam Jesús aimiak:

—Wi wetatja nuningkia yamaikikia winichminuitme. Antsu nukap arusam winingkia winitnuitme, —timiayi. <sup>37</sup> Tamati Pedro ataksha iniak:

—Apuru ¿waruka yamaikikia winichminuitme turutme? Wisha amin ayamruktasan jatan wakerajai, —timiayi.

<sup>38</sup> Tamati Jesús ayaak:

—¿Nekasmek wína mantuwarat tusamek tam? Nekasan tajarme: Atash shinatsaing, ameka wína

---

✧ 13:33 Juan 7.34 ✧ 13:35 Juan 15.12, 17; 1 Juan 3.23; 2 Juan 5

pachitsam: Nu aintsnaka wainchawaitjai tusam, kambatam waitrakum uurtuktatme, —timiayi.

## 14

### *Wikia jinta tumawaitjai timiauri*

<sup>1</sup> Nunia Jesús ataksha ni nuiniatiri ainautin chichartamak:

—Napchau nintimtsuk asataram. Yus nekasampita takurmeka, winasha nekasampita turutiararam. <sup>2</sup> Wína Apaachir pujamunam atum pujustin nukap angkan awai. Nu nekaschawaitmatikia atumnasha ujakchainjarame. Tura asan atum pujustrinrumin umistasan weajai. <sup>3</sup> Tura wi wena atum pujustrinun umisan, atumin yaruaktasan ataksha taratnuitjai. Tura wi pujamunam atumsha nuni pujusmintrum tusan tajarame. <sup>4</sup> Tura wi weamurka nekarme. Tura jintasha itiur awa tusaram nekarme, —Jesús turammiaji.

<sup>5</sup> Turammatai Tomás iniak:

—Apuru, ame weamuram nekachutisha ¿itiurak jintasha nekaataij? —timiayi.

<sup>6</sup> Tamati Jesús aimiak:

—Wiitjai jintaitjai, tura asan wiitjai nekasainjai. Tura tuke iwiaaku pujau asan, pujutan sukartinnaka wiitjai. Tura asamtai aints ningkikia Apaachirun pengké jeachartinuitai, antsu wijainkia jeartinuitai.✧

---

✧ 14:6 Mat 11.27-28; Juan 6.46; Hech 4.12



<sup>7</sup> Atumka wína: Tuniayainme tusaram nekarkurmeka, wína Apaachirsha nekaam-nawaitrume. Tura ni wainkau asaram, yamaikia yaachita nusha tusaram nekarme, —timiayi.

<sup>8</sup> Tamati Felipe Jesúsan chicharak:

—Apuru, Apaachiram inakmasta. Turakmin ii wainkarkia maaketai titatji, —timiayi.

<sup>9</sup> Tamati Jesús ayaak:

—Felipea, ¿tuke atumjai pujai waitiatmesha, warí aintsuitme tusamka nekartsumek? Wína waituka wína Apaachirnasha wainui. Tura asamtai ¿waruka amesha Apaachiram inakmasta turutme? <sup>10</sup> Wína Apaachirjai tuke tsaniasan pujajai. Tura nijai tsaniasar pujau asar, iikia kichkia nunisketji. ¿Nuka nekasampita tusamka nintimsumek? Wi taja nunaka wiki nintimsanka tatsujrume. Wína Apaachirka wini pujau asa, ni wakermurin takamtikrawai. <sup>11</sup> Wisha wína Apaachirjai tuke tsaniasan pujau asamtai, nunia wína Apaachirsha tuke wijai tsanias pujau asamtai, atumsha nekasampita turuttiam. Antsu wína nekasampitme turuchamin nekapeakrumka, wi takaamursha wainkau asaram, nekasampita tusaram nintimtursataram. <sup>12</sup> Nekasan tajarme: Wina nekasampi pengké tujinkachuitme tu nintimtursar pujuinuka wi turaja nunasha nunisarang turuwartin ainawai. Tura wikia Apaachirun wetin asamtai, wi turaja nuna nangkamasarang takasartin ainawai. <sup>13</sup> Atumka wína nintimtursaram wína naar pachitsaram nekasampita tusaram seatkurminka, aints ainau mash wína Apaachirun: Ameketme juuntam

tiarat tusan, nunaka turatatjai. <sup>14</sup> Atumka wína naar pachisrum: Nekasampita tusaram, waring achat mash wína seatkurminka, wisha nunaka turatatjai, —Jesús timiayi.✠

*Yuse Wakani akupkatnun pachis etserkamuri*

<sup>15</sup> Nunia Jesús ataksha chichaak:

—Atum wína anenkurmeka wína chichamur umirtuktaram tajarme nuka miatrusrumek umiktaram.✠

<sup>16</sup> Tura wi weakun wína Apaachirun chicharkun: Chikich atumin yainmaktinun wiya tumaun akupturmakat tusan seatatjai. Tura wi seam, chikich atumin yainmaktinun atumjai tuke pujusat tusa akupturmaktatrome. <sup>17</sup> Nuka Yuse Wakanintai. Nekas aa nuna nekamtikiartin aa nuwaitai. Wína umirtukcharu ainauka nunaka wainchau asar, tura tuniayainta tusar nekachu asar jukichmin ainawai. Antsu atumjai pujau asantai, tuniayainta tusaram nekarme. Tura niisha atumi nintin engkemaui asa, tuke atumjai pujustinuitai.

<sup>18</sup> “Atum mitaikia nunisrumek pujustaram tusan, atumin japanka ukuchatatjarme. Antsu waketrusnak ataksha taritnuitjarme. <sup>19</sup> Jumchik arusar wína umirtukcharu ainauka winaka waitkachtinuitai. Antsu atumka winaka waitkatnuitrome. Wi tuke pujau asantai, atumsha nunisrumek tuke pujustinuitrome. <sup>20</sup> Yuse Wakani atumin tarutramiamtai, wisha wina Apaachirjai

---

✠ **14:14** Mat 7.7-11; Luc 11.9-13; Juan 15.7, 16; 16.23-24; 1 Juan 3.21-22; 5.14-15 ✠ **14:15** 1 Juan 5.3

tsaniasan pujusan, atumsha wijai tsaniasrum pujau asaram, wi atumjai pujamuka paan nekaatnuitrume. <sup>21</sup> Aints wína anentuka wína umirtuktin chichamrun nekau asa miatrusang umiawai. Tura asamtai wína Apaachirsha wína anentak pujuinaunka aneawai. Wisha nunisnak wína anentunka anejai. Tura asan paan nekarawarat tusan wantinkatnuitjai”, Jesús timiayi.

<sup>22</sup> Tamati chikich Judas, Iscariotechu amia nu iniak:

—Apuru ¿warukaya amin umirtamtsuk pujuinausha wantintutskesha, iinkesha wantinkatmek? —timiayi.

<sup>23</sup> Tu iniam Jesús chicharak:

—Wína anentuka wi taja nuna umirtuktinuitai. Turamtai wína Apaachirsha nu aintsnaka aneetnuitai. Tura iijai tuke tsanias pujau asamtai, iisha nu aintsu nintin engkemtuar, nijai tsaniasar pujustinuitji. <sup>24</sup> Antsu wína anenchauka wi taja nunaka umiatsui. Atum chicham antu wearme nuka winaruchuitai, antsu wína Apaachir wína akuptukmia nuna chichamentai.☆

<sup>25</sup> “Wi atumjai tuke pujau asan, nunaka ujaajrume. <sup>26</sup> Antsu wi weamtai, wína Apaachirka atumin yainmaktas ni Wakanin akupturmaktin asamtai, nu nekas Pengker Wakankia wi taja nuna warina takua tawa tusa mash nekamtikramatnuitrume, tura wi etserkamiaja nunasha mash atumin nintimtikramratnuitrume.

<sup>27</sup> “Yamaikia pengker nintimsaram angka pujustaram. Wi pengker nintimsan angka pujaja nunisrumek pujustaram tusan akatran

---

☆ 14:24 2 Juan 6

ukuajrume. Ju nungkanmaya ainau nangkamiar: Angkan pujaji tinawa nunisrumek pujustaram tusanka tatsujrume. Antsu napchau nintimsaram pujusairap. Tura shamtsuk asataram tusan tajarme. <sup>28</sup> Wikia atumin chicharkun: Wikia Apaachirun wena, ataksha waketsanak atumjai tuke pujustasan taratnuitjai timiaja nuka antukmarume. Wina Apaachirka wina nekas nangatuku asamtai, nekasrum wina anenkurmeka, wina Apaachirun wejai tamau antuku asaram nekasrum warastinuitrume. <sup>29</sup> Wikia wetsuk nuná eemkan yamaik ujaajrume. Tura wi weamtai, nekasampita turutmintrum tusan nunaka tajarme.

<sup>30</sup> “Ju nungkanmaya inakratin wináú asamtai, atumjaingkia nukapka chichasnaka pujuschatatjai. Antsu nuka wina inatratatkama pengké tujin-trawai. <sup>31</sup> Antsu wina Apaachirun anejai, tura wina akuptukmia nunaka miatrusnak umirmaurun ju nungkanmaya ainau mash nekaawarti tusan, wina Apaachir turutmia nunaka mash umiajai. Yamaikia wajaktiaram. Juniangka jiinkir wearmi”, Jesús iin turammiaji.

## 15

### *Numi araamua tumawaitjai timiauri*

<sup>1</sup> Nunia ataksha nuikiartamujai Jesús iin chichartamak:

—Wikia nekas numi araamua tumawaitjai. Tura wina Apaachirka nu numi araamun wainua tumawaitai. <sup>2</sup> Antsu wina aintsur aínautiram numi kanawea tumawaitrume. Tura aints wina Apaachiru wakeramurin umirkachu ainauka

numi kanawe nerechua tumau ainawai. Numi araamu nereachmataikia, numi kanawen met charukar japin armayi. Tura chikich kanawe nereunaka nuna nangkamasang nukap nerekat tusar nasuin armayi. Numi kanawe pengker nereu ainauka wina chichamrun umirtukarua nunisarang ainawai. <sup>3</sup> Atumka wina chichamur umirtuku asaram, pakuichawa nunisrumek ainiarme. <sup>4</sup> Numi kanawe sankauka niisha tepeska nerechamawaitai. Atumsha nunisrumek wina nintimurtsuk pujakrumka, nekasrum pengker aa nuka turachminuitrume.

Tura asaram wi atumjai tsaniasan pujau asamtai, atumsha nunisrumek tuke wijai tsaniasrum pujustaram.

<sup>5</sup> “Wikia nekasran numi araamua tumawaitjai. Tura atumka numi kanawea tumawaitrume. Numi kanawe ni numirin achitkawa nunisrumek wini achitkau ataram. Turakrumka numi kanawe nukap nerekuwa nunisrumek atinuitrume. Antsu wijainchuka pengker aa nuka turatatkamaram pengké tujintarme. <sup>6</sup> Aints wina japruwar ukurkiamtaikia, numi kanawen japinawa nunisnak japatnuitjai. Numi kanawe japam kukartinuitai. Tura kukaramtai aints ainau nuna mash irumrar jijai keemin armayi.

<sup>7</sup> “Atumka wini tuke pujakrumka, tura wina chichamur tuke kajinmatsuk nintimtakrumka, waring achat seatkurminka, Yus nunaka suramsatnuitrume. <sup>8</sup> Atumka Yus wakera nunisrumek pujakrumka, wina Apaachirsha nekasrum pengker awajsatnuitrume. Tura asakrumin chikich ainau atumin waitmakar: Nekasar Jesúsa nuiniatirintai tusar

nekarmawartinuitai. <sup>9</sup> Wína Apaachir wína anentua nunisnak wisha atumnasha aneajrume. Tuke wína aneetir ataram. <sup>10</sup> Wína Apaachiru chichamen tuke umiru asan, tuke ni aneetirinjai. Atumsha nunisrumek wína umirtuktin chicham tuke umirtakrumka, wína aneetiruitume.

<sup>11</sup> “Wi waraaja nunisrumek atumsha waras-taram tusan, atumin tuke waramtiksatasan wak-erajrume. Tura asan ju chichaman ujaajrume. <sup>12</sup> Wína chichamur umirtuktaram tajarme nuka nuwaitai: Wi atumin aneajrume nunisrumek aneenitaram.\*

<sup>13</sup> “Aints ni amikrin nekas aneak, ayamruktaj tusa jakatas wakerawai. Nuna nangkamasang aneenitka pengké atsawai. <sup>14</sup> Atumka wína chichamur miatrusrumek umirtakrumka, nekasrum wína amikruitume. <sup>15</sup> Aints ni inamuri turamunka nekatsui. Tura asantai wína inatiruitume tatsujrume. Antsu wína Apaachir turutmiaun mash atumin ujaku asan, wína amikruitume tajarme. <sup>16</sup> Atumek nintimsarmeka wína aintsruka wajaschamiarume. Antsu atumin: Wína aintsur ataram tusan eakmiajrume. Tura atum numi nerekuwa nunisrumek wína takatur takastaram tusan akupkamiajrume. Tura asan atumi turamuringkia tuke nangkankashti tusan akupkamiajrume. Tura atumka wína aintsur asaram, wína naar pachittsaram wína Apaachir seamka mash suramsatnuitume.\*

<sup>17</sup> “Wína chichamur umirtuktaram tajarme nuka nuwaitai: Tuke aneenisrum pujustaram”,

---

\* **15:12** Juan 13.34; 15.17; 1 Juan 3.23; 2 Juan 5    \* **15:16** Mat 7.7-11; Juan 14.13-14; 16.23-24

Jesús turammiaji.✧

*Atumnasha nakitramrartinuitai timiauri*

<sup>18</sup> Nunia Jesús ataksha iin chichartamak:

—Ju nungkanmaya ainau atumin nakitraminamtaikia, wína pachittsaram: Nunasha nakitraru asar, iincha nakitraminaji tusaram nintimratararam. <sup>19</sup> Atumsha ju nungkanmaya ainawa nunisrumek nintimsaram pujakrumningkia, junia aints atumin anenmiaraintai. Aintsu ju nungkanmaya arumning, wína aintsur ataram tusan, wi atumin eakmau asaram, yamaikia ju nungkanmayanchuitrume. Tura asakrumin junia aints ainau atumin nakitraminawai.✧

<sup>20</sup> “Aintsu inatiri ni inamurinka nangkakashtinuitai timiaja nuka aneaku ataram. Aints ainau wína nakittrinak pasé awajtusaru asar, atumnasha nunisarang pasé awajtamsartinuitai. Tura chikich aints wína chichamrun umirtukaru asar, atumi chichamencha nunisarang umirtamkartinuitai.✧

<sup>21</sup> “Wína akuptuku yaachita tusar nekainachu asar, atumin wína aintsur asakrumin pasé awajtamsartinuitai. <sup>22</sup> Wi ju nungkanam tau asan, junia aints ainaun wína chichamrun ujakchamuitkungka, ni tunaarinka nekarachminuyayi. Aintsu ujakmau asar: Nekachkun tunau turinuyajai, pengké tichartin ainawai.

<sup>23</sup> Wína nakitrinauka wína Apaachirnasha nakitinawai. <sup>24</sup> Aints ainau wainminamunam wainchati takatan wi chikich aints ainau tujintinaun wainiatun untsuri turinuyajai. Nuna

---

✧ 15:17 2 Juan 5 ✧ 15:19 Juan 17.14 ✧ 15:20 Mat 10.24-25; Luc 6.40; Juan 13.16

turachmataikia, niin wiasmamtikiashtinuitjai. Antsu wi wainchati takatan turamun wainkariat wína nakitrin asar, wína Apaachirnasha nunisarang nakitin ainawai. <sup>25</sup> Nu turunatnunka pachis Yuse chichame tu aarmawaitai: ‘Nangkamiar wína kajertukarmiayi’. Nu aarmauka ii umirkatin chichamaitai tiarmia nunaka miatrusarang umikiarmiayi.✧

<sup>26</sup> “Tura wi wena atumin yainmaktinun wína Apaachirun puja nuna akuptuktatjarme. Nuka Yuse Wakanintai. Nekas aa nuna nekamtikiartinka nuwaitai. Nuka Yusnumia taa, wína pachitas aints ainaun nintimtikratnuitai.

<sup>27</sup> Atumsha nu nangkamtaik wijai pujau asaram, wína naar pachisrum aints ainau nekamtikiatnuitrume.

## 16

<sup>1</sup> “Atumka wína chichamur umirat inaisairap tusan, ju chichaman ujaajrume. <sup>2</sup> Ukunam iruntai jeanam wayaakrumin, winar asakrumin jiirmakiartinuitai. Tura aints ainau atumin mantaminak Yusen pengker awajsatasan aitkajai turamiartinuitai. <sup>3</sup> Nu aints ainau winasha tura wína Apaachirnasha nekainachu asar turutmawartinuitai. <sup>4</sup> Nu turunatin kinta jeamtaí, wi taja nu nintimrataram tusan, ju chichaman ujaajrume”, Jesús turammiaji.

*Yuse Wakani turatnun pachis etserkamu*

Nunia Jesús ataksha chichartamak:

“Yaanchuikia atumjai tuke pujau asan, nunaka ujakchamiajrume. <sup>5</sup> Antsu yamaikia wena, wína



akuptukmia nujai pujustasan waketjai. Turai waitiatrumek kichkitirmesha ¿tuwa weame? tusarmeka inintsurme. <sup>6</sup> Tura wi nuna tinu asamtai, atumka wake mesekurme. <sup>7</sup> Antsu wikia nekasan tajarme: Wi waketkiamtai, atumka nekasrum timiá pengker pujustinuitrume. Wi waketchamtaikia, atumin yainmakartinka tarutmichaintrume. <sup>8</sup> Wi Yuse Wakanin akupkamtai, ni taa ju nungkanmaya ainau tunaarin pachis nekamtikiatnuitai. Tura Yuse wakeramurincha nekamtikiatnuitai. Tura Yus tunaarintin ainaun wait wajaktiniun susatnuncha nekamtikiatnuitai. <sup>9</sup> Tunaarintin ainau wína nekasampita turutinachu asar tunau ainawai. <sup>10</sup> Tura wína Apaachirun waketkin asamtai, atumka winaka waitkashtinuitrume. Tura asakrumin itiur Yuse wakeramurin najanatnuitrume tusa, Yuse Wakani atumin nekamtikramatnuitrume. <sup>11</sup> Tura ju nungkanmaya ainaun inau tuke wait wajaktinum wetin asamtai, tunau ainau Yus wait wajaktiniun susatniun pachisar nekaawartinuitai.

<sup>12</sup> “Atumin nukap ujakmin ayatun, atumka yamaikikia warina takua tawa tusaram nekaachminuitrume. <sup>13</sup> Tura Yuse Wakani nekas chicham aa nuna nekamtikiartin taa, nekas aa nunaka mash atumin nuitamratnuitrume. Antsu ningki nintimsangka nunaka turashtinuitai. Antsu wína Apaachiru chichamen antukmaun nunak titinuitai. Tura ukunam atiniun pachis atumin ujamaktinuitrume. <sup>14</sup> Nuka wína pachitas atumin ujamaktin asa, wína nekas pengker awajtistinuitai. <sup>15</sup> Wína Apaachirnau aa nuka mash winaruitai. Tura asamtai Yuse Wakani wína

pachitas atumnaka ujatmaktinuitrume tusan tajarme.

<sup>16</sup> “Wikia wina Apaachirun wetin asamtai, jumchik arusrumka winaka waitkashtatrume. Nuniangka ukunam jumchik arusrum winaka ataksha waitkatatrume”, Jesús iin turammiaji.

*Wake mesekrum pujayatrumek ukunam warastinuitrume timiauri*

<sup>17</sup> Jesús turammatai ni nuiniatiri ainauti mai nuwamtak chicharnaiyakur:

—¿Ju chichamsha warimpita? Wina Apaachirun wetin asamtai, jumchik arusrumka winaka waitkashtatrume. Nunia ukunam jumchik arusrum ataksha waitkatatrume ta nusha ¿warukang tawa? <sup>18</sup> Jumchik arusrum ta nunasha warina takua tawa tusarkia antatsji, —tunaimiaji.

<sup>19</sup> Jesús iniasmi tunaiyakrin, nuna nekaa iin chichartamak:

—Wi atumin chicharkun: ¿Jumchik arusrumka winaka waitkashtatrume, nunia ataksha jumchik arusrum winaka waitkatatrume tajarme nu pachisrumek inintsatasrum wakeraram?

<sup>20</sup> Nekasan tajarme: Ju nungkanmaya ainau warasartatui. Antsu atumka wake mesekrum pujusrum juutiatrume. Atumka wake mesekrum pujayatrumek, ukunmaka warastinuitrume.

<sup>21</sup> Nintimrataram: Nuwa jurertin kintari jeamtai, jatema wait waja pujuuyi. Tura uchin wainak waraak, wait wajakmaurinka kajinmini.

<sup>22</sup> Atumsha nunisrumek yamaikikia wake mesekrum pujarme. Turayatrum ataksha wi wantinkamtai, wina waitkaram, atumi nintijai

nukap warastinuitrume. Nu waraamuka tuke nangkankashtinuitai.

<sup>23</sup> “Nu kintatikia winaka pengké kichkisha inintsashtinuitrume. Antsu nekasan tajarme: Wína naar pachisrum wína Apaachir seakrumningkia mash suramsatnuitrume. <sup>24</sup> Yamaisha wína naar pachisrumka wína Apaachirsha pengké seat-srume. Antsu yamai nangkamsaram seataram. Atum seakrumningkia, niisha nukap warastaram tusa atumin waramtikramsatnuitrume”, Jesús turammiaji.✧

### *Jesucristo tuke nepetminuitai*

<sup>25</sup> Nunia ataksha Jesús iin chichartamak:

—Wikia atumin chichaman ujaaknaka, tuke nuikiartutai chichamjai ujayajrume. Antsu kinta jeamtai, nuikiartutai chichamjaingkia ukunmaka ujakchatnuitjarme. Antsu wína Apaachirun pachisan paan ujaktinuitjarme. <sup>26-27</sup> Nu kinta jeamtai, atumka wína anentu asaram, wína pachitsaram: Nekasampi iin anenmau asa, ni Apaachirinia jiinki iin tarutramji, tu nintimsaram pujau asakrumin, wína Apaachirka atumin anenmawai. Tura atumin anenmau asamtai, wikia atumin pachisan wína Apaachirun seatinuitjarme tatsujrume, antsu atumka wína naar pachisrum wína Apaachir seatnuitrume. <sup>28</sup> Wikia wína Apaachirnia jiinkin, ju nungkanam taawitjai. Tura yamaikia ju nungkan ukukin, ataksha Apaachir pujamunam waketjai, — turammiaji.

---

✧ **16:24** Mat 7.7-11; Juan 14.13-14; 15.7, 16

29 Turammatai ni nuiniatiri ainauti Jesús chicharkur:

—Yamaikia nuikiartutai chichamka ujakrat-suk, nekasam paan etseru weame. <sup>30</sup> Ameka mash nekawaitme. Tura aints amin ininmat-saing, pengker aimiat nekawaitme. Tura asakmin nekasampi Yus akupkamuitme taji, —timiaji.

<sup>31</sup> Tu tinu asakrin Jesús iin chichartamak:

—¿Nekasrum yamaikia Yus akupkamuitme tu-rutrumek? <sup>32</sup> Antsu wikia tajarme: Nu kinta jeata-tui timiaja nuka yamaikia tsawaatnak wajasi. Tura asamtai atumka mash wina ukurkiram ka-nartatrum. Antsu wina Apaachirka wijai pujau asamtai, wikikia juwakchatatjai. <sup>33</sup> Tura asam-tai wina nintimtursaram angka pengker pujus-mintrum tusan, nunasha tajarme. Ju nungkanam pujakrumka wait wajaktinuitrum. Antsu wi ju nungkanam aa nuna mash nepetkau asamtai, atumsha napchauka nintimtsuk pujustaram, — Jesús turammiaji.✧

## 17

*Jesús ni nuiniatiri ainaun pachis Yusen seamuri*

<sup>1</sup> Nunia Jesús chichas umis, nayaimpinmanini pangkai jiiimias Yusen seak:

“Apaachiru, yamaikia wina kintarka jeayi.

Tura asamtai ami uchiram asan,  
ami kakarmarmin inakmastasan wakerau asam-tai,

amesha kakarmaram inakmasta.

<sup>2</sup> Tura wina aintsur ame surusume nuka pujut nangkankashtinun jukiarat tusan,

✧ 16:33 Rom 8.37; 2 Cor 2.14; Ap 5.5

ameka mash aints inarta tusam,  
kakarmaram surusuitme.

<sup>3</sup> Apaachiru, ameketme Yusem.  
Chikich Yuska pengké atsawai.

Tura asamtai aints ainau aminak:  
Ameketme Yusem tusar, tura winasha: Jesu-  
cristoka Yus akupkamuitai turutinau asar,  
pujut nangkankashtinun jukiartin ainawai.✧

<sup>4</sup> Wikia ju nungkanam pujusan,  
ame turata turutmiamе nunaka mash umikuitjai.  
Tura asan amin pengker awajnuyajme.

<sup>5</sup> Tura asamtai Apaachiru,  
yaanchuik nungka najanchamning wi amijai pu-  
jamtai,  
pengker awajtinuyame nunismek yamaisha  
pengker awajtusta.

<sup>6</sup> Ame ju nungkanmaya ainau  
wina surusmiamе nunaka  
ami naarmin pachisan  
tenapkesan nekamtikiamu asar  
aminu ainawai. Tura aminu asaramtai  
aminu aarti tusam surusuitme.

Turamu asar ami chichamin umirtamin ainawai.  
<sup>7-8</sup> Ame wina chichamur etserkata tusam akuptuk-  
miamе nunaka miatrusnak umikuitjai.

Tura asamtai jusha wina chichamrun antukar  
jukiarmiayi.

Tura asar nekasampi Yus akupkamuitme tinawai.  
Tura wina chichamrun  
nekas aminuitai tusar nekainawai. Tuminau asar,  
ame surusmau ainauka  
mash ninu ainiaji tusar nekainawai.

<sup>9</sup> Aminu asaramtai,

---

✧ 17:3 1 Juan 5.20

juna pachisan seatjame.

Ju nungkanmaya ainau aminuchu asaramtai,  
nuna pachisnaka seatsjame. Antsu wína surusmi-  
ame juka aminu asaramtai,

juna pachisan seatjame.

<sup>10</sup> Mash aminu aa nuka winaruitai.

Tura asamtai wína ainsur ainauka aminu  
ainawai.

Tura asar winaka:

Ameketme juuntam tusar  
pengker awajtinawai.

<sup>11</sup> Wikia yamaikia amin winitin asan,

ju nungkanmaka pujuschatatjai. Antsu ju ain-  
auka juni tuke juwakartatui.

Tura asamtai Apaachiru,

nekas pengker asam,

wisha amijai kichik ajina nunisrik, jusha mash  
iruntrar kichkia nunisarang arti tusan,  
ami kakarmarmijai ame surusmau ainauka  
wainkata.

<sup>12</sup> Wikia ju nungkanam pujusan,

wína ainsur ainaunka ame surusmiame junaka  
ami kakarmarmijai mash pengker wain-  
uyajai.

Tura asan, kichkisha mengkakchajai.

Antsu ami chichamim yaanchuik aarmau aa nuna  
umiktas,

kichik aints tuke mengkakatin asa,  
ningki wakerak mengkakawaitai.✧

<sup>13</sup> Yamaikia ame pujamunam winitatjai.

Tura juni pujusan

wi waraaja nunisarang

wína aintsur ainausha warasarti tusan seajme.

<sup>14</sup> Wína aintsur ainaun  
ami chichamin ujayajai. Wikia ju nungkan-  
mayanchuitjai.

Tura jusha nunisarang ju nungkanmayanchu  
asaramtai,  
ju nungkanmaya pasé aints ainau  
junaka nakitin ainawai.✧

<sup>15</sup> Tura wainiatnak  
yamaikia ju nungkanmaya jiikiarta tusanka seat-  
sjame.

Antsu Satanás ju aints ainau nepetkai tusan,  
ayamrukta tusan seajme.

<sup>16</sup> Wisha ju nungkanam  
tuke pujuschatin asamtai,  
jusha nunisarang ju nungkanmaka  
tuke pujuschartin ainawai.

<sup>17</sup> Ami chichamim nekas aa nujai ami aintsrum  
pengker awajsata.

Ame chichameka nekasaintai.

<sup>18</sup> Ame junia aints ainamunam  
wína akuptukmiame nunisnak  
wisha junia aints ainamunam  
niincha akupinajai.

<sup>19</sup> Aminu aintsrum asar,  
tuke inaitsuk ami wakeramurmin najanawarti  
tusan,

nu aints ainauncha pengker awajsatasan  
ami wakeramurmin tuke najanin ajai.

<sup>20</sup> Juni wijai iruntrar pujuina  
nunak pachisnaka seatsjame.

Antsu ukunam ju aints ainau chichamen antukar:

---

✧ **17:14** Juan 15.18-19

Wína nekasampita turutiartin ainaun  
nunasha pachisan amin seajme.

<sup>21</sup> Ameka Apaachiru wína pujurtame.

Tura wisha amin pujaja nunisarang niisha iijai  
pujusarti tusan seajme.

Tura mash iruntrar kichkia nunisarang nintimsar  
pujuinamtai,

ju nungkanmaya ainau nuna wainkar,  
nekasar wína pachitsar:

Nekasampi Yus akupkamuita  
turutiarat tusan seajme.

<sup>22</sup> Ame wijai kichkia nunisrik pujaji nunisarang  
niisha pujusarti tusam,

wína pengker awajtusume. Tura asakmin wisha  
nunisnak

niincha pengker awajinajai.

<sup>23</sup> Amesha wini pujurtakmin,

wisha ni nintin engkemaui asamtai,

pengké kichkia nunisarang pujusarti tusan sea-  
jme.

Tura tu pujuinamtai,

ju nungkanmaya ainau

nuna wainkar wína pachitsar:

Nekasampi Yus akupkamuita tusar nekaawarti.

Tura amin pachitmasar:

Ni Uchirin aneawa nunisang

ni aintsri ainauncha aneawai

tusar nekarawarti tusan seajme.

<sup>24</sup> Apaachiru, ameka nungkaka najantsuk winaka  
tuke anentin asam,

aints wína surusmiamé nuka

mash wainkata turutin asakmin,

wína kakarmarsha ame surusmiamé nunaka



niisha wainkarti tusan wakerajai.

<sup>25</sup> Apaachiru, nekasam pengkeraitme.

Ju nungkanmaya ainauka

amin nekarminachu wainiatnak

wikia wainjame. Tura ame wína surusmiame  
nusha

mash wína pachitsar: Ameka Yus akupkamuitme  
tusar nekarinawai.

<sup>26</sup> Wikia ni nintin pujamtai,

ameka tuke wína anenme nunisarang niisha ane-  
niarti tusan,

wína aintsur ainaun

ami naarmin pachisan nekamtiknuyaja nunaka  
tuke nekamtikiatatajai”,

Jesús Yusen seak timiayi.

## 18

### *Jesúsán achikmauri*

*(Mat 26.47-56; Marc 14.43-50; Luc 22.47-53)*

<sup>1</sup> Nunia Yusen sea umis, Jesús ni nuiniatiri ain-  
autijai entsawach Cedrón tutai katingkiar, numi  
arakmaunum wemiaji. <sup>2</sup> Jesús iijai tuke nuni  
iruntrau asamtai, Judascha niin suruktas wak-  
erau asa, nu numi arakmaunaka nuwaapita tusa  
nekauyayi. <sup>3</sup> Tura asamtai Judas sacerdote juuntri  
ainaun, tura fariseo ainauncha ujaak: Suntarum  
tsangkatruktaram tamati, niisha suntar ainaun,  
tura Yus seatai juun jea wainin ainauncha Ju-  
dasjai wearti tusar akupkarmiayi. Turinamtai  
nangkijai, tura saapijai, tura namparingjai, tura  
kantiinasha takusar, Jesúsán achikiartas tariarmi-  
ayi. <sup>4</sup> Turinamtai Jesúska ukunam atiniun mash  
nekayat, numi arakmaunumia jiintuki:

—¿Yaachia earme? —timiayi.

<sup>5</sup> Tu iniam aiminak:

—Nazarenumia aints Jesús eaji, —tiarmiayi.

Tinamtai Jesús:

—Wiitjai, —timiayi.

Judascha Jesúsán suruktin asa, suntarnum pachinak wajamiayi. <sup>6</sup> Jesús: Wiitjai tamati, shaminak waketkamawar nungkanam ayaararmiayi. <sup>7</sup> Tuminamtai Jesús ataksha iniak:

—¿Yaachia earme? —timiayi.

Tu iniam ataksha aiminak:

—Nazarenumia Jesús eaji, —tiarmiayi.

<sup>8</sup> Tu tinam Jesús chichaak:

—Yanchuk wiitjai tajarme. Wína achirkatasrum eatkurmeka, ju aints wijai wajainauka wearat tusaram akupkataram, —timiayi.

<sup>9</sup> Jesús nuna tusa, ni Apaachirin nuwik seak: “Aints wína surusmiame nunaka kichkisha mengkakhajai”, tímia nuna umiktas timiayi.

<sup>10</sup> Tamati nunia Simón Pedro saapin takaku asa, saapin engketirinia kuinak sacerdote juuntri inatiri kuwishin untsurinini met charutkamiayi. Nu aintsu naaringkia Malcoyayi. <sup>11</sup> Turamtai Jesús Pedron chicharak:

—Saapiram engketirin engkeata. ¿Wína Apaachirka wait wajaktatme turutmia nunisnak wait wajakchatnukitaj? —timiayi.

*Sacerdote apuri jeen jukimuri*

*(Mat 26.57-58; Marc 14.53-54; Luc 22.54)*

<sup>12</sup> Tamati suntar ainau ni apurijai, tura Yus seatai wainin ainaujai irunturar Jesúsán achikiar jingkiawarmiayi. <sup>13</sup> Nunia Anása jeen jukiarmiayi. Anáska Caifása juuntri ayayi. Tura Caifás nu

musachtin sacerdote apuri ayayi. <sup>14</sup> Nu Caifáska yaanchuik judío ainaun chicharak: “Aints mash jakarai tusar ¿kichik aintsuk maatin pengkerchaukai?” tímia nuka nuwaitai.✧

*Pedro waitruamuri*

*(Mat 26.69-70; Marc 14.66-68; Luc 22.55-57)*

<sup>15</sup> Jesúsán jukiaramtai, Simón Pedro chikich nuiniatirijai: Jiitai tusar weriarmiayi. Tura apu jeen jear, chikich nuiniatiri sacerdote apuri waintai asa, Jesúsjai apu jeen wayaamiayi. <sup>16</sup> Tura wayaamtai Pedro aanum juwakmiayi. Turamtai nu Jesúsá nuiniatiri nuwa waiitin wainin wajamia nuna Pedron pachis aujak:

—Jusha wayaati, —tamati nuwa: Ayu tusa Pedron wejaamiayi. <sup>17</sup> Pedro wayaamtai, nu nuwachikia waiitin wainin asa, Pedron chicharak:

—¿Amesha Jesúsá nuiniatirinchukitam? —tu iniam Pedro aimiak:

—Atsa, wichawaitjai, —waitrak timiayi.

<sup>18</sup> Nuna tusa ukuki, micha asamtai, sacerdote apuri inatiri irunu, tura Yus seatai jeen wainin irunusha jin keemakar jinam ayaamsar wajasarmiayi. Tuminamtai Pedrosá nuni pachinak anumak wajasmiayi.

*Sacerdote apuri Jesúsán iniasmauri*

*(Mat 26.59-66; Marc 14.55-64; Luc 22.66-71)*

<sup>19</sup> Nuna turinai sacerdote apuri Jesúsán iniak:

—¿Ami nuiniatirmesha ya ainia? ¿Tura warimpia ami nuiniatirmesha nuininuyame? —timiayi. <sup>20</sup> Tu iniam Jesús aimiak:

---

✧ **18:14** Juan 11.49-53

—Wikia mash aints antinamunam chichauyaji. Iruntai jeanmasha tura Yus seatai juun jeanmasha, tura judío mash iruntramunmasha aints ainaun tuke nuininuyajai. Antsu uuknaka chichachuyajai. <sup>21</sup> ¿Waruka winasha inintrume? Winaka inintsuk wina chichamrun antukaru ainau iniasta. Nuka wi chichakmaunka nekawaru asar ujatmakartatui, —timiayi.

<sup>22</sup> Tamati Yus seatai wainin kichik nuni wajau Jesúsa yapiin paat awati:

—¿Warukaya sacerdote apurisha tuusha chicharme? —timiayi. <sup>23</sup> Tamati Jesús ayaak:

—¿Tuna wi napchaunasha chichaaja? Tura wi taja nuka pengker wainiatmesha ¿waruka awatame? —timiayi.

<sup>24</sup> Tamati nunia Anás: “Ju aints jingkiataram”, tusa Jesúsan sacerdote apuri Caifás naartinum akupkamiayi.

*Pedro ataksha waitruamuri  
(Mat 26.71-75; Marc 14.69-72; Luc 22.58-62)*

<sup>25</sup> Anása jeen Jesúsan iniinak pujuinai, Pedro aanum jin ayamak wajamiayi. Nuni wajamtai, aints ainau iniinak:

—¿Amesha Jesúsa nuiniatirinchukitam? —tiarmiayi.

Tu tinamaitiat Pedro ayaak:

—Atsa, wichawaitjai, —timiayi.

<sup>26</sup> Tamati sacerdote apuri chikich inatiri Malco naartinun Pedro kuwishin charutkamia nuna weari Pedron chicharak:

—¿Numi arakmanum aujai wajamin wi wainkachmakjam? —timiayi.

<sup>27</sup> Tu iniamaitiat Pedro ataksha waitrak:

—Atsa, —tamati atash shinimiayi.

*Pilato Jesúsán iniasmauri*

(*Mat 27.1-2, 11-14; Marc 15.1-5; Luc 23.1-5*)

<sup>28</sup> Nunia Caifása jeenia Jesúsán jukiar romano apuri chicham nekatai jeanam jeeniarmiayi. Yama tsawaarai jeeniarai: iikia judío asar, judíocho jeen wayaarkia, Pascua fiestati yuwinamunmak iikia yuwachminuitji, tu nintimrar, romano apuri jeen wayaacharmiayi. <sup>29</sup> Tuminau asaramtai, Pilato nu aints ainaujai chichastas jiinki iniak:

—¿Ju ainsa warí tunaana turini? ¿Atumsha warintrume? —timiayi.

<sup>30</sup> Tu iniam aiminak:

—Ju aintska tunau turichuitmataikia, iikia aminka itachminuitji, —tiarmiayi.

<sup>31</sup> Tinamtai Pilato chicharak:

—Atumek ju aintska jukiram, atumi juuntri chichamen umirkuram, ni tunaari nekarataram, —tamati judío juuntri aiminak:

—Antsu judío ainautikia aints kichkisha maachminuitji. Romano ainautiram ii apuri asaram, nuka pe surimu wearme, —tiarmiayi.

<sup>32</sup> Jesús yaanchuik chichaak: Tu mantuatin ainawai tinu asamta, ni timiaurin miatrusarang umikiarmiayi.✧

<sup>33</sup> Judío juuntri tinamtai, Pilatoka ataksha chicham nekatai jeanam waya, Jesúscha wayaati tusa untsukmiayi. Tura Jesús wayaamta iniak:

—¿Nekasmek judío ainu apurintam? —timiayi.

<sup>34</sup> Tu iniam Jesús ayaak:

---

✧ **18:32** Juan 3.14; 12.32

—¿Amek nintimsamek inintam? ¿Turachkumka chikich aints wína pachitsar ujatmakaramtaik winaka turutam? —timiayi.

<sup>35</sup> Tamati Pilato ayaak:

¿Wikia judíokitaj? Ami aintsrum ainau sacerdote juuntri ainaujai aminka juningkia itarmiari. ¿Warí tunaawa turamame? —timiayi.

<sup>36</sup> Tu iniam Jesús aimiak:

—Wikia ju nungkanmaya ainau ni inatirin inawa nunisnaka inatsjai. Wikia ju nungkanmaya ainawa nunisnak wína nuiniatirun ínantaikia, nuka maanikiartinuitai. Turamtaikia judío juuntri ainauka winaka achirkacharaintai. Antsu wi inamuka junianchuitai, —timiayi.

<sup>37</sup> Tamati Pilato iniak:

—Takumka ¿nekasmek apuitam? —timiayi.

Tu iniam Jesús aimiak:

—Ja ai, ame tame nuka nekasam tame. Wiitjai apu. Ju nungkanam akiinaw asan, chicham nekas aa nuna etserkatasan juningkia taawitjai. Tura asamtai chicham nekas aa nuna umirinauka wi taja nuna mash antinawai, —timiayi.

<sup>38</sup> Tamati Pilato chicharak:

—¿Nekas chichamsha warimpita? —timiayi.

*Jesús jakati timiauri*

*(Mat 27.15-31; Marc 15.6-20; Luc 23.13-25)*

Nuna tusa ukuak, Pilato ataksha judío ainaujai chichastas jeanmaya jiinki chicharak:

—Ju aintsu tunaarinka kichkisha nekarachjai.

<sup>39</sup> Antsu Pascua fiesta jeamtai, atum wína seatkurmin kichik achikmaun jiikin akupnuyajai. ¿Yamaikia itiurkatjak? ¿Ju judío ainautirmin apurinash jiikin akupkataj? —timiayi.

<sup>40</sup> Tu iniamaitiat aints ainau untsuminak:  
—Atsa. Juka akupkaip. Antsu Barrabás jiiikim akupkata, —tiarmiayi.

Nu Barrabáska kasa aintsuyayi.

## 19

<sup>1</sup> Tu tinam Pilato suntar ainaun Jesúsán katsumkarat tusa jeanmayan jiiiki akupkamiayi.

<sup>2</sup> Turamtai suntar ainau tsengkrutin jangkin najatawar tsengkrumtikiarmiayi. Nunia apu wejmakrin kapantakun antsrarmiayi.

<sup>3</sup> Nunia kichik kichik Jesús wajaunam weriar chicharinak:

—Judío Apuria, pengker pujusta, —tusal yapiin awatiarmiayi.

<sup>4</sup> Turinamtai Pilato ataksha jiiinki aints ainaun chicharak:

—Jiistaram. Wikia au aintsu tunaarinka kichk-isha nekarachjai. Nu nekaataram tusan, ataksha jiiiktajai, —timiayi.

<sup>5</sup> Tamati Jesús jangkin tsengkruk, tura wejmak kapantakun entsar jiiinkimiayi. Tura jiiinkiamtai Pilato aints ainaun chicharak:

—Ju aintska jiistaram, —timiayi.

<sup>6</sup> Jesús jiiinkiamtai, sacerdote juuntri ainau, tura Yus seatai jean wainin ainausha Jesúsán jiiisar kakarar chicharinak:

—Numi ajintruam maata, —tiarmiayi.

Tu tinamtai Pilato chicharak:

—Atumek jukiram numinam ajinkaram maataram. Wikia ju aintsu tunaarinka pengké nekarachjai, —timiayi.

<sup>7</sup> Tamati judío juuntri ainau aiminak:

—Juka Yuse Uchirinjai tinuyayi. Ii umiktin chicham tu aarmawaitai: Aints tu chichauka maatnuitai, —tiarmiayi.

<sup>8</sup> Tu tinamtai Pilato nuna antuk nuna nangka-masang shamkamiayi. <sup>9</sup> Tura ataksha chicham nekatai jeanam waya, Jesúsaniak:

—¿Amesha tuniayainme? —tamaitiat Jesúska aikchamiayi.

<sup>10</sup> Tura aimtsuk wajamtai, Pilato chicharak:

—¿Warukaya winasha airtsume? Wi wakerak-naka numinam ajinkaram maataram tiinjame. Turachkunka jiiKin akupkainjame. ¿Ameka nuka nekatsmek? —timiayi.

<sup>11</sup> Tamati Jesús ayaak:

—Yus surimramtaikia, winaka mantuachminu-itme. Tura asakmin wina amin surutkauka amin nangkamasang nukap tunaawitai, —Jesús timiayi.

<sup>12</sup> Nuna tinu asantai Pilatoka: ¿Itiurak Jesúsani jiiKin akupkaintaj? tu nintimmiayi. Antsu judío juuntri ainai chicharinak:

—Ju aints akupkamka, juun apu Césarini amikringkia achatatme. Aints ningki: Apuitjai tumamuka juun apu Césarini nemasantai, —tiarmiayi.

<sup>13</sup> Nu tinamun antuk Pilato: “Jesús aanum jiiKtaram”, tusa akupak, chicham nekatai keemtainum keemsamiayi. Nu keemtaikia kaya metek paparmau ayayi. Nu wekaataingkia judío chichamejai Gabata inaikiamuyayi. Nuka iiti chichamejaingkia Pata Kaya taku tawai. <sup>14</sup> Pascua fiesta tsawaatsaing, tsaa yakí waakai, Pilato judío ainaun chicharak:



—Pai, atumi apuri jiistaram, —timiayi.

<sup>15</sup> Tamaitiat untsuminak:

—Jakati, jakati, numinam ajintruam maata, —tiarmiayi.

Tu chicharinam Pilato chicharak:

—Atumi apuri wainiatnakeash ¿numinam ajinkan maataj? —timiayi.

Tu iniam sacerdote apuri ainau aiminak:

—Ii apuringkia kichkitai, nuka Césarkitai, —tiarmiayi.

<sup>16</sup> Tu tinamtai Pilato Jesúsán numinam ajinkar maawarat tusa akupkamiayi. Tura akupkamtai suntar ainau Jesúsán jukiarmiayi.✧

*Jesús numinam ajinkar maamuri*

*(Mat 27.32-44; Marc 15.21-32; Luc 23.26-43)*

<sup>17</sup> Juwinam Jesús numi winangmaun ningki nanaki suntar ainaujai mura muuk ukunch tutainum wearmiayi. Nuka judío chichamejaingkia Gólgota taku tawai. <sup>18</sup> Nuni jeamtai, suntar ainau jimia aintsun numi winangmanum ajinkarmiayi. Nunia Jesúsán japen ajinkarmiayi. <sup>19</sup> Nuna eemkar: Pilato turataram tusa akupkamu asar, Jesúsá muuken yakinini tatang aarmaun numi winangmanum nujtukarmiayi. Tura nu tatangnum aarmauka nuwaitai: “Juka Nazaretnumia Jesúsaitai, judío apurintai”. <sup>20</sup> Nu aarmauka judío chichamejai, tura griego chichamejai, tura romano chichamejaisha aarmauyayi. Tura yakta aarin Jesús numinam nenaamu asamtai, judío untsuri nuni wekajinak nu aarmaunaka

✧ **19:16** Juan 3.14; Hech 3.14

aujiarmiayi. <sup>21</sup> Turinau asaramtai, sacerdote juuntri ainau nuna wainkar, Pilaton jeariar chicharinak:

—Ameka judío apurintai tuuka aatsuk ningki: ‘Judío apurinjai tumammiayi’, tu aarta, —tiarmiayi.

<sup>22</sup> Tinamaitiat Pilato ayaak:

—Wi aarja nuke ati, —timiayi.

<sup>23</sup> Suntar ainau Jesúsán numi winangmanum ajintawar umisar, cuatro (4) aints asar, Jesúsá entsatirin ii jukimi tusar, jurukiar akankarmiayi. Tura Jesúsá wejmakri aparchamu aya najanamu asamtai, <sup>24</sup> suntar ainau chichainak:

—Juka jaakchami. Antsu suerte nakurusar ¿yáki juna jukit? tusar nekaami, —tunaiyarmiayi.

Turinau asar yaanchuik Yuse chichame aarmawa nunisarang umikiarmiayi. Nu aarmauka nuwaitai: “Suerte nakurusmi tusar, wina entsatirun jurutkiarmiayi”. Tu aarmau asamtai, suntar ainau nunisarang turuwarmiayi.✧

<sup>25</sup> Turinamtai Jesúsá nukuri, ni kai Cleofasa nuwari Maríjai, nunia Magdalanmaya Maríjai Jesús nenaamunam arakchichu wajaarmiayi.

<sup>26</sup> Nuni wajainamtai Jesús nukurin wainak, tura winasha, ni aneetairi nuiniatiri asamtai, nukurijai tsaniasan wajai waitak, ni nukurin chicharak:

—Nukuachi, juka ami uchiram ati, —timiayi.

<sup>27</sup> Nunia winasha chichartak:

—Juka ami nukuram ati, —turutmiayi.

---

✧ 19:24 Sal 22.18

Turutin asamtai wisha Jesúsa nukurin ukunam wína jearun jukimiajai.

*Jesúsa jakamuri*

(*Mat 27.45-56; Marc 15.33-41; Luc 23.44-49*)

<sup>28</sup> Nunia Jesús mash umiku asa, nuna nekaa, Yuse chichame yaanchuik aarmaun umiktas:

—Kitamajai, —timiayi.

<sup>29</sup> Tamati aints muits tuupchinam vino churin atun wainak, uruchjai chupir, sapapjai mukunat tusa aapamiayi. <sup>30</sup> Turamtai Jesús vino churiniun mukuna nunia chichaak:

—Mash umikjai, —tusa tsuntsuma jakamiayi.

*Mijiarnum nangkijai ijumuri*

<sup>31</sup> Nu kinta Pascua fiesta tsawaatsaing turu-awaru asamtai, kashin tsawaar nekas ayamtai kinta atin asamtai, judío juuntri ainau chicharinak:

—Nu kintaka aints numi winangmanum ajintamu ainau nunisarka nemascharti, —tusar, Pilaton weriar chicharinak:

—Numi winangmanum ajintamu ainau wári jakarat tusar, suntar ainau weriar kangkajin kupikiarti. Nunia jakaramtai, numinmaya jukiarat tusam, chicham akupkata, —tiarmiayi.✧

<sup>32</sup> Tu tinamtai Pilato: Ayu tusa chichaman akuptukmau asar, suntar ainau Jesúsnum ayamas netimia nuna kangkajin kupikiarmiayi. Nunia kichnasha nunisarang kupikiarmiayi. <sup>33</sup> Turuwar Jesúsa kangkajisha kupirkatai tusar weriar, jiamaitiat yanchuk jakaun wainkarmiayi. Tura wainkar kangkajin kupirtsuk inaisarmiayi.

---

✧ **19:31** Deut 21.23

<sup>34</sup> Tura wainiat kichik suntar ¿nekasash jaka? tusa nangkijai Jesúsá mijiariin ijiumiayi. Tura ijium numpasha, nunia yumisha kitamiayi. <sup>35</sup> Nunaka wikia nekasán wainkau asan etserjai. Atumsha nekaaram nekasampita titaram tusan ujaajrume. Wi nekasán nuna wainkau asan, wi taja nuka nekasaintai. <sup>36</sup> Jesúsá kunchin kupikcharu asar, Yuse chichame yaanchuik aarmawa nunisarang umikiarmiayi. Nu aarmauka nuwaitai: “Ni kunchin kichkisha kupirkachartinitai”.✧

<sup>37</sup> Nangkijai ijiumia nusha chikich aints Yuse chichame yaanchuik aarmia nunisang umikmiayi. Nu aarmauka nuwaitai: “Nangkijai ijuarmia nuka niincha wainkartinitai”. Tu aarmauyayi.✧

### *Jesúsá iwiarsamuri*

*(Mat 27.57-61; Marc 15.42-47; Luc 23.50-56)*

<sup>38</sup> Suntar nuna mash umisaramtai, Arimateanmaya aints José naartin Pilatonam we: Jesúsá namangken jukin iwiarsatjai tusa seamiayi. Tu seam Pilato ayu tamati, José Jesúsá namangken jukimiayi. Nu Joséka Jesúsá nemarnutiat, judío ainaun shamak nekarawarai tusa, uumak Jesúsán nemarnuyayi. <sup>39</sup> Turamtai Nicodemosha yaanchuik Jesúsán chichastas kashi tarimia nu kungkutin mirra tutain chikich kungkutijai pachimramun treinta (30) kilon sumak tarimiayi.✧

<sup>40</sup> Tura taa, José Nicodemojai Jesúsá namangken jukiar, tarach sarmanam nu kungkutijai ukatrar, Jesúsá namangken kangkararmiayi. Judío

---

✧ **19:36** Éx 12.46; Sal 34.20 ✧ **19:37** Zac 12.10; Ap 1.7 ✧ **19:39** Juan 3.1-2

ainautikia jakaru ainau tu iwiarniaji. <sup>41</sup> Jesús numi winangmanum jakamia nuna ayaamas numi arakmau ainau wajaarmiayi. Nuni jakau iwiartai pampa najanamu yamaram amiayi. Tura yamaram asamtai, aints kichkisha nuni iwiarsachmauyayi. <sup>42</sup> Nu kinta judío ayamtai kinta asamtai, tura nu jakau iwiartaingkia arakchichu asamtai, Jesúsá namangken nuni iwiarsarmiaji.

## 20

### *Jesús jakamunmaya nantakmiauri*

*(Mat 28.1-10; Marc 16.1-8; Luc 24.1-12)*

<sup>1</sup> Tuming kinta kashik paantratsaing, Magdalanmaya Marí Jesúsá iwiarsamurin jiistas wemiayi. Tura nuni jea, kaya juuntan waanam ututkarmia nuna urankaun wainkamiayi. <sup>2</sup> Nuna wainak, Simón Pedro pujamunam ampuki waketkimiayi. Wisha Jesúsá aneetiri nuiniatiri asan, Pedrojai tsaniasan nuni pujumiajai. Tura Marí taa iin chichartamak:

—Ii Apuri namangke iwiarsamunmayan jukiari. Tura tunintsuk ukusarma nuka nekatsji, —turammiaji.

<sup>3</sup> Turammatai iisha Pedrojai jiinkir iwiarsamu jiistasar werimiaji. <sup>4</sup> Iikia mai tsaniasar ampukir weayatrik, wiyá Pedron nangkaikin, Jesús iwiarsamunam jeamiajai. <sup>5</sup> Tura ututsuk tekenan jiikman, Jesúsá namangkenka waintsuk antsu ni kangkarmaurinak wainkamiajai. <sup>6</sup> Wi turamtai, Simón Pedro ukunam taa, wajatsuk iwiarsamunam utukmiayi. Tura utuk Jesús kangkarmau tarachik tarachik nuni tepaun

wainkamiayi. <sup>7</sup>Tura muuken nukukmausha niish nanenar tepaun wainkamiayi. <sup>8</sup>Turamtai wisha eemkan jeayatun, iwiarsamunam wayaachu asan, wisha uku wayaan, tarach mash amia nuna wainkan: Nekasampi nantaki, tu nintimramiajai. <sup>9</sup>Yuse chichame yaanchuik Jesúsán pachis: Jakamunmaya nantaktinuitai, tu aarmau wainiatrik, nu tarach wainchakrikia: Nekasampi nantaki tuuka nintimtsuk pujumiajai. <sup>10</sup>Tura nunia jiinkir ii pujutirin waketkimiajai.

*Magdalanmaya Marín Jesús wantintukmauri  
(Marc 16.9-11)*

<sup>11</sup>Ii waketkiarin, Marí taa, Jesús iwiarsamunam ayaamas juutu wajamiayi. Tura juutak tekenas iwiarsamun jiiistaj tusa, <sup>12</sup>Jesúsa namangke atsayat, Yuse awemamuri jimiar wejmakan pujun entsarinaun, kichka nuwik Jesúsa namangke tepamunam muukenini pujaun, tura kitcha nawenini pujaun wainkamiayi. <sup>13</sup>Turamtai Yuse awemamuri Marín iniinak:

—¿Waruka juutme? —tiarmiayi.

Tu tinam nuka aimiak:

—Wína Apuru namangken jurutkiaru asaramtai, tunintsuk ukusarma tusan, nekachu asan juutjai, —timiayi.

<sup>14</sup>Nuna tusa tuntupenini pajas jiiimkama, Jesús wajaun wainkayat Jesúsapita tusangka nekaachmiajai. <sup>15</sup>Turamtai Jesús Marín iniinak:

—¿Warukaya juutme? ¿Yaachia eame? —timiayi.

Tu iniam Marí: Ju aintska numi arakmaun wainutskita, tu nintimias:

—Ame ni namangke jukinuitkumka, juni ukusmajai tusam ujatkata. Turakmin wi jurumkitjai, —timiayi.

<sup>16</sup> Tamati Jesús chicharak:

—María, —timiayi.

Tamati nuna pajas jiis, judío chichamejai chicharak:

—Rabuni, —timiayi. Nuka iiti chichamejaingkia nuikiartinu taku tawai.

<sup>17</sup> Tamati Jesús chicharak:

—Wína Apaachir pujamunam wakachu asamtai achirkaip. Antsu wína aintsur pujuinamunam weta. Tura ujaakum: Wína Apaachir pujamunam weajai. Nusha atumi Apaachirintai. Tura wína Yusur pujamunam weajai. Nusha atumi Yusrintai tusan tajarme, tawai tita, —timiayi.

<sup>18</sup> Nuna timiau asa, Magdalanmaya Marí waketki, Jesús nuiniatiri ainautin chichartamak:

—Wi nekasan ii Apurin wainkajai. Tura tita tusa akaturmayi, —turammiaji.

*Ni nuiniatiri ainau wantintukmauri  
(Mat 28.16-20; Marc 16.14-18; Luc 24.36-49)*

<sup>19</sup> Nu tuming kinta kintamaunum Jesús nuiniatiri ainauti judío juuntri shamakur, epeemir iruntrar pujarin, Jesús waitin uratsuk aneachmau jeanam waya jafen wajas iin chichartamak:

—Pengker nintimsaram pujustaram, —turammiaji. <sup>20</sup> Nunia ni uwejencha, tura ni mijiarincha inakturmasmiaji. Turamtai ii Apuri wainkar warasmiaji. <sup>21</sup> Tumakrin Jesús ataksha chichartamak:

—Pengker nintimsaram pujustaram. Wína Apaachir wína akuptukmia nunisnak wisha atumnasha akupkatatjarne, —turammiaji.

<sup>22</sup> Nunia suut umpunmi iin chichartamak:

—Yuse Wakani atumi nintin engkemati.

<sup>23</sup> Atumka aintsu tunaari Yus sakarti takurminka, ni tunaarinka sakartatui. Tura aintsu tunaari Yus sakarchati takurminkia, ni tunaarinka sakarchatatui, —Jesús turammiaji.✧

### *Tomás Jesúsán wainkamuri*

<sup>24</sup> Jesús nu jeanam wayaamunmaka Tomás Jimi-amramu naartin Jesúsá nuiniatirintiat iijaingkia iruntrachmiayi. <sup>25</sup> Tura asamtai ukunam chikich nuiniatiri irunuti Tomás ujaakur:

—Ii Apuri wainkaji, —timiaji.

Tu ujaamaitiat Tomás iin chichartamak:

—Atsa, ni uwejen jirujai jinkamurin takaschanka, tura nangkijai ijumurin uwejrui inurkachnaka, nekasampita tichatatjai, —turammiaji.

<sup>26</sup> Nunia chikich tumingtin ataksha Jesúsá nuiniatiri ainautikia mash iruntramiaji. Tura Tomáscha iin pachinkamiayi. Turamtai waiti epenmiau wainiat, Jesús aneachmau waya, jopen wajas iin chichartamak:

—Pengker nintimsaram pujustaram, —turammiaji.

<sup>27</sup> Nunia Tomásán chicharak:

—Tomása, ami tsaranchikmijai wína uwejur ijumir inukam takasta. Tura uwejmijai mijiarur

---

✧ **20:23** Mat 16.19; 18.18



inukam jii trusta. Tura nekaschawaitai turutsuk, antsu nekasampita turuttia, —timiayi.

<sup>28</sup> Tamati Tomás aimiak:

—Nekasampi wína Apuruitme. Tura nekasampi wína Yusruitme, —timiayi. <sup>29</sup> Tamati Jesús chicharak:

—Tomása ¿wína waitkam nekasampita turutmek? Antsu aints wína waittsuk pujuinayat nekasampita turutinauka winaka nekasar timiá pengker nintimturinawai, —timiayi.

*¿Ju papikia waruka aarmawaita?*

<sup>30</sup> Jesús chikich wainchati takatnasha untsuri turamia nusha ni nuiniatiri ainauti wainkami-aji. Antsu ju papinumka mashkia aarchamuitai.

<sup>31</sup> Tura Jesús nekasampi Yus akupkamuita, tura nekasampi Yuse Uchirinta titaram tusan, tura tu nintimtakrum pujut nangkankashtin jukimnuram tusan, ju papinaka aatjarne.✧

## 21

*Siete nuiniatiri ainaun Jesús wantintukmauri*

<sup>1</sup> Jesús jakamunmaya nantaki, ataksha Tiberias kucha kaanmatkarin wekaas, ni nuiniatiri ainautin wantinturmakmiaji. <sup>2</sup> Nuni Simón Pedro, nunia Tomás Jimiamramu naartin, nunia Natanael, Caná yaktanmaya Galileanmaya aintcha nusha, nunia wi, nunia wína yatsursha,

chikich jimiar Jesúsá nuiniatirijai iruntrar pujumiaji. <sup>3</sup> Iikia iruntrar pujarin, Simón Pedro iin chichartamak:

—Namakan achiktasan weajai, —turammatai iisha:

—Iijai wemi, —tusar jeanmaya jiinkir kanu juunum engkemrar, kashi red ujua ujuaka namak kichkisha achikchamiaji. <sup>4</sup> Tura tsawaarin Jesús juun kucha kaanmatkarin wantinkamiayi. Tura ni nuiniatiri ayatrik, Jesúsapita tusarkia nekaachmiaji. <sup>5</sup> Turakrin Jesús untsurmak:

—Natsachi ¿namak achikurmek? —turammiaji.

Turammatai iikia:

—Atsawai, —timiaji.

<sup>6</sup> Tu aimkurin iin ataksha chichartamak:

—Yamaikia untsurnumanini red ujungtaram. Nuni achiktatrume, —turammiaji.

Turammatai ni tímia nunisrik nangkimiar, namak timiá untsuri shikikiar, redcha jiiktatkamar tujinkamiaji.✧

<sup>7</sup> Nuniangka wikia Jesús a neetiri nuiniatiri asan, Pedron chicharkun:

—Auka ii Apurintai, —timiajai.

Wi tamati Simón Pedro nuna antuk, misu wajau asa, wejmakrin patasmaun entsar, juun kuchanam ayangmiayi. <sup>8</sup> Turamtaí chikich nuiniatiri ainautikia kanujai rednum namak chumpimiau kichik pachak metro japikir kaanmatkanam jeemiaji. <sup>9</sup> Tura kaanmatkanam jear, ji kapaamunam namak jiyamu pangjai wainkamiayi. <sup>10</sup> Turakrin iin Jesús chichartamak:

—Namak achikurme nu jumchik itataram, —turammiaji.

<sup>11</sup> Turammatai Simón Pedro reden kaanmatkanam japiki patai, namakan ciento cincuenta y tres (153) nekapmarmiaiyi. Antsu

---

✧ 21:6 Luc 5:5-6

timiá untsurintiat redenka jaakchamiayi.

<sup>12</sup> Nunia Jesús:

—Yuwitaram,—turammiaji.

Turammatai ni nuiniatiri ainautikia: Juka nekas iinu apurintai tu nintimu asar, kichkisha inintrutsuk: ¿Yaachitme? tichamiaji. <sup>13</sup> Nunia mash kaunkaru asakrin, Jesús wajaki, pangkan achik suramsamiaji. Tura namaknasha nunisang suramsamiaji.

<sup>14</sup> Jesús jakamunmaya nantaki iwiaaku pujus ni nuiniatiri ainautin nujaingkia kempatam wantinturmakmiaji.

### *Pedrojai chichasmauri*

<sup>15</sup> Yutan umis, Jesús Simón Pedron iniak:

—Simónka, Jonása uchiriya ¿ju ainau nangkamasmek timiá wína anentam? —timiayi.

Tu iniam Pedroka aimiak:

—Ja ai, Apuru, wikia aminka pengker nintimtus pujaime. Amesha nuka nekame, —timiayi.

Tamati Jesús chicharak:

—Takumka uwija uchiri wainua nunismek wína umirtin ainau waitrukta, —timiayi.

<sup>16</sup> Tamati Jesús ataksha iniak:

—Simónka, Jonása uchiriya ¿nekasmek anentam? —tu iniam Pedroka aimiak:

—Ja ai, Apuru, amesha nuka nekame. Wikia amin tuke pengker nintimtus pujaime, —timiayi.

Tamati Jesús chicharak:

—Takumka wína uwijar ainau waitrukta, —timiayi.

<sup>17</sup> Nunia ataksha iniak:

—Simónka, Jonása uchiriya ¿nekasmek wína pengker nintimtursam pujam? —timiayi.

Nujaingkia kampakam iniamu asa, Pedroka wake mesekmiayi. Tura ayaak:

—Apuru, ameka mash nekame. Wi amin pengker nintimtusam pujajme tajame nuka neka-saintai tusam nekame, —timiayi.

Tamati Jesús aimiak:

—Takumka wína uwijar ainau waitrukta.  
<sup>18</sup> Nekasan tajame: Ame natsa akumka wejmakrum entsaram, ame tuningsha wekaasatasam wakerakmeka pachitsuk wekainuyame. Turayatam juuntach wajasakminkia, ami kunturam kutsmarakmin, chikich aints wejmakrumin antstamrartin ainawai. Tura ame nuni weta nakitamin waitminayat, amin achirmakar juramkiartinuitai, —timiayi.

<sup>19</sup> Nuna tusa Pedron: Tu mantamawartinuitai tusa ujaak timiayi. Tura tu jakam Yus pengker awajsatnuitme taku timiayi. Nunia Pedron ataksha chicharak:

—Tuke inaitutsuk nemartusta, —timiayi.

*Jesúsa aneetiri nuiniatirin pachis chichasmauri*

<sup>20</sup> Jesús tamati Pedro pajas jiiras winasha Jesúsán nemarai waitkamiayi. Turamtai wikia nekas Jesúsa aneetiri nuiniatiri asan, iisha Jesús jaatsaing, nijai iruntrar yuwakur pujarin, Jesúsnum ayaamsan pujusan niin iniakun: “Apuru ¿amin anangkrama surutmaktata nusha yaachita?” timiajai.\*

---

\* **21:20** Juan 13.25

<sup>21</sup> Tura nuna nintimias, Pedro pajas jiiras Jesúsán iniak:

—Apuru ¿jusha warukatnuki? —turutmiayi.

<sup>22</sup> Tama wína pachitas Jesús Pedron ayaak:

—¿Amesha waruka ausha tame? Wi wakeraknaka, juka jatsuk pujaun tarimnawaitjai. Antsu ameka pachitsuk nemartusta, —timiayi.

<sup>23</sup> Jesús tu tinu asantai, chikich nuiniatiri ainau wína pachitsar: Nekasam jakashtinuitme turutin armiayi. Antsu Jesúska: “Wi wakeraknaka juka jatsuk pujaun tarimnawaitjai”, turutmiayi, antsu jakashtinuitme turutanka turutchamiayi. Tura Pedron: —¿Amesha waruka ausha tame? —nunak timiayi.

<sup>24</sup> Wikia Juankuitjai, Jesúsá nuiniatirinjai. Ju papinasha aaru asan, mash nekasaintai tajai. Jesúsá aintsrishá nunisarang mash nekasaintai tinawai.

<sup>25</sup> Tura Jesúsá turamuringkia untsurintai. Antsu ni turamuri kichik kichik aakrikiá papi timiá untsuri aarminuitai. Timiá untsuri aarmaka mash nungkanmasha ukuschamin aminuitai. Maaketai.

**Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th edition  
Achuar-Shiwiar: Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th  
edition (New Testament+)  
Sumario del Antiguo Testamento y El Nuevo  
Testamento de nuestro Señor Jesucristo en el idioma  
Achuar-Shiwiar**

copyright © 2019-07-01 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Achuar-shiwiar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Achuar-shiwiar

Peru

[acu]

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Achuar-shiwiar

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

b598ccd0-0e22-5832-8030-1436bc7bf73c